大公報
Ta-Kung-Pao
港 Hong Kong 香
督印人 費彝民
廣州市軍管會登記證新字第八號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬七千六百二十七號
今日出紙兩大張
售港幣一毫五仙
（外埠另加郵費）
館址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九一一
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：10972 11605 11790
干諾道中一二三號有利有限公司承印

華南物資大會今天閉幕
成交合港幣四億
穗昨售出大宗機器新藥膠鞋
大會交易滿足各地購銷要求

【本報廣州五日電話】華南物資交流大會自十一月十七日開幕以來，經過了十幾天的交易，已基本上滿足了各地貿易代表團的購銷要求，對市場的進一步繁榮，起了一定的作用。由於旺季已臨，各地公私企業都要回去佈置業務，因此大會決定按照原定日程，十二月五日下午五時起停止交易，於六日舉行閉幕典禮。

爲使大會結束清理工作得以順利進行，大會已成立「華南物資交流大會結束清理工作委員會」，自閉幕日起開始工作，時間爲十天至兩星期，工作完畢後，即行結束。

【本報廣州五日電話】華南物資交流大會交易於五日下午基本結束。有些代表，成交後尚未簽妥合同的，將於六日上午前簽訂。從大會開始交易至五日止，共十五天，成交總值累計達一萬五千億元以上（編者按：約合港幣四億元。），使許多土特產打開了銷路，工業品大量下鄉，各地代表要購要銷的，基本上大都解決了問題，獲得了輝煌的成績。

大會交易最後一日（五日），各貿易代表爲了爭取完成交流任務，都湧到各交易所，把握着時機，再接再厲地進行熱烈購銷。交易所以各代表交投特別暢旺，上下午交易時間都曾延長半小時至一小時。大會工作人員則輪換着辦理各代表交易上的手續。由於各代表交易情緒高漲，一天內工農業品成交合計在二千三百餘億元（編者按：約合港幣六千萬元。），創造了這次大會每日交易額的最高紀錄。

五日，工業品方面，廣州機器工業售出工作母機三百五十部給中國器材公司廣州分公司，解決了廣州機器工業明年一個時期的產銷問題。廣州新式打禾機，有十五部由沙田農場購入應用；廣州噴霧器五百部，由湛江代表團購去；天津毛毡四千條，由廣東省廣州市百貨公司合作社分別購入；廣州新藥二十億元，由上海代表購入；廣州膠鞋一萬打，值三十億元，銷給廣州百貨公司。其他如香雲紗、電筒等，都有大量成交。土産方面，也有很多大宗交易，廣州四千多擔海味，銷廣東各地；珠江區甘蔗二萬擔，售與廣州；珠江區香蕉二萬五千擔，售與廣東各地；廣東菸葉一萬一千擔，售與廣州；廣東菜乾二千擔，由湛江、粵西代表團購入；糖臺二百箱，遠銷至西北；另有一宗成交尚屬創舉，即有廣州豬鬃一批售給西北代表，初步遠銷到蘭州去。

大會定六日下午舉行閉幕典禮，晚上舉行園遊晚會。

【本報廣州五日電話】華南物資交流大會零售商場，由十一月十五日起至十二月二日止，共計十八天，營業總額已達二十七億餘元。大部份零售攤位都超過了他本來的預算。如南方號原定每日營業額只不過二百萬元，但實際數字已超過他所預算的三倍。不但普遍超過計劃，而最主要的是通過零售商場解決了針織業的襪子、文化用品的毛筆，和線毯等滯銷產品的銷路，使這些貨物都大量銷了出去。

廣州各廠擴大生產
肥皂牙膏等業吸進原料
十二家火柴廠十三天銷貨四十餘億
通過物資交流會銷出成品

【廣州五日專訊】華南物資交流大會，經過十多天來的交易洽商。廣州市許多工業廠戶都紛紛購進原料，準備擴大生產。廣州市十二家火柴廠，自開始交易到本月三日止，已銷出了三萬三千六百餘件，總值四十二億元，其中接到廣東省百貨公司的期貨一萬二千餘件，值十七億二千多萬元。其餘還遠銷到廣西各地。

火柴業銷出了成品後，在會上即購進了江門紙廠出產的火柴紙二千五百餘拈，值八億四千餘萬元；又向廣西貿易代表團購進梗子盒、火柴枝等共值十二億二千多萬元。製火柴所需的藥料，各廠已分別與廣州市工業器材公司訂了長期供應合同。

廣州市的肥皂和牙膏，由於「牌子」關係及個別廠戶對品質規格不夠重視，因而銷路不大。這次在會上獲得了國營廣東省和廣州市百貨公司的普遍照顧，對各牌都進行收購和訂購，像肥皂，收購的就有「富字」、「華星」等十多個牌子，從南公司購進的有二千五百箱，總值四億多元。牙膏的收購和訂購達三萬五千打，值十二億元。在國營公司的帶頭下，懷集、惠州、湛江等地的貿易代表也紛紛購進，初步解決了牙膏的銷路問題。成品銷出後，肥皂業又獲得了國營省、市百貨公司及油脂公司的照顧，供應油脂、皮油等原料值二億七千餘萬元。椰油、牛油等及其他原料，該業也購進了二億多元。牙膏業也購進了值三億元的甘油及一億多元的軟管。

有些行業，在接到了大批定購貨品後，主要原料的供應都獲得了國營公司的照顧及優待。牙刷業，接到了三十多萬枝的訂貨，但豬鬃供應有困難，後來獲得了湖南豬鬃公司供應豬鬃一千餘斤，總值九千餘萬元，該公司並給以現貨期款的照顧，除銷二個月。又如各染整廠出產的五丈青烏棉布，由於各地代表的大批採購，在大會上供不應求，並接到大批定貨。省花紗布公司爲了保證原料（胚布）的供應，在一筆交易中即售給了該業胚布一萬二千多疋，值三十多億元。這都有力地幫助了各業的生產。

參加交流會的各業工商戶，在推銷了產品，購進原料後，都深深地體會到物資交流會的好處，並表示要搞好生產、改善經營。

全國各地機器工業
完成恢復改造工作
今年生產總值逾去年一倍

【新華社北京三日電】據工人日報消息：中國機器製造業工會籌備委員會十月十日至十九日在北京舉行第二次生產工作會議。會議中交流了去年第一次生產會議以來各地積累的工作經驗，並着重討論了如何推廣先進經驗的問題。

從去年第一次生產工作會議以來，全國各地機器工業已基本上完成恢復和改造的工作。今年各地完成的生產總值，都超過去年同一時期的一倍以上。一年來生產上的特點，首先是按工種總結和推廣先進經驗有顯著成績。例如在加工車間推廣了高速切削法、多刀多刃切削法，在鑄造車間推廣了楊守凱翻砂造型法等。其次是掀起了羣衆性的找竅門運動：充分發揮了廣大職工的智慧。第三是一年來已開始有計劃、有目的地生產，避免了盲目和突擊生產的現象。但是，各廠目前先進經驗的推廣工作還不夠深入、廣泛，在發動羣衆保證與提高質量方面也做得很不够。爲此會議確定：今後，機器製造業各級工會組織的主要工作是：配合行政做好生產能力查定工作；有步驟地、深入地推廣決定性的先進經驗：會議通過了「關於進一步推廣高速切削法與多刀多刃切削法的決議」、「關於推廣按指示圖表組織有節奏生產的決議」和「關於推廣劃分小組類型工作方法的決議」。

出席會議的代表有各地基層工會、機器業工會的負責幹部，中央第一機械工業部和華北各大機器廠行政管理幹部、技術人員等四十七人。

台灣昨又槍殺十人
指爲「共諜」但是說不出「罪名」
陳誠承認今年抓壯丁一百十萬

【本報訊】據路透社台北消息：蔣幫五日晨又槍決了十人。據蔣幫宣佈，這十人是「共諜」，但犯了什麼「罪」，卻沒有說。

【本報訊】台北消息：台灣蔣幫今年在台灣抓了一百一十萬零八千名壯丁。據法新社消息說：「行政院院長」陳誠五日向「立法院」提出第三年施政報告說：這些壯丁是爲「民防」的目的，在台灣全境「徵募」的。

華南物資交流大會中，山貨藥材交易所裏熙熙攘攘的各地貿易代表。

淮河水利學校
在皖正式成立
設有水工機械等四科
學習期限半年到三年

【本報廣州五日電話】中國新聞社蚌埠五日消息：根據治淮工程的需要，並爲國家培養大量的水利建設人才，治淮委員會最近在安徽省風景幽美的懷遠西山開辦了一所淮河水利學校。這所學校於十月十八日正式成立，現在已有八百廿六名學員在過着緊張愉快的學習生活。

這所技術學校內分水利工程、工程管理、測量、水文等四科。學習期限暫時定爲三年、二年、一年、半年四類。校裏設有水工、土工、機械、材料等好幾個實驗室和一個實習工廠。學員們可以一面聽課，一面實習。

這所學校的學員，有的原是南京、交通、同濟等大學的學生和華東水利專科學校代辦的淮河水利訓練班的學員，他們曾經過一年左右在治淮工地上的實習；有的是來自河南、安徽、江蘇各省各個治淮工地上的勞動模範和青年幹部，他們都在治淮工程中有過很大的貢獻；此外還有二百七十個學員是來自中國人民解放軍參加水利建設的部隊的，包括師、團級的參謀人員和連排級指揮員，他們過去爲了獲得今天的和平生活，曾在抗日戰爭和解放戰爭中進行過英勇的戰鬥，現在他們爲着創造更美好的生活，又走上了和平建設的前哨。從這些學員的成分，可以看出我國進行和平建設的決心和偉大的氣魄。

培養高級技術人材
鋼鐵學院在京開學
係由各大學採礦冶金等系併成
一二年級已上課三年級在廠礦實習

【新華社北京四日電】專門培養鋼鐵工業高級技術人材的北京鋼鐵學院，在我國大規模經濟建設前夕誕生了。這是一所完全新型的高等工業學校，它是以蘇聯鋼鐵工業的先進技術知識與生產經驗及蘇聯冶金學院的先進教學方法與經驗爲標準來培養人材的。

北京鋼鐵學院是由原天津大學的採礦系和冶金系、北京工學院的採礦系和冶金系、山西大學的冶金系、唐山鐵道學院的冶金系和材料系及西北工學院的冶金系合併組成，各校原有二、三年級學生共四百三十七名（包括研究生一名），今年秋季新招學生和復學學生共四百零八名，現全院共有學生八百四十五名。各校併來的三年級學生目前全部在廠礦中實習，一、二年級的學生暫在清華大學內上課。

在教學方面，北京鋼鐵學院已根據蘇聯冶金、採礦等高等工業學校的教學計劃擬訂了各種專業的教學計劃，並根據我國目前的情況，將蘇聯高等工業學校的五年教學計劃改爲四年；將一些課程予以聯繫，同時搜集了一百一十二種教學大綱。從各校合併來和由中央人民政府教育部從其他學校調到北京鋼鐵學院的教師們，經過思想改造和「三反」運動以後，熱烈要求學習蘇聯先進經驗，特別是參加擬訂教學計劃的教師們，深切體會到蘇聯教學計劃和教學大綱的優越性，因此積極加強教學準備工作，使教學質量顯著提高。

北京鋼鐵學院一、二年級的學生現在正緊張地學習基礎課程，學習成績一般很好。一部分從部隊、機關調來的學生，因數學基礎較差，正在教師加強輔導與同學互助之下，努力克服困難，以便趕上進度。爲了加強對正在實習的三年級學生的指導，北京鋼鐵學院配備了教學人員二十四人，擬訂了比較週密的教學計劃和實習計劃；採取邊實習邊講授的辦法，由教師們結合實際工作進行講授。

北京鋼鐵學院在今年四月開始籌備，到十月底學生、教師大部分到齊，二、三年級在十月二十七日開學，一年級在十一月三日開學，暫時在清華大學內上課和辦公。明年北京鋼鐵學院將建築新校舍，現已成立建校籌備機構，進行設計工作。

鞍山進行冬季施工
工地周圍設置暖棚
裏面有暖氣照常可工作
克服了困難爭取提前完成工程

【本報廣州五日電話】中央人民電台廣播北京五日消息：鞍山鋼鐵公司的基本建設工程，正在順利的進行大規模的冬季施工。

鞍山的冬天，氣溫常在攝氏零下二十度以下。從前，每年從十月中、下旬到第二年四月中旬，一切土木建築工程都要停工。現在要建設人民的新鞍山，停工這麼長的時間可不成！鞍山工人們在蘇聯專家的幫助下，學習了蘇聯冬季施工的辦法，克服了冬季施工的困難。他們在冬季施工到來以前，就已經建設了一座有加熱保溫裝置的洋灰攪拌場，又建設了一整套科學檢驗設備，以便在冬天檢查工程質量。今年冬季施工開始，運輸工具也全都穿上了棉衣；工地週圍都用草蓆暖棚圍了起來，棚裏還安了暖氣管，保證溫度維持在攝氏十五度到二十度。這樣，鞍山建築工程就不再受氣候的影響了。今年十一月初，寒流曾經侵襲鞍山好多次。寒流一到，晚上的氣溫降到攝氏零下八、九度。可是，寒流再不能阻礙工程的進行了。現在，成千上萬的工人，正在積極爭取提前完工。

蘇聯文化代表團
專機離北京返國

【本報訊】新華社北京四日電：應中蘇友好協會總會邀請前來我國的蘇聯文化工作者代表團團長吉洪諾夫，團員別洛沙音柯、格魯森科、薩哈羅夫、蘇菲真夫等五人在赴全國各大城市參加了「中蘇友好月」活動之後，已於四日晨乘專機離開北京飛返蘇聯。

到飛機場歡送的有中蘇友好協會總會副會長吳玉章、李濟深，總會幹事錢俊瑞，中華全國文學藝術界聯合會副主席周揚，中華全國總工會副主席朱學範，中國科學院副院長竺可楨，中央人民政府出版總署署長胡愈之，中央人民政府農業部副部長楊顯東，中央人民政府人民革命軍事委員會總政治部文化部副部長李兆炳，中國新民主主義青年團中央書記處書記李昌、劉導生，北京市中蘇友好協會副會長張奚若，北京市人民政府副市長吳晗，和文化藝術界人士范文瀾、沙可夫、田漢、歐陽予倩、鄭振鐸、洪深、曹靖華、曹禺、周建人、王亞平、艾青、陳荒煤等一百多人。

到機場歡送的還有蘇聯駐我國大使館臨時代辦酷德夫，蘇聯對外文化協會代表茹克福等。

吉洪諾夫等從十月底到我國後，曾先後訪問了北京、武漢、長沙、廣州、杭州、上海、南京、瀋陽、西安、成都、重慶等地。他們以高度的國際主義精神，向我國各地的文化、藝術、科學工作者介紹了蘇聯文化、藝術、科學工作的經驗和成就。他們曾在各地作了有關中蘇友好、歷史科學和農業科學方面的專題報告。他們並通過各種座談會，解答了我國文化、藝術、科學工作者提出的許多具體問題，其中主要的有蘇聯科學研究工作的情況，蘇聯的農業集體化，文學藝術中的思想性和民族形式等問題。

江西展開水利冬修
將建大型水庫千座
另建小型水庫三千座塘壩十五萬處
全部修成後可灌溉土地二百餘萬畝

【新華社南昌四日電】江西省已開始大規模的冬季農田水利修建工作。目前已經開工的有：瑞金縣的陳石陂、貴溪縣的雷溪壩、吉安縣的水北陂、安義縣的西溪渠等。這些水陂、壩渠修成後，可以灌溉稻田十二萬畝。其他各地計劃修建的中、小型水陂、山谷水庫，準備工作也大體完成，不日就可正式施工。

江西省今冬明春農田水利的修建計劃，要修建較大的水庫有一千座，中型和小型水渠四百條。此外，農民利用農閒還可修建十五萬處塘壩。這些水利工程有一部分可在今年冬季完成，全部修成後，可以使二百多萬畝土地得到灌溉。

縱橫談

三年增加五倍半

三年來，鞍山的恢復發展是快得驚人的；以工業生產量而言，一九五〇年比一九四九年增加了百分之二百八十五．四，一九五一年又增加了百分之三十二，一九五二年又將增加百分之二十八。如以一九四九年的總生產量爲一百，則一九五〇年爲三八五．四，一九五一年爲五〇八．七，一九五二年將爲六五一．一；三年之內增加了五倍半！

但是，當現在進行的基本建設逐步完成時，許多新礦、新廠、新機器逐一出現後，生產增加的速度還不知要大多少倍呢。

戰勝寒冷

基本建設包括蓋房子，裝機器，挖礦等等；蓋房子、挖礦都是露天工作，而且都要「動土」；誰都知道，在北方，這些工程是不可能在冬天進行的；更何況，鞍山地區冬天最冷時要到零下二十度呢。

但是，現在一切變樣了，老方法、老習慣不適用了。在工地上搭起棚子，棚內的溫度經常保持在攝氏十五到二十度之間（華氏五十九至六十八度）；於是，鞍山的基本建設在冬天也可進行了。

這在中國的工程史上，是一次大革命。這一革命揭示了新中國人民克服自然、克服困難的氣概！

正因爲新中國人民有這種氣概，才會無往而不利，才會使經濟建設在短短三年中已有了偉大的成就，如此飛躍的進展。

英國和西德

反過來看看美國；美國在最近二十三年（一九二九至一九五一）來，全國工業總生產量不過漲了一倍；在一九五二年上半年，又回落了百分之十三．五。至於美國的戰爭計劃，則更是困難重重；這些困難不但不能克服，而且正在日益增加。這兩天的消息中，英國不得不再度裁減軍費，便是一個例子。西德決定把「一般條約」延期到明年再批准，便又是一個例子。

西德撒嬌

西德是美國在歐洲的一張「王牌」，美國早把「一般條約」看成美國在歐洲的侵略軍的核心；而所謂「一般條約」，其目的也在於建立西德侵略軍。

西德遲遲不批准這個條約，至少有兩個原因。第一、西德的納粹分子知道美國非用它不可，便故意撒嬌，想迫使美國犧牲法國，而讓西德做美國在歐洲的大管家。在這一方面，我們可以看到西方陣營內的重重矛盾。第二，更重要的，西德人民反對「一般條約」，不願替美國當炮灰。衆怒難犯，西德的議員老爺們便只有拖一天、是一天。

「我沒有萬應靈藥」

在競選的時候，艾森豪威爾向美國選民說過：他如當選，將親赴朝鮮，結束朝鮮戰爭。這句話是主要原因之一。現在，他當選了，朝鮮也去匆匆跑了一趟；回來卻說：「我沒有萬應靈藥」，也沒有巧妙的方法。競選時好話說盡，當選後丟在腦後，這就是美國的民主方式。

當然，艾森豪威爾去朝鮮的眞正目的，恐怕不是結束朝鮮戰爭，而實際上是延長並擴大這一戰爭。但在這一方面，他顯然也「沒有萬應靈藥」，也沒有巧妙的方法」。

全國圖書與刊物
發行工作新規定
書籍圖片均由書店發行
定期刊物均由郵局批銷

【本報訊】新華社北京四日電：中央人民政府郵電部郵政總局、新華書店總店和中國圖書發行公司總管理處在上月廿八日簽訂了關於圖書期刊發行分工及轉移期刊發行工作協議。協議是根據中央人民政府郵電部和中央人民政府出版總署在一九五二年八月改進出版物發行工作會議上共同決定的郵電局與書店分工合作的精神簽訂的。

協議中規定：圖書（包括書籍、曆書、圖片等不定期出版物）由書店發行，郵電局不再接受出版社關於圖書發行工作的委託；期刊（包括各種定期出版物）由郵電局發行，新華書店及中國圖書發行公司不再接受出版社關於期刊發行工作的委託。原來由新華書店和中國圖書發行公司發行的期刊，應一次移交當地郵局接辦。各地的新華書店和中國圖書發行公司從一九五三年起停止辦理期刊的批銷業務，原有期刊的批銷關係轉移到當地郵電局。協議中並規定：在圖書方面，郵電局應作爲書店的輔助力量，在書店的發行計劃下，協助書店作圖書推銷工作；在期刊方面，書店應作爲郵電局的輔助力量，在郵電局統一掌握的發行計劃下，協助郵電局作期刊零售和代訂工作。在組織社會發行力量上，更要密切配合，共同爲作好書刊發行工作而努力。

地質會議在京舉行
確定明年勘察計劃
將勘察金屬及煤炭並普查全國資源
陳雲李四光作重要指示與報告

【本報訊】新華社北京四日電：爲滿足大規模經濟建設的要求，並有計劃地展開資源勘察工作，中央人民政府地質部於上月十七日到本月四日召開了全國地質工作計劃會議，編製了一九五三年的地質勘察計劃。參加這次會議的除地質部各直屬地質勘察隊、各大行政區地質部門的負責同志和地質、財務、供應、計劃人員等六十餘人外，中央人民政府各有關工業部門和企業單位，都有代表參加。政務院財政經濟委員會陳雲主任到會作了重要指示。李四光部長也作了重要報告。

一九五三年的地質勘察工作的重點，是配合當前工業建設的急迫需要，進行對有色金屬、黑色金屬和煤炭的勘察工作，同時也適當地照顧有目標的資源普查工作。我國地質工作雖有四十多年的歷史，但因過去反動政府的不重視，資源調查工作做得很少，廣大地區的情況還是空白，勘察過的材料也不精確。爲了使地質工作走在各種基本建設的前面，所以資源普查工作在明年的整個地質勘察計劃中也佔一定的比重。

這次會議製訂一九五三年地質勘察計劃時，根據了國家工業建設所交給地質部門的重大任務，和地質部門本身人力、財務、供應等方面的可能情況，又和各有關工業部門作了詳細的 [illegible]

★—★—★—★—★
俄華辭典
★—★—★—★—★
陳昌浩等著
莫斯科外文與民族文辭典出版局出版
•精裝一巨册•定價：六元六角•
本辭典出版的目的，首先是供蘇聯讀者研究中文和從事翻譯之用，但也照顧到中國讀者，使能在研究俄文和閱讀書報時，能盡量地來利用這部辭典。
本辭典可供讀者翻譯俄文政治材料、一般經濟材料與社會問題材料，以及普通談話之用。全書共約二萬六千俄文詞，九百七十餘頁。
新民主出版社
大道中一七五號　電話：二〇八六〇

新書

出國見聞	蘇長有譯	HK.$·55
和平之路	滿三著	3·30
長命和清明	阿紅著	1·20
電碼新編（明密碼）	開明版	·90
家常電器用具	李萌偉著	1·40
表演和導演問題	舒强著	1·90
電工原理（第二部）	程式編著	15·20
中國拼音文字研究	周有光著	2·20
上海音拼音識字課本	倪海曙編	1·00
幾何學談會	張元鼎著	3·00
談談農村養豬	崔鵬九編	·80
汽車及汽車引擎	賀鶴鳴譯	3·10
舞台生活四十年	梅蘭芳述	5·30
屈原	郭沫若著	2·50

智源書局
香港威靈頓街四十二號（娛樂戲院後面）
Tel：24551

新書刊

一九五三年華南通書	$0.70
首都風景（1）（彩色精印，每套十幅）	0.70
敦煌壁畫（彩色精印，每套十幅）	0.70
發展體育運動增强人民體質……新體育社編	0.85
大家來做廣播體操……新體育社編	0.55
世界知識（第四十六期）	0.55
中國青年（第二十期）	0.55
中國建設（第五期）（英文版畫刊）	1.00

啓事　爲適應冬季時間，由本月八日起門市部營業時間改爲上午十時至下午六時半。
三联書店
大道中五十四號二樓　電話：二一三一四（T.101）

全國中學本期均予擴充 學生總數近二百四十萬

比較解放前增加百分之六十

今年所招新生中工農成分學生劇增

【新華社北京三日電】為了培養國家高級建設人材的後備力量和滿足人民提高文化的要求，全國中學在今年秋季進行了相當規模的擴充和有重點的發展。據本社記者在各大行政區調查的材料統計，全國中學今年秋季招收新生九十八萬九千八百二十七名，加上原來的在校學生，全國中學學生總數現已達到二百三十九萬四千零七十二名，比解放前（一九四六年）全國中學在校學生的最高數字增加百分之六十。

發展中學是今後幾年教育建設中關鍵問題之一。目前中等教育特別是中學教育的發展，還遠不能適應高等學校和小學的需要，形成了整個教育事業中的「蜂腰」狀態。三年來我國高等教育和初等教育都有很大發展，全國高等學校在校學生今年秋季已由一九四九年的十三萬多名發展到二十一萬九千多名，全國小學生已由一九四九年的二千四百三十九萬多名發展到四千九百萬名。全國各地的中學三年來雖然已增加了一倍，但由於原有的底子差，仍然趕不上需要。今年高等學校招收新生達六萬五千多名，而高中畢業生僅四萬三千多名。全國城鄉勞動人民生活改善後，大量小學畢業生要求進入中學，而中學卻無法容納。例如華東區今年小學畢業生達五十四萬名，升入初中的只有三十五萬名，僅佔小學畢業生總數百分之六十五。中央人民政府教育部在今年暑假以前就擬定了全國中學發展的計劃，規定了各大行政區中學的招生任務。本社記者在秋季開學以後在各地區調查的結果：各地一般都完成了招生任務，並有許多地區的中學招生超過了原定計劃。如東北區原定招生十一萬二千四百名，實際招生達十五萬七千零四十八名，超過計劃四萬四千多名。

今年各地在發展中學時，首先是在農村中有重點地建立新學校，如華東蘇北地區就新辦了二十七所中學，浙江省新辦了十所中學。這些學校大部分分佈在縣、市以下的小城鎮，以便利農民子弟上學。各地城市一般只在原有的基礎上進行擴充，如上海、南京等原來中學較多的城市就沒有增加新學校。各地中學今年招收的新生中，工農成分的學生顯著增加。東北區中等學校今年所招新生中，工農子女佔百分之七十二。上海市中等學校所招新生中，工農子女佔百分之六十二·二。重慶市各公立中學招收的新生中，工農成分的學生佔百分之五十七·八。廣州市中等學校今年招收的新生中，工農子女佔百分之四十五·四。

解決教師校舍困難 穗舉辦二部制中學

華東各地並擴大每班學生名額

由於中學的擴充和發展，就產生了師資、校舍和設備等方面的困難。各地正用大力發掘學校潛在能力的精神來克服這些困難。首先是擴大班級的容量。華東各地高級中學每班達到五十名，江蘇和浙江部分地區的大部分初中每班已達六十人，超過中央人民政府教育部規定的高中每班四十名、初中每班五十名的標準。江蘇省南部地區今年增加初中學生三萬一千名，照中央標準須增加六百二十個班，現在由於擴大了班級的容量，僅增加了五百二十個班，節省了百分之二十的校舍和師資。城市有條件的中學實行「二部制」的，在實行「二部制」後，使學校校舍和設備得到了充分的利用。北京、瀋陽、哈爾濱、上海、廣州等地已開辦了一些「二部制」的中學，大大地擴充了學校的容量，解決了不少小學畢業生的升學問題。哈爾濱第七中學只有十六個教室，實行「二部制」後，開了三十二個班，結果，增加學生一倍以上。各地還根據因陋就簡的原則，利用舊校舍、祠廟來解決校舍問題，必要的地區修建了一部分新校舍。東北區各地中學已修建和修復了平房九萬三千九百多平方公尺，買房子八百四十多間。還有些地區在條件比較好的小學內附設初中一年級班次，不僅解決了校舍的困難，同時也解決了師資方面的問題。此外在解決師資方面，今年除分配了三千多名高等學校畢業生擔任中等學校教師外，各地普遍採取培養和提拔教育的方法，將優秀的小學教師提升為初中教師，並抽調一部分學校職員擔任教師，同時吸收一部分失業知識分子加以短期訓練後擔任教學工作。瀋陽市今年秋季提拔了二百二十一名優秀的小學教師，經過短期訓練後擔任中學教師，其中並有一部分直接分配到中學教課。安徽省今年需要一千多名中學教師，就提拔了八百多名優秀的小學教師。

僑鄉農民子弟入學 台山教育空前發達

中小學生有八萬六千多

貧農學生比較前年增加十四倍

【本報廣州四日專訊】台山教育事業今天得到了空前的發展。

學生人數不斷增加，一九五〇年上半年，小學生有六萬四千九百六十五人，中學生有二千八百五十五人，到一九五二年上半年，小學生已增加到八萬一千一百六十八人，中學生增加到五千二百四十八人。貧農學生成份有很大變動，貧農學生在一九五二年上半年的人數等於一九五〇年上半年的百分之一五一二，中農學生等於一九五〇年上半年人數百分之一〇〇五。

師資不敷分配。農村農民子弟紛紛入學，因此需要開辦更多的農村小學，目前師範學校有台山師範學校及台山女子師範學校兩間，每當學期將近結束，便接到很多鄉村小學的通知，要預聘教師或校長。

教育事業的發展，主要是兩個原因：土改完成和政府對教育事業的扶助。土改完成後，農民生活安定，迫切地要求送子弟入學校去學文化。另一方面政府重視文化教育，發出大量經費，減輕學生負擔，增加助學金的學額。過去高中收費最高達六十萬元，初中五十萬元，農村小學也要五、六萬元，但本學期高中只收八萬元，初中收五萬三千元，小學收二萬六千二百元。高中助學金學額上學期只佔全部高中學生的百分之十，本學期已增加到百分之三十。

現在各學校多訂出計劃，要準備修建日寇統治時被破壞的校舍，並且將建新宿舍、新課室，開闢更大的運動場，使教育事業得到更大的發展。

中山新安鄉合作社發展

【本報中山一日專訊】中山十區新安鄉信用合作社，自九月成立以來，由於替農民服務得很好，業務發展很為迅速。該社的主要業務為存款、貸款兩種。它幫助農民解決了生產上的困難，農民們在合作社的存款也可收一定的利息，所以該社到現在為止，信用已很好。吸收定期存款四百二十九萬元，活期存款二億零六百六十六元，貸出九千五百多萬元。

該鄉農民在這次發豬積肥運動中，就得到信用合作社的許多幫助，如合作社發放發豬貸款二千四百九十八萬元；發鴨貸款二千九百六十四萬元；耕牛貸款一千七百六十萬元。十二涌農民就利用貸款去都城買了八條水牛，九涌七涌卻集體發鴨五千五百多隻。七涌農民最近為了修水利，還向信用社貸款五百萬元來購買木料。

新安鄉信用社為了發展農村生產，準備發展新社員，增加股金，擴大組織，迎接明年大生產運動。全鄉農民都很愛自己的信用合作社，大家賣了蔗穀後，都紛紛把錢存到合作社裏去。

廣州一角

中華全國體育訓練班男、女子籃、排球隊和足球隊在廣州市的示範比賽，已在四日下午開始，開幕禮在越秀山人民體育場舉行。這是女球員，以整齊的步伐，昂然入場。

白晝歡欣搬運 夜晚書聲琅琅

七百搬運工人入業餘校

【廣州五日專訊】長堤的第廿二職工業餘學校（設在新湖中學），夜裏，經常充滿着工友們愉快讀書的聲音。七百六十多個成年的搬運工人，白天做完勞動之後，晚上，在廿七個教師的指導下，受着正規的業餘教育。

一九五〇年春天，這裏只是新湖中學所辦的一個民衆夜校，由於搬運工會和店員工會的協同幫助，才成立起一個職工夜校。去年四、五月間，由文教局派來一個專任教師，規定教材教法，正式成為以文化學習為主，專以成年工人為對象的正規職工業餘學校。

現在，學校要連兼任在內有了二十七個教師，有了一定的教材和教學計劃，有計劃地進行教學工作。

文昌實行土改 地主照分土地

翁田鄉已經基本完成

【文昌一日專訊】文昌縣翁田鄉在土改前，全鄉戶口有百分之八點五是地主，他們佔有該鄉土地百分之卅五點六，而佔戶口百分之九十強的農民及其他勞動人民卻僅有土地百分之六十三強。在地主的剝削下，農民們長年勤勞不得飽暖，迫使全鄉百分之三十九的農民拋妻棄子，遠離家鄉，逃到南洋去謀生。

今年秋前，在土地改革運動中，該鄉一千六百多農民，在農會領導下，打垮了地主當權派，並沒收土地二百七十六畝、耕牛三十五頭、農具三百零八件、房屋一百一十三間、餘糧五十四石、果實五億一千萬元，分給無地或少地的農民。貧僱農每人平均分得土地八分八厘、果實一百萬元。如貧農陳德南全家六人，過去只有一間破屋和二斗種田，這次分得二石四斗種田、一頭耕牛、一間大屋、一石六斗餘糧、三百五十萬零五千元現款及一部份傢俬和農具。

同時，中農有七十九戶也分到果實七千五百萬元，其中雲逢吉的母親分得半間屋、九十四萬五千元。

這次土改，不但做到滿足貧僱農，照顧中農，就是地主每人也分得土地，給他們在勞動中改造的機會。

天蘭鐵路工地見聞

·陸灝·

大隧道長幾華里

我在天蘭鐵路第四十一號隧道工地停留的時候，我聽到工程師們不止一次地談論過他們如何依靠了工人，征服了這座長幾華里的關內最大的隧道。

四十一號隧道工程是在一九五一年六月開工的。如果按照原來天蘭鐵路於一九五三年六月通車的計劃，第四十一號隧道的工程必須要在同年三月份完成。但由於隧道的土質堅硬，開始每天前進不過五公寸，後來逐漸提高到一公尺，以後前進的速度便再也無法提高。要是像這樣進行到一九五三年六月，隧道還打不通，按期通車就無法完成。這問題引起了全隧職工的焦慮，有的工程技術人員說：「歷來都是這樣的，除此以外，別無辦法。」但負責這個工程隊的隊長張振蹤是位工程師，他和協理員楊澤民等懂得依靠工人，他們說：那只有發動工人，大家共同想辦法。

改變工作方法

當時導坑工程是兩人拿釺，兩人打錘，四個人在一個上下、左右約二公尺的窩窿裏進行工作。隊部要大家想辦法的號召在工人中引起了廣泛地討論，工人馬萬林、虞治平等，認為是四個人在那樣小的地方工作，你怕碰我，我怕擋你，彼此妨礙。還不如減少到兩個人工作，把釺和錘的柄減短，自己拿釺，自己打錘。張振蹤等立即接受了這個辦法，試驗的結果，證明人雖減少了，但卻能充分發揮自己的力量，而工率反而提高了。

張振蹤和楊澤民等，他們從實際工作中懂得當遇到困難的時候，他們就到工人中去，把工程上遇到的困難全部告訴給工人，把工人看作是自己最好的朋友。在馬萬林、虞治平等的單人打釺法的基礎上，工人們又摸索出了兩層三節的辦法。這種工作方法，使本來只有兩把釺子同時並進的導坑工程，變成五把釺子同時並進了。這樣就使工作的進度每天達到三公尺。和開始時候相比，已經提高了兩倍。

王世泰研究隧道

一九五一年十月份，西北鐵路幹綫工程局局長王世泰等到了隧道的工地，經過他們的調查研究，計算工期，認為第四十一號隧道還可以提前完成。天蘭鐵路也能在一九五二年年底提前通車到蘭州。

這消息傳遍了工地，使工程技術人員大為震驚。因為要按照在一九五二年年底提前通車蘭州的計劃，四十一號隧道的工程就必須比原計劃提前八個月完成。

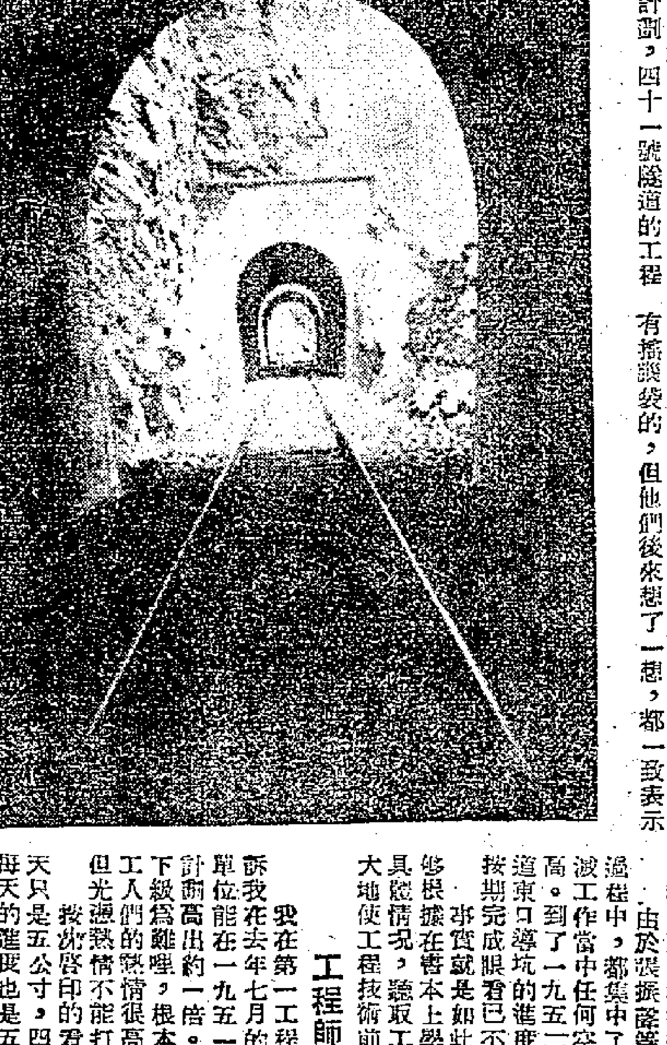
有的說：「這怎麼可能，有點開玩笑。」

有的是搖搖頭。

有的說：「才進了二百多公尺，裏頭還有什麼還不知道，怎能說得那麼肯定。」

有的說：「一定完不成，一定完不成。」

有的說：「完得成、完不成，看看再說。」



張振蹤等眼看這種情況，想要先在工程技術人員中間通過這個問題，是很困難的。於是他就決心先到工人羣衆中去想辦法。他先把這件事情告訴了小隊的幹部們，他們中間開始雖然也有搖頭的，但他們後來想了一想，都一致表示說：「可以的，幹一下吧。」看到工人幹部們都同意了，張振蹤等就覺得事情已經有了七、八十分把握，張振蹤自己想：這一次，讓工人們來帶動我們的工程技術人員吧。

由於張振蹤等在隧道的挖底、擴大、襯砌的過程中，都集中了兩層三節法的能多容納人和消滅工作當中任何空隙的優點，工作的進度大為提高。到了一九五二年的三、四月份，四十一號隧道東口導坑的進度已經達到八·三七公尺。工程按期完成眼看已不成什麼問題。

事實就是如此。一個工程師，如果他不僅能根據在書本上學到的知識辦事，而且還能根據具體情況，聽取工人羣衆的意見辦事，這就能大大地使工程技術前進一步；不如此，就一定失敗。

工程師的看法

我在第一工程隊認識的工程師沈啟印，他告訴我在去年七月的時候，局裏要求他的工作單位能在一九五一年內完成六百公尺襯砌，比原計劃高出約一倍。他聽了以後，心裏想：這是讓下級為難哩，根本辦不到的事，是瞎說。他看見工人們的熱情很高，他暗暗說：「熱情是很高，但光憑熱情不能打通山峒呀。」

按沈啟印的看法，在舊中國，隧道的襯砌每天只是五公寸，四十一號隧道開始襯砌的時候，每天的進度也是五公寸，這在他看來像是合理的。但到了八月以後，每天的進度到了兩公尺，這已經使他大為驚驚。有一天，沈啟印到峒裏去，故意問小隊長朱璞：「是否還能再提高？」朱璞充滿了信心回答說：「可以。」不幾天，工人們商量了縮短運送混凝土的時間，改良了工具，每天進度就達到了六公尺。這件事給沈啟印的思想以極大的震動，他看到很多工程上明明辦不到的事，但工人們卻一件一件都辦到了。他覺得自己再不要那樣清高，再以為只有自己是有知識的；工人是勞力的，是沒有知識的，這實在太沒有道理了。

當沈啟印感到自己的工作和工人羣衆的勞動熱情十分不相稱的時候，這就開始逐漸縮短了他和工人之間的距離。他說：「開始感到這一點，我就慢慢跟和工人們靠近了，當我和他們站在一起的時候，我有一種異常溫暖的感覺。」

白天黑夜都上工場

過去只坐在辦公室，不大到現場去的沈啟印，現在是看見天一下雨，他的心就不安寧了。有時候，雨還沒有停，天已經黑了，他還往現場上跑，看看材料有沒有被沖走，甚麼沖壞了沒有。有一次，聽說有一座便橋被水沖了，到處找不到沈啟印，人們趕到現場，他其實已經早到那裏了。

一個工程師，當他真正懂得依靠工人的時候，他就能使自己的技術得到無盡的援助，使自己的技術見到了更廣闊的天地，他就不會再故步自封，不會再自己覺得了不起，別人看他很可笑的。

曾三多等載譽歸來 在穗首次上演名劇

演出「表忠」「平貴別窰」等劇

【本報廣州五日電話】第一屆全國戲曲觀摩演出大會的廣東省和廣州市的粵劇工作者代表團，於五日下午在太平戲院作回穗後第一次演出，招待各界代表參觀。到場的團體代表有省文教廳、市文教局、省總工會籌委會、市總工會、華南文聯、市文聯、華南文工團、華南文藝學院及粵劇曲藝工作者共二千餘人。

這次演出共三個劇目，一個劇目係榮獲全國二等劇目獎的「表忠」，由曾三多與文覺非主演；第二個劇目為「平貴別窰」，由呂玉郎與郎筠玉主演；第三個劇目為「鳳儀亭」，由羅品超、羊飛英主演。他們的演技獲得全場喝彩及熱烈的掌聲。粵劇改革工作將由此次演出展開討論，藉以獲得途徑。

廣州市郊區豐收

今年廣州市郊區稻穀豐收，晚造每畝平均產量七百三十五斤多，比去年增產了百分之十三點四。新潭鄉農民彭金順每畝收穫一千三百四十市斤。這是芳村區農民在評比豐產田。（楊甦作）

粵省公路四通八達

三年來修復八千多公里

運價比較解放初期降低了一半

【廣州五日專訊】廣東省是一個內河航運及公路運輸極發達的省份。全省東、西、北江及內河航運里程達五千五百公里，其中可通航輪船的約三千九百九十四公里。據初步的統計，公路的總里程約佔中南區公路總里程的三分之一。但因國民黨的反動統治，公路年久失修，剛解放時全省公路勉強可以通車的只有二、五二三公里，經過黨政軍民的努力搶修，至目前為止，全省各地通車里程恢復了八、三四五·七公里，為解放初期的三·三倍。

初期的三年來，交通工作是取得了很大成就的，對於促進廣東省城鄉的內外物資交流起了很大的作用。

公路方面的主要經濟幹線，三年來經過大力整修，已做到晴雨暢通。主要幹線車速達三十五公里至四十五公里（每小時），普通公路車速亦達三十至三十五公里。養護公路的工作是經常進行的，除清挖公路兩旁的水溝、修建路肩、修補路面外，並推行了公路養護（即道班與羣衆）分工共養制，使養護公路的工作向前推進了一步。

在管理方面，公路及內河的管理已由混亂納入正軌，由分散「割據」趨於統一。過去全省公路的路政管理是不健全的，加上私營公路與私營腳踏車營業的特殊現象，曾造成全省公路的混亂情況。經過大力整頓及在各地設置汽車監理所，辦理汽車檢驗與駕駛人的考驗，路政管理已改變了昔日的面貌。內河的航道，解放前是走私者的天下，由於國民黨的反動統治，「大天二」的橫行，所有船隻都要僱請大批的警衛人員才敢航駛，而旅客們就像在作一次生命的冒險。現在由於航道治安的良好，上述情形已完全改變了，這就為航運的發展創造了有利的條件。

營運方面，內河及公路的運輸，解放後都有顯著的發展。在解放前，廣東省汽車運輸公司（現改為汽車運輸局）於一九五〇年三月，每日只有九個班車，行駛里程二二、四六五公里。至今年十月，每日班車已增至五九一班，行駛里程一〇二、六六〇公里，增加了五倍。貨運量一九五二年比一九五〇年增加了九倍。

，因而極紊亂：一九五一年，最高運價每人公里達一、六〇〇元，每噸公里達一五、〇〇〇元，與實際成本相差很遠，後經一再調整，至一九五一年七月，全省運價已基本統一，較一九五一年初降低了百分之三十七。今年在「三反」、「五反」運動後，做到安全運輸，減少修理費用，減低消耗，迎接華南物資交流大會，自十一月十五日起，將運價再度降低，客運汽油車每人公里降為四三〇元；貨運汽車降為四〇〇元；木炭車降為三〇〇元，平均較解放初期降低了百分之二十五。十月中旬，廣東省運輸公司各單位，開展了愛國增產節約競賽，羅培昌小組與司機鄒冠華、楊仲羅分別創造了全國的行車紀錄。何培昌小組十一月每輛車，平均每月每噸運達二千四百零一噸公里，超額完成任務一百分之廿。司機鄒冠華則創造了每車每噸公里的運三百七十噸公里的紀錄（每月平均數）；楊仲羣則創造了每車二十七噸公里的紀錄。其他標準也已超過了。

內河方面，一九五一年客運量三、二九五、九〇九人，貨運量一、二五三、五六九噸，在水路條件方面，大大減低了運輸成本，為運輸事業的發展創造了有利的條件。

一九四七年全省內河貨運量較一九五一年增加了百分之三三，以廣州港計，解放初期一九五一年比一九五〇年增加了百分之三十九，一九五二年上半年又較一九五一年同期增加了百分之四十。貨運、客運量增加，大大地促進了城鄉物資交流。

三年來運價的變化也是很大的。解放初期，運價異常混亂，廣州港務局成立後，一九五〇年九月以後將運價統一於廣州內河航運局，至年底又降低了百分之三十。今年八月間，日用品的運價又降低了百分之二十五，並進行了裁減船舶後運價規定新的航行運價，江航取消了手續費，客票價降低了百分之一三、三分之一等，客票價降低一三·六七%，相繼中山、江門取消了水手費。貨物的運費降低了，如米、穀、豬、家禽、生皮等的運輸成本，都大大降低了。

交易零訊

【廣州五日專訊】華南物資交流大會交易零訊：

★蒲包和蒲蓆在交流大會上都是非常暢銷的貨品。華北、華東等各大行政區，中南區的湖南、武漢等各省市，以及潮汕、珠江等地方，都希望購買大宗。至十一月三十日止，共約成交了五十萬個，總值約十七億元。但大部份地區代表，還未能滿足要求，正在繼續向產地代表洽購中。

★廣州市榨油業在大會中銷出的花生麩，到前日止，共達二百八十萬斤。各地土改後農民購買力提高，需用大批的花生麩作肥料。該業在這次大會中，原定計劃只是要賣出花生麩二百三十五萬斤，現已經超過了原訂的計劃。

★在一日的交易活動中，首次用「以貨易貨」的交易方式成交了一批毛綫土布和生油。這一筆成交是連平縣貿易代表以三萬斤生油向興寧縣合作總社換進毛綫土布一千零五十疋，總值為一三五、八〇四、〇〇〇元。

★文教用品中的自來水筆、墨水、紙張等交易都很暢旺，毛筆的銷路也已展開。二日，廣州貿易代表團第八分團，代香港方面購進粵東貿易代表團的毛筆卅一萬枝，總值七千五百餘萬元。

港商購入大批毛筆 廣州火柴遠銷廈門

★小生產者在交流大會推銷了不少商品。廣州市皮革生產合作社的大小皮箱八百六十個，由河北省百貨公司收購了去。

★苧蔴製品中的蔴線、蔴布、蔴帆布等，這次參加大會交流後，已引起各地代表注意，連日來購入蔴線的，有廣州市化學手工業、江礦公司、東江代表團等單位。

★廣州的火柴在會上非常暢旺，遠銷至福建廈門。

寒潮到臨北風瑟瑟 衣店生意特別旺盛

▲近數天來，廣州城由於寒潮侵襲，颳起北風，天氣驟然轉冷，市民都忙於添置禦寒衣物，棉衣店、成衣店、裁縫店生意也跟隨暢旺。永漢路的棉衣店缺乏棉衣應市，一定貨也要在十天以後才能交貨，店老闆都深感供應不及，為不能如期交貨而皺眉頭。

▲北京出品的布鞋，樸素大方，穿起來舒適，而且耐穿，每雙售價四萬至四萬五千元，頗為一般幹部及市民喜愛。惠愛路一間鞋店，運到一批，不久便告售罄。

▲入冬以後，市民紛紛添製冬衣，布店裏忙得不可開交，惠愛路、永漢路一帶的絨綫店、成衣店，生意亦跟着忙起來了，以前做一件衣服只要二天便可完成，現在卻要一星期，生意之忙，可見一斑。

▲過去文昌市場（現在為人民百貨市場）給人的印象是「漫天索價，落地還錢」，今天的文昌市場是「天公地道」，衣物一律明碼實價，而且買了回家，如果不喜歡的話，還可以在兩天之內拿回更換，所以很多人從外縣來購買貨物。

羊城短簡

各地急需會計人才 穗畢業生不敷分配

現有十三間會計補習學校 學生多為店員及家庭婦女

【本報廣州五日電話】廣州市各職業補習學校，一年來呈現着十分活躍的現象，全市現有十三間會計補習學校，學制、課程統一了，畢業學生均有出路，且有供不應求的現象。

在國家大規模經濟建設開始的前夕，財經技術人員是很需要的。店員、工人、農民、家庭婦女、失學失業青年，都紛紛入會計學校讀書，都希望學一些生產技術，把工作效能提高一步，迎接即將到來的祖國大規模建設。

在十三間會計補習學校中，有七千四百四十四名學生，其中店員、工農佔了百分之六十五，家庭婦女佔百分之二十。她們很多都是年青的婦女，也有年紀很大的。學生們除了學習會計外，還有文娛活動和政治課。

會計學校一年分三學期，過去各學校學生畢業後，就可以和銀行、工廠等部門聯繫分配。學生畢業後大家都得到了適當的分配。各省也派人到廣州要求分配會計人員，廣西省要了三百多名，江西省要了三十五人，廣州市文教局已將畢業生準備分配工作。

目前每學期投考會計補習學校的學生很多，各校限於校舍和班額，無法盡量錄取學生，未能滿足求學者的要求。

西德擴軍尚需講數
一般條約延期三讀
阿登納宣佈明春再辯論
西德士兵加入歐洲軍勢將延期

【路透社波恩四日電】西德總理阿登納的議會戰略家四日晚同意了把那些使西德參加西方軍事組織的條約延到明年才批准。據通常可靠方面說：在立即批准這兩個條約上，阿登納聯合政府的各黨已面對着內部的叛變。這兩個條約已在下院進行辯論，其中一個是結束佔領統治的，另一個是使西德士兵加入歐洲軍的。據說：「叛徒」之一是愛列治‧孟德，他要延期批准這兩個條約，看看西方國家會不會釋放全體德國戰犯，作爲聖誕節的姿態。

【合衆社波恩四日電】西德總理阿登納四日晚決定了把歐洲軍條約和一般性協定延期到明年一月中旬才批准。阿登納所以作此決定，是因爲許多通常支持他的議員顯然已準備和社會黨一致行動，要求延期到明年一月中旬才批准這兩項協定。阿登納宣佈上述決定前，總理府外來了數百示威羣衆，反對重整軍備。警察用新式的機器推動的「水砲」把羣衆驅散。

【法新社波恩四日電】西德總理阿登納四日要求聯合政府各黨對三讀通過西德與西方國家訂立的條約，延期一些日子才進行辯論。要求延期的理由，將在四日晚招待記者時宣佈。

【路透社巴黎四日電】法國外交人士四日晚表示，西德決定延期批准它與西方國家訂立的條約，很是遺憾。他們說：西德迅速批准一般性協定和歐洲軍條約，將表示西德渴望與西方國家合作，而有助於法國議會通過這兩項法案。人們現在認爲，法國議會在明年之前勢難批准這些法案。除了法國議會要討論財政預算案之外，法國外長舒曼本週初曾在記者招待會上明白表示，法國要在薩爾區取得歐洲地位的同時，才能通過這些條約。

西德與英搶生意
重點在西歐中東拉丁美洲
勢力的消長已經十分明顯
英國盼各自治領「不買德國貨」

【新華社北京五日電】在美國積極扶植下，迅速恢復的西德壟斷資本勢力正急劇地向外擴張，在資本主義世界市場上到處排擠着英國的勢力。

美國壟斷資本在西德主要工業中擁有大量投資，並且控制着西德經濟和對外貿易的主要環節。美國不僅扶植西德壟斷資本作爲美國在歐洲進行軍事侵略的主要基地，而且鼓勵它在資本主義世界市場上和英國進行競爭，以利用它的廉價勞動的產品，擠垮美國的競爭對手英國，並爲美國的投資提供高額利潤。

總額　西德在和英國的出口競爭中正在迅速取得優勢：從一九四九年到一九五一年年底，西德出口大約增加了百分之二百零九，英國出口則僅增加了百分之十六。一九五一年西德出口已經差不多等於英國的一半，而一九四九年還只有六分之一。今年上半年西德輸出總值更迅速增加，比去年同時期上昇了百分之二十九，而英國只增加了百分之九至十。

歐洲　西德壟斷資本首先在歐洲市場中奪回它的舊日據點並侵入英國的殖民地，並在對歐洲各國的貿易中超過了英國。英國對西歐和北歐國家的輸出逐步下降，而西德對這些國家的輸出卻在迅速增加，其中最明顯的例子是汽車貿易。以瑞士爲例，從一九四八年到一九五一年，從西德入口汽車數量增加了六倍半，但同時從英國入口的反而少了約六分之一。原來兩國在瑞士汽車入口中極爲懸殊的地位完全倒轉過來了。

中東　在英國一向佔支配地位的中近東，西德壟斷資本的陣地也迅速擴大。在對土耳其的貿易中，西德一九五一年已躍居第一位。同年西德對伊朗的輸出增加了一倍。最近西德又和伊朗簽訂了擴大輸出的新貿易協定。在埃及，西德資本和美國資本勾結在一起，通過投資和出口，正在奪取英國原有的地位。西德資本家同時也大力向希臘、伊拉克及其他近東國家推進。

拉丁美洲　在拉丁美洲市場上，英國和西德勢力的消長也十分明顯。從一九四九年到一九五一年的兩年間，西德對拉丁美洲的輸出增加了十倍以上，而一九五一年英國輸出反而比一九四九年減少了。在絕對數字上，西德已差不多趕上英國。

英鎊系統　最使英國苦惱的，是西德的商品還有力地打入了英國的核心工事，所謂「英鎊系統」。去年西德對英鎊區各地的輸出比一九五〇年幾乎增加了一倍半。西德對印度、巴基斯坦、南非聯邦的輸出都在迅速增加。由於西德公司提供比英國公司更優惠的貿易條件，澳大利亞、新西蘭等聯邦國家越來越寧願向西德而不願向英國定貨了。

戰後，英國追隨美國恢復西德壟斷資本勢力的政策，現在正在自食其果。英國財政大臣巴特勒十月底表示：由於西德的競爭，英國貿易已面臨「極大的困難」。英國壟斷資本的喉舌「金融時報」惴惴不安地說：「從斯堪的納維亞到尼加拉瓜，英國企業家的市場逐漸落到外國人手中……西德的競爭與日俱增，如果英國不在價格、交款和交貨期限方面改善的話，拉丁美洲與近東的許多市場，也許都會喪失掉。」

爲了對抗西德的進攻，英國對它的自治領使用壓力，制止它們擴大對西德的貿易。英國商界最近甚至發動「不買德國貨」的運動來抵制西德的競爭。同時，英國壟斷資本家還用凍結工資、加緊剝削的辦法來壓低出口貨的價格，以加強自己的競爭地位。

英生產出口均萎縮
邱吉爾宣佈減軍費

【路透社倫敦四日電】英國首相邱吉爾四日宣稱，英國打算對國防經費有所削減。他對英國下議院說，這個削減包括把一些已經簽訂的軍火合同予以取消或修正。邱吉爾說，任何軍大超出今年水平的軍火經費，必須予以防止。按：英國今年的國防預算爲一十二億五千萬英鎊，其中約五億英鎊用在軍火生產方面。

邱吉爾在答覆別人所提出的問題時說，有時把軍火生產的數量減少不是不好，因爲軍火的種類是日新月異的。邱吉爾說：「事實上，我們覺得我們是可以減削軍火生產的，因爲我們所想像可能要面臨的那個嚴重的關頭，並沒有到來。」

【法新社倫敦四日電】英工黨議員彈劾政府處理鋼鐵非國有化辯論一案，四日晚在下院以三〇四票對二八〇票被擊敗。最後代表工黨發言的是比萬，這次是他兩年來第一次擔任反對黨的正式發言人。比萬攻擊邱吉爾首相的樂觀。他說：英國正處於一個嚴重關頭，生產萎縮，出口也萎縮。

【路透社倫敦四日電】英保守黨政府四日晚以三〇四票對二八〇票擊敗工黨所提的彈劾案。邱吉爾在辯論中曾大費唇舌。假如保守黨失敗，現政府就不得不辭職。在投票時，六個自由黨議員棄權。比萬首次以工黨「影子內閣」閣員資格發言，攻擊邱吉爾，說邱吉爾越來越使他想起戰前的「最沒落時期的」保守黨領袖鮑爾溫。他在工黨議員的歡呼聲中說：「邱吉爾在他不平凡的官途的結束時，所作所爲，正是重蹈他從前猛烈攻擊的那個人（鮑爾溫）的覆轍。」

英鎊前途如何
明年與美商量
目前不恢復英鎊兌換
傳巴基斯坦盧比貶值

【合衆社倫敦五日電】不列顛聯邦經濟會議已決定，在明年一月與美國新政府磋商之前，不恢復英鎊兌換。

【合衆社倫敦五日電】倫敦四日盛傳巴基斯坦盧比即將貶值。

日本社會黨再建派
明天召開全代會議
團結左派社會黨內有正義感的人，與共產黨、勞農黨合作，結成統一戰線。

【新華社北京五日電】東京消息：主張與日本共產黨結成愛國統一戰線以爭取民族獨立與和平的日本社會黨再建聯絡會（社會黨再建派），定於十二月七日召開全國代表會議，準備爲使社會黨純潔化和組織愛國統一戰線而積極展開活動。

全國代表會議的籌備會在十一月二日確定代表會議的任務爲：宣佈明確的綱領以展開活動；團結左派社會黨內有正義感的人，並使左派社會黨成爲統一戰線的一翼。

籌備會並提出了全國代表會議的口號，其中包括：反對社會黨右派和美國所豢養的政黨，要使社會黨成爲爭取統一戰線而鬥爭的愛國的社會黨；堅決反對社會黨成爲被賣國賊所控制的左右兩派聯合；社會黨與共產黨、勞農黨合作，結成統一戰線。

走馬看花匆匆而去
艾森豪威爾離朝鮮
嚴寒中僅見屍體橫陳軍械狼藉
在日稱並無解決問題萬應靈藥
同行者有威爾遜布萊德雷賴德福等

【路透社漢城五日電】此間軍方五日宣佈：艾森豪威爾二日抵此作走馬看花的視察後，已於五日匆匆離朝鮮返美。

他的來蹤去跡都嚴守秘密。他在朝鮮發現了一片的荒涼冰冷，軍械狼藉，戰場上屍體橫陳，朝鮮片土本身就像一個無家可歸的流浪孤兒，瑟縮在第三年戰爭的嚴冬風雪裏。

他沒有說，他有什麼方法終止這場屠殺。他也沒有發表任何計劃，可以叫在苦痛的散兵坑裏的美國孩子們，立即離開，而使南朝鮮訓練的新軍去接防。

事實上，他只是到了一下，看了一下，就揚長而去。他在前線視察一番後，即於五日下午八時另一分（當地時間），坐着飛機離去。

同艾森豪威爾一道視察的有未來國防部長威爾遜，未來參謀長聯席會議主席布萊德雷，太平洋海軍司令賴德福，和遠東美軍司令克拉克、與范佛里特。

【法新社東京五日電】美國下屆總統艾森豪威爾五日在記者招待會上說：他沒有解決朝鮮問題的神奇辦法，他這次來這裏是了解世界這一部份的真正情況及情緒而已。

艾森豪威爾說：「正如我來這裏之前所公開說的，我們是來學習將有重要關係的任何因素而已。」

艾森豪威爾接着說：「我們可以想很多辦法來改善我們這裏的處境，一定想很多辦法。」

艾森豪威爾的話是五日在美第八軍司令部的作戰計劃室裏對一百五十名記者說的，也是他這次來朝鮮的最後一次露臉。

列隊等候新總統　許多士兵生凍瘡
李承晚內閣想見沒見着
英法南朝鮮記者均失望
聯邦師長見了一面也不得要領

【路透社東京五日電】聯合國軍總司令克拉克五日發表公報說，美國下屆總統艾森豪威爾已「完成了他來朝鮮的歷史性視察」。艾森豪威爾拒絕答覆一切問題，只說：「外面的援助要很久才能來」。

成千成萬朝鮮人等着看他，都落了空。李承晚內閣也沒有見到他就星散了，許多軍隊列隊等候他，也個個生了凍瘡。

【合衆社東京五日電】艾森豪威爾在招待記者時不准提出問題，使許多記者大失所望，滿腹牢騷。失望的大多數是英、法及朝鮮記者，他們想向他提出遠東和歐洲最爲關切的問題。

英聯邦師司令威斯特在氣溫接近零度的時候在火線上見到了艾森豪威爾，威斯特很坦白地說：凡是把這場戰爭叫做「警察行動」的人，都是錯了，或者是可恥地得到了錯誤的消息。威斯特在他的司令部外面，一邊用他那枝大得不像樣的手杖敲擊小型飛機跑道，一邊表示意見，他並沒有從艾森豪威爾那裏對未來的計劃知得很多。

日內閣基礎欠穩
外相岡崎又將受彈劾

【路透社東京五日電】日政府反對黨改進黨，五日宣佈，即將在議會提出對外相岡崎的不信任案。在九月間進行普選時，橫濱警察方面稱：岡崎的競選機關曾經在許可範圍外花錢，並在選區內請客，以拉攏票數。警方稱，他們將搜查其他支持岡崎的人士，包括支持岡崎機關的出納人在內，按自費……

一般認，日閣所處地位，異常困難。政治觀察家不能確言，現閣的壽命，究有多久，或首相吉田是否將決定早日解散議會。一般認，池田是吉田的左右手。吉田在衆院雖擁有很小的大多數，但當表決池田案時，因有一部分自由黨人未投票，以致吉田派失敗。因爲他們是支持吉田的政敵，鳩山一郎的。

改進黨首領前任外相重光葵五日在該黨開會時宣稱，日本的國際地位現時異常艱難。他說，改進黨必須準備上台，執掌政權。

天寒地凍工潮持續
日本儲煤量更低
政府決買外煤五十萬噸
至上月底僅餘二十萬噸

【路透社東京五日電】日本全國範圍的一連串罷工，由於電流、煤氣和煤斤供應進一步削減，已使日本工業受到打擊。「東京日報」提出警告說：「如果這些罷工繼續下去，日本經濟將要受到毀滅性的威脅了。」

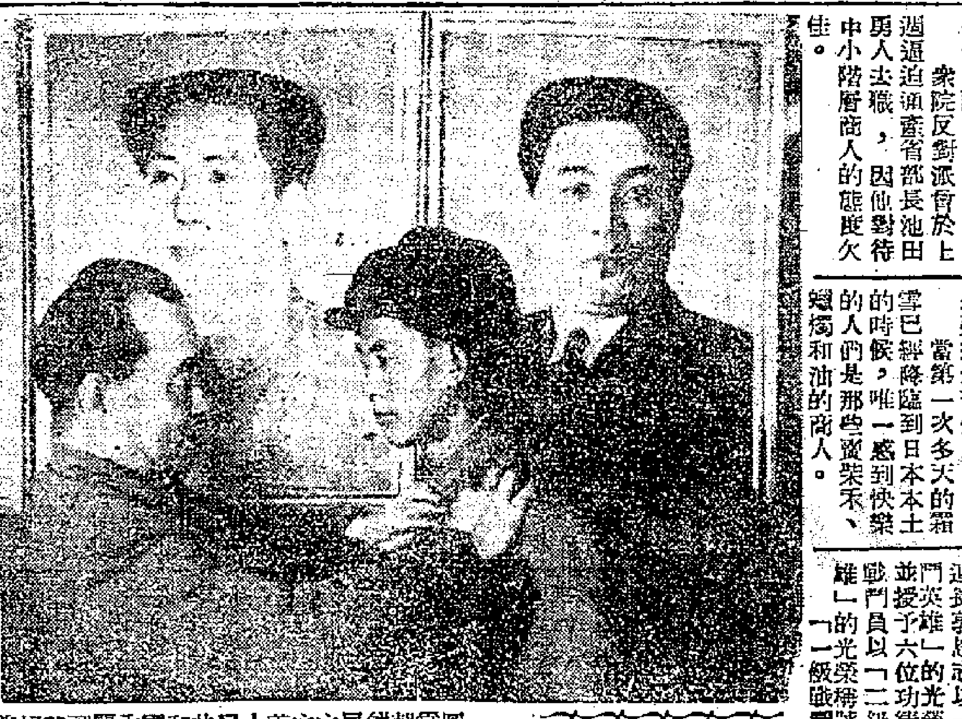
東京的公共汽車已有一部份在五日停止行駛，而國營鐵道路線已由於缺乏煤及電力，已開始把班次減少。據估計，由於罷工，工業方面的損失已達數百萬日元之鉅。

東京煤氣公司發出警告說，煤氣的供應不久必須全部停止。

當第一次冬天的寒雲已經降臨到日本本土的時候，唯一感到快樂的人們是那些囤積柴炭、煤礦和油的商人。

據五日下午消息稱，日本內閣五日已通過了日本通產省輸入五十四萬噸煤斤的計劃，作爲一項解除因罷工而造成煤斤缺乏的緊急措施。

據日本通產省說，在十一月底時，日本國內的用煤存量已降到二十萬零五千噸。



郭恩志受勳

圖爲朝鮮民主主義人民共和國內閣副首相許嘉誼親自將二級自由獨立勳章掛在志願軍一級戰鬥英雄郭恩志的胸前。

郭恩志獲戰鬥英雄稱號
曾率領一個連堅守陣地六晝夜
以傷亡六人代價殲美方八百人

【新華社朝鮮前線四日電】最近中國人民志願軍政治部授予某部連長郭恩志以「一級戰鬥英雄」的光榮稱號，並授予六位功績卓著的戰鬥員以「二級戰鬥英雄」的光榮稱號。

郭恩志連長，曾在鐵原阻擊戰中率領一個連兵力堅守陣地六晝夜，僅用六個人犧牲和負傷的代價，殲滅敵人八百多名。

六位獲得「二級戰鬥英雄」光榮稱號的戰鬥員的名字是：戰士劉光子，曾在一次戰役中一個人活捉六十三個俘虜；戰士蔡金同，曾在一次反擊戰中身負重傷後，用無比堅強的意志爬行一晝夜回到自己的陣地；班長姚顯儒，曾單獨拆除和破壞了近千個敵人的地雷，對西線我軍的掃雷運動起了很大的推動作用；戰士張渭良，曾在開城保衛戰中負傷六處，爬行十天九夜返回自己的部隊；班長蘇文俊，曾在開城保衛戰中負傷五處，指揮全班打退敵人十一次衝鋒，殺傷敵軍二百多名，並且親手用刺刀殺死八個敵人；烈士李吉武，在智陵洞戰鬥中殺傷了大批敵人後，用手榴彈炸死包圍上來的五、六個敵人，自己也壯烈犧牲。

柴托貝克出席和大

【法新社巴黎四日電】據捷克通訊社報道，捷克長跑冠軍柴托貝克，已被選爲出席在維也納召開的世界人民和平大會代表。柴托貝克在今年赫爾辛基的奧林匹克運動會中獲得三項金牌獎。

比內提大預算案
法議會決予討論
能否通過尚未可知

【合衆社巴黎四日電】法總理比內「挽救法郎」內閣，所提出的三萬八千另四十億法郎的預算信任案，四日已正式通過。

國民議會已贊同他的要求，立即開始討論預算案。該案是以三一二對二〇七票通過的。在表決前，由戴高樂領導的法國人民同盟發言人蘇泰爾宣佈，該黨議員八十五人將放棄投票。此項表決通過後，

突尼斯有事
工運領袖被暗殺
與法電訊全斷絕

【合衆社巴黎五日電】法國與突尼斯的電訊交通，五日全部斷絕。巴黎可靠方面傳稱，有個突尼斯民族主義首要人物，於四日晚被人暗殺，引起了一大危機。

【路透社巴黎五日電】突尼斯工運領袖哈卻德，已被暗殺。哈卻德是個民族主義份子，但屬於中和派。他最近請領簽照去紐約出席聯合國大會，曾被拒絕。

意下院閙劇
水瓶皮鞋齊飛

【路透社羅馬四日電】意大利下院議員，四日下午五時半相拋擲墨水瓶與皮鞋，演成了意大利議會中從來未有的鬧劇。議員未有一人受傷，但有一招待員，因企圖解紛擾，已被送入醫院。據稱，他的腳骨恐已被打破。

職員拒絕受審訊
賴伊又開除九人

【法新社聯合國五日電】據此間消息靈通人士說，聯合國秘書處有美國籍職員共九名，因他們繼續拒絕回答關於他們目前及過去曾否加入共產黨的調查，行將從該組織中開除出去。

這九個人曾於上個星期被召到美國參議院小組委員會去，被調查是否參加過非法活動，他們拒絕回答。

這些人士說，這九個人之決定被開除，是聯合國秘書長賴伊在收到一個所謂特別國際法律處的指令而採取的。

那岑戰事沉寂

【法新社河內四日電】法軍總司令部四日晚宣稱，在紅河三角洲南面南定以南二十公里的布朱區（譯音），發生激戰。最近曾發生過激戰的、在泰區的法軍據點那岑，四日恢復了沉靜。

美農民收入少
難購新式農具

【法新社紐約五日電】美國農民經濟情況的不利，已使他們不若以前那樣踴躍購買汽車、貨車和農業機器了。

這裏的銀行家們正在帶着警戒的心情檢討這種情況。他們有些人說，特別是在那些發生旱災的地區，農民的收入，甚至不足以支付收穫的成本。

國際簡訊

▲華盛頓訊：路透（人名）四日晚當選產大工會主席，繼已故的摩萊之職。他是個著名的反蘇派。

▲倫敦訊：英奧斯汀汽車公司與日本日產汽車製造公司簽訂了一宗七年爲期的合約，由英輸汽車零件往日。

蘇聯社會主義經濟問題
斯大林

給經濟問題討論會的參加者
對於與一九五一年十一月討論會有關的經濟問題的意見

二、關於把集體農莊所有制提高到全民所有制水平的辦法問題

爲了把集體農莊所有制（這當然不是全民所有制）提高到全民的（「國民的」）所有制的水平，必須採取些什麼辦法呢？

有些同志以爲，應該依照從前處理資本主義財產的例子乾脆把集體農莊財產收歸國有，宣佈它是全民的財產。這個建議是完全不正確的，是絕對不能採納的。集體農莊的財產是社會主義財產，所以我們無論如何不能像處理資本主義財產那樣來處理它。無論如何不能因爲集體農莊的財產不是全民的財產，就說集體農莊的財產不是社會主義的財產。

這些同志以爲，把個別人或個別集團的財產轉歸國家所有是唯一的或無論如何是最好的國有化（註）形式。這是不對的。事實上，轉歸國家所有，這並不是唯一的、甚至也不是最好的國有化形式，而是原始的國有化形式，正如恩格斯在「反杜林論」裏關於這點所正確說過的那樣。無疑地，當國家還存在的時候，轉歸國家所有，無疑地是最容易理解的原始的國有化形式。但國家並不是永世長存的。隨着社會主義的活動範圍在世界大多數國家中的擴大，國家將日漸消亡，因而把個別人的財產和個別集團的財產轉歸國家所有的問題當然也就會消失。國家一定消亡，而社會是一定留存下來的。因此，作爲全民財產的承繼人的，已將不是要消亡的國家，而是以中央經濟領導機構爲代表的社會本身。

那末，爲了把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，應該採取什麼辦法呢？

薩寧娜和溫什爾兩同志提議：把集中在機器拖拉機站的基本生產工具出賣給集體農莊，歸其所有，並以此來解除國家對農業作基本投資的負擔，使集體農莊自己來擔負維持和發展機器拖拉機站的責任。他們說：

「如果以爲集體農莊的投資應該主要用在集體農村的文化需要上，而對於農業生產的需要，仍舊應該由國家進行基本的大批投資，那就不正確了。因爲集體農莊已有充分能力把這一負擔完全承當起來，而使國家解除這一負擔，豈不是更加正確些嗎？爲了在國內製造出豐富的消費品，國家在自己的投資方面還有不少的事情要做。」

爲了論證這一建議，建議人提出了幾個論據：

第一，援引斯大林所說生產資料甚至不出售給集體農莊的這句話，建議人懷疑斯大林的這一論點，宣稱國家畢竟在出售生產資料給集體農莊，如像大鐮刀、小鐮刀之類的小農具以及小發動機等等生產資料。他們認爲，既然國家把這些生產資料出售給集體農莊，那末國家也可以把農業機器站的機器之類的一切其他生產資料出售給集體農莊。

這一論據是不能成立的。當然，國家是把小農具出售給集體農莊的，依照農業勞動組合章程和憲法，這是可以的。但是可不可以把小農具和像農業機器站的機器那樣的農業基本生產資料之一的，或者，例如，像那也是農業基本生產資料之一的土地相提並論呢？顯然，是不可以的。其所以不可以，是因爲小農具絲毫也決定不了集體農莊生產的命運，而像農業機器站的機器以及土地這樣的生產資料，在我國當前的條件下，是完全決定農業的命運的。

不難理解，當斯大林說生產資料不出售給集體農莊的時候，他所指的不是小農具，而是農業的基本生產資料，即農業機器站的機器、土地。建議人玩弄「生產資料」這字眼，把兩種不同的東西混爲一談，他們不知不覺地碰了壁。

第二，薩寧娜和溫什爾兩同志又引證說，在集體化運動開始的時期——一九二九年末和一九三〇年初，聯共（布）中央自己曾主張把農業機器站轉歸集體農莊所有，同時要求集體農莊在三年內償清農業機器站的價值。他們認爲，雖然這事情當時「因爲」集體農莊「貧窮」而失敗了，但是現在，當集體農莊已經富裕的時候，可以回頭來採取把農業機器站出售給集體農莊的政策。

這一論據也是不能成立的。在一九三〇年初，聯共（布）中央確實決定過把農業機器站出售給集體農莊。當時是按照一部分集體農莊突擊隊員的建議，作爲試驗、作爲嘗試而通過這個決定的，爲的是要在不久之後回到這個問題上來加以審查。但頭一次檢查就表明這一決定是不妥當的，過了幾個月，即在一九三〇年末，就把這個決定取消了。

以後集體農莊運動進一步的增長和集體農莊建設的發展，使集體農莊莊員以及領導工作人員都最後地確信，把農業基本生產工具集中在國家手中，集中在農業機器站手中，是保證集體農莊生產高速度增長的唯一方法。

我們大家都慶幸我國農業生產的巨大增長，穀物、棉花、亞麻、甜菜等等生產的增長。這種增長的源泉是什麼呢？這一增長的源泉就是現代化技術，就是許許多多爲這一切生產部門服務的現代化機器。這裏的問題，不僅在於一般的技術，而是在於技術不能停止不前，它必須經常日新月異地改進，舊的技術必須作廢，代之以新技術，新的再代之以最新的。不這樣做，我國社會主義農業的進步就是不可思議的，無論豐富的收穫，無論農產品的豐裕，都是不可思議的。但是，要把幾十萬架車輪式拖拉機作廢，代之以履帶式的拖拉機，把幾萬架陳舊了的聯合收割機代之以新的聯合收割機，以及例如，爲技術作物製造新的機器，這是什麼意思呢？這就是說，要負擔幾十億的支出，這些支出非經過六年到八年之後不能完全收回。即使我國的集體農莊是百萬富翁，它們負擔得了這樣大的支出嗎？不，負擔不了，因爲它們沒有力量承擔在六年至八年之後才能收回的幾十億的費用。只有國家才能負擔得起這種支出，因爲國家，並且只有國家才承擔得起因在六年到八年之後才能收回這筆費用而受到的這種損失。

明白這一切之後，要求把農業機器站出售給集體農莊，歸其所有，那末，是什麼意思呢？這就是說，使集體農莊遭受巨大損失，使集體農莊破產，使農業的機械化受到破壞，減低集體農莊生產的速度。

由此可得出結論說，薩寧娜和溫什爾兩同志建議把農業機器站出售給集體農莊，歸其所有，就是向落後方面退後一步，就是企圖把歷史的車輪向後轉。

就暫且假定一下，我們接受了薩寧娜和溫什爾兩同志的建議，並着手把基本生產工具、農業機器站出售給集體農莊，歸其所有。這會得到什麼結果呢？

第一，結果就會是集體農莊成了基本生產工具的所有者，換句話說，它們就會處於我國無論那一個企業都沒有的特殊地位，因爲大家知道，在我國，甚至國有化的企業也並不是生產工具的所有者。究竟用什麼理由來作爲集體農莊的這種特殊地位的根據呢？用什麼進步的、前進的理由來作爲根據呢？可不可以說，這樣的地位就會促使集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，就會加快我們的社會從社會主義過渡到共產主義呢？如果說這樣的地位只會使集體農莊所有制離開全民所有制更遠，不是使得接近共產主義，反而是使得遠離共產主義，豈不是更正確些嗎？

第二，結果就會是擴大商品流通的活動範圍，因爲巨量的農業生產工具會投進商品流通的範圍。薩寧娜和溫什爾兩同志以爲如何？商品流通範圍的擴大能不能使我們向共產主義推進呢？說它只會阻滯我們向共產主義前進，豈不是更正確些嗎？

薩寧娜和溫什爾兩同志的基本錯誤，是在於他們不了解商品流通在社會主義制度下的作用和意義，不了解商品流通是和從社會主義過渡到共產主義的前途不相容的。大概他們以爲，就是有商品流通，也可以從社會主義過渡到共產主義，商品流通是不會妨礙這個事業的。這是由於不了解馬克思主義而犯的嚴重錯誤。

恩格斯在他的「反杜林論」裏批評杜林主張的在商品流通條件下活動的「經濟公社」時，確鑿證明商品流通的存在必然要使杜林的所謂「經濟公社」去復活資本主義。大概，薩寧娜和溫什爾兩同志是不同意這一點的。那末，他們就更站不住腳了。我們馬克思主義者是從著名的馬克思主義原理出發：從社會主義過渡到共產主義以及依照需要來分配產品的共產主義原則，是摒斥任何商品交換的，因而也就摒斥把產品轉化爲商品，同時也就是把產品轉化爲價值的。

關於薩寧娜和溫什爾兩同志的建議和論據的情形，就是如此。

爲了把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，歸根到底應該採取什麼步驟呢？

集體農莊不是普通的企業。集體農莊耕種的土地早已不是集體農莊的財產，而是全民的財產。因而，集體農莊並不是它所耕種的土地的所有者。

其次，集體農莊藉以進行工作的基本生產工具，並不是集體農莊的財產，而是全民的財產。因而，集體農莊並不是基本生產工具的所有者。

再次，集體農莊是合作企業，它使用自己莊員的勞動，按照勞動日把收入分配給莊員，而且集體農莊有自己年年更換的、用於生產的種籽。

試問，集體農莊究竟佔有一些什麼呢？隨心所欲、完全自由支配的集體農莊財產是什麼呢？這種財產就是集體農莊的產品，即穀物、肉類、油類、蔬菜、棉花、甜菜、亞麻等等，而建築物和集體農莊莊員園地中的個人副業不計在內。問題在於，這種產品的大部分，即集體農莊生產的剩餘產品，進入市場，從而列入商品流通系統中。正是這種情況現在阻礙着把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平。所以正應該從這一方面展開工作，來把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平。

爲了把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，必須將集體農莊生產的剩餘產品從商品流通系統中排除出去，把它們列入國家工業和集體農莊間的產品交換系統中。問題的實質就在這裏。

我們還沒有發達的產品交換制度，但是有「換貨」爲形式的農產品產品交換的萌芽。大家知道，對植棉、種亞麻、種甜菜和其他的集體農莊的產品早已實行「換貨」了。誠然，這是不完全的、部分的「換貨」，但總是在「換貨」了。要順便指出：「換貨」這個名詞是不恰當的，應該用「產品交換」來代替它。任務是要於農業的一切部門中都培植這些產品交換的萌芽，並把它們發展成爲產品交換的廣大系統，以便使集體農莊在交出自己的產品時不僅取得貨幣，而主要是取得必要的製成品。這樣的制度需要大量地增加城市送交農村的製成品，所以，推行這種制度應該無需特別急忙，要隨着城市製成品的積聚程度而定。但是應該一步一步地，毫不猶豫地推行這種制度，一往直前地縮小商品流通的活動範圍，而擴大產品交換的活動範圍。

這樣的制度既縮小商品流通的活動範圍，就使社會主義易於過渡到共產主義。此外，它使我們有可能把集體農莊的基本財產、集體農莊生產的產品包括進全民計劃化的總的系統中。

爲了在我國現今條件下把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，這將是實際的和有決定意義的辦法。

這樣的制度對於集體農莊的農民是否有利呢？無疑是有利的。其所以有利，是因爲農民從國家手中獲得的產品，將比在商品流通中所獲得的要多得多，價錢也便宜得多。大家知道，與政府訂有產品交換（「換貨」）合同的集體農莊所獲得的利益，要多得無比。如果產品交換制度推廣到全國的全體集體農莊，那末這些利益就要成爲我國全體集體農莊農民都能享受的了。

（註）在這裏，「國有化」是指歸全民所有，「國家所有」是指歸國家政權所有。——譯者（全文完）

約‧斯大林

一九五二年九月二十八日

蔣幫砲艦劫船殺人 西報相繼著論抨擊

肯定指出這是蔣幫的殘忍勾當 並說爲免經濟絞殺要自保權利

【本報訊】香港的英文「南華早報」和「德臣西報」，昨天相繼發表了措辭强硬的社評，評論了英輪「和興」號船長被劫殺的事件。肯定的指出這種「冷血而殘忍」的舉動，是台灣蔣幫所幹的勾當。

「德臣西報」那篇以「這必須停止」爲題的社評，指出攻擊「和興」輪的行動，具有「冷血的性質，悲痛的後果。」接着它說：「和興輪大副明白地揭露了事實的經過，和興輪已經回答了從兩艘國民黨砲艇上發出的訊號。在和興輪停航之後，這兩艘砲艇分從兩邊駛近和興輪，接着就向那艘沒有防禦的貨輪發出雨一樣的槍彈，殺死了和興輪船長羅勃，卓當。很明顯的，砲艇這種荒唐的舉動，是毫無理由的。」

「南華早報」的社評，在敍述了根據「可靠報告」所說的事件經過後，說：「砲艇上的人全部穿着草綠色的制服，艇上有國民黨的徽章，和興輪而且曾被押往國民黨盤據的島嶼，因此，根據證據來看，這兩艘砲艇是國民黨海軍的船隻。」

這兩篇社評同時還駁斥了台北發出的聲明。「南華早報」說：「台北海軍部發出的一個聲明，說是『當時並無國民黨船隻在附近』，這種輕易的否認，是已經聽慣了的說法，這完全是滑稽的自辯，太沒有說服力了。」「德臣西報」說：「台北當局已經否認當時有任何國民黨軍艦在附近一帶，但是已經知道的事實，使得任何這樣的否認不能被人接受。」

兩報同時還嚴厲批評了蔣幫劫輪殺人的行爲。「南華早報」說：「在沒有任何挑撥之下突然的用機關槍來掃射，明顯地是冷血而殘忍的舉動。」「德臣西報」說：「對和興輪的襲擊，尤其是襲擊的方式，構成了一種犯罪的行爲。」說到英輪與中國口岸貿易的問題時，「德臣西報」說：「英國已正式承認了中國人民政府，保有與大陸從事合法貿易的權利，英國有權這樣做是不容非議的。」「南華早報」說：「太多的香港船隻沒有接到警告便被干涉了。除非香港打算屈服於經濟絞殺，否則就必須站起來保衛它的權利。」

大欖涌水塘工程 首批標投已竣事

工程費共七百三十多萬元 作爲建築水壩一千呎之用

【本報訊】據香港政府新聞處消息：大欖涌水塘大水壩建築工程，已由聯大建築公司得標承建。工程費計七百三十九萬五千元。這座水壩是水塘的主要工程，計長一千呎，高一百五十呎。用鋼筋水泥建築，表面將鋪砌預先製好的水泥塊。這家聯大建築公司，是由建新公司、聯益公司及祥興公司三家公司合組而成的。

港府新聞處的消息說：這座水壩不久就可開始建築，這是水塘計劃本身工程的開端。其他爲了進行水塘工程而已完成的準備工程，包括在工地所建可供六百工人寄宿的宿舍一處，監工人員所住的平房七間，自青山道通往水壩的馬路一條及碼頭一座。馬路與碼頭，都是爲了運送施工所需材料而建造的。其他已運到的重型機械，包括運送物料的空中纜道、水泥混合機、碎石機及石鏟等。工程所需石料，則取自就近的石礦。

另據港府憲報宣佈：大欖涌水塘計劃全部工程費用爲四千萬元，由港府利用歷年貿易盈餘所設立的「發展基金」撥付。這四千萬元的分配方法是員工薪給三十萬元，臨時開支三十萬元，補償（包括土地補償等）五十五萬元，工地用水供應十五萬元，道路及碼頭八十萬元，員工宿舍建造費九十萬元，灌渠工程二十萬元，水塘工程費二千八百七十萬元，顧問工程師費用四百五十萬元，濾水池一百五十萬元，水管二百萬元，造林及其他保護水塘的設備十五萬元。

憲報同時還宣佈：因爲這宗工程，到一九五二年三月底爲止，已共支出了四十六萬零九百餘元。從四月一日到七月底爲止，又支出了八十一萬四千九百餘元。在年度內（即一九五二—一九五三年四月一日至一九五三年三月三十一日）預算要支出九百四十四萬五千元。

水務局以前曾宣佈：這座水塘，要到一九五五年才能應用。

同住怕煙精

兩處發現有人藏毒 同樓住客幾乎無家

【本報訊】高等法院合議庭昨晨審理了兩宗租務上訴案。一宗是二房東反對中央裁判署因三房客犯罪而判決他遷出，結果上訴被駁回了，但房東却突然表示同意讓他繼續住下去。另一宗是二房東犯罪被判遷出原址，三房客反對中央裁判署連他們也要遷出的決定，結果他們贏勝了。

灣仔洛克道三十四號四樓的中間房住客，以前因爲他在那裏藏有鴉片煙槍，被中央裁判署判罰後，該樓的業主便向法庭申請下令全樓住客遷出。結果，這一請求被批准了。

該樓二房東不服這個判決，他延律師於昨晨向高等法院合議庭提出上訴。合議庭在審訊後，認爲上訴的證據不足，而且所援引的法例也不對，判決不接受這個二房東的上訴。

這時，主控官突然宣佈說，他剛好接到業主方面的通知，說他願意准許那層樓的住客繼續居住下去。因此，該案終於獲得圓滿結束。

灣仔譚臣道一一七號三樓的二房東陳堯，因爲被警方查出他藏有鴉片和煙槍等東西，於今年八月二十九日由中央裁判署判罰。十月六日，該樓業主跟着向法庭申請判令全樓住客遷出，十月十二日，法庭批准了這項請求。

該樓的三房客們對這一判決不服，他們認爲是無辜的，因爲他們並沒有犯罪。後來，他們聯合聘請張奧維律師向高院合議庭提出上訴。

昨天早上，這個案子在合議庭辯論了整個上午。結果，這批三房客贏勝，他們可以繼續在那裏住下去。但是二房東却輸了，他要依法自動遷出。

「歡樂的新疆」

昨起在澳門永樂放映 同場加映動畫片兩部

【本報訊】澳門消息：澳門永樂戲院自昨日起放映北京電影製片廠攝製的優秀紀錄片「歡樂的新疆」，同場並加映新中國出品的首批動畫片「小鐵柱」和「謝謝小花貓」。

「歡樂的新疆」一片曾參加第七屆國際電影節，獲得好評。它介紹新疆風光、文化古蹟和各族人民的勞動生活，特別是新疆人民在解放後社會生活各方面欣欣向榮的景象。兩部動畫片均富有教育意義，是兒童們的恩物。

賭敗趕注 動手傷妻

【本報訊】有一個賭徒，在運氣皆北之後，跑回家裏去偷東西「趕注」，但是被他的兒女們發見了。這些小孩子馬上跑到街上去向他們的媽媽請救兵。作媽媽的趕快跑回家去，但是無濟於事，除了給丈夫打了一頓之外，還被推倒地上，從三樓滾下去。結果受了傷，被送進醫院去。

這個不幸的女人名叫黃棣，是一個賣菜的小販。打她的那個男子名叫王燦，是一個遊手好閑、不務正業的賭鬼。她們一家人同住在上環西街×十七號三樓。昨天清晨，黃棣照例一早就挑着菜擔到西街的街口去賣，王燦也照例跑到賭館去。但是，他賭輸了。大約是十一點鐘左右，他垂頭喪氣跑回家去，翻箱倒篋的把可以當得出去的衣物揀了出來。他的有經驗的孩子們，一看情形不對，馬上跑到西街口去把事情告訴他們的母親。

黃棣接到報告之後，馬上離開菜檔，奔回家去，制止她丈夫把東西拿出去。他們就這樣糾纏起來，後來王燦兇性突發，把他的老婆揍了一頓之後，還把她從樓梯口推下去。就這樣，她從三樓滾到二樓，因此受了傷。其後，警員前往把王燦抓起來，送往警署拘留。

小不忍則累大人

同居二小孩因故發生爭執 爲母者兩不相讓打作一團

【本報訊】兩個同屋住的婦人，因爲彼此的孩子發生爭執，結果釀成一場劇鬥。她們各以木屐、玻璃樽作爲武器，結果持木屐的不敵，被拿玻璃樽的擊傷了頭部。

傷者名叫黃女，三十六歲，住卑路乍街×十七號三樓。對手名金好，同住上址。昨天下午四時左右，她們的孩子因小故發生爭執，做母親的不加勸阻，反而加入戰團，遂把事情擴大起來。

又訊：住在水坑口×十八號二樓的兩個老婦，因爲一點小事，也引起一場打鬥。結果一方不敵，找兒子出場，復把對手擊傷。

傷者名阮鳳池，五十四歲。當場被毆至拉屎，事後被送往醫院救治。對手老婦名陳德梅，六十七歲，胸部也受了傷。她的兒子就是傷人的疑兇，因怕警方拘捕，不知逃到那裏去了。據說：這件事情，是陳德梅的孫女和阮鳳池爭廁所引起的。

北角琴行街命案 兩「收買佬」受審

次被告不承認謀殺何德富 法庭定九日聽首被告辯詞

【本報訊】今年八月二十一日下午三點多鐘，北角琴行街發生了一宗命案。據說有一個男子被人用竹槓迎頭猛擊之後，負傷跑到警署去報案。後來，他被送進醫院；到了晚上八點鐘，他在醫院死掉了。事後，警方先後捉到兩個疑兇，據說他們是死者的同鄉，他們以謀殺罪受審訊。

昨天下午，該案循刑事程序，在中央裁判署鍾司庭繼續進行初級偵訊。在聆取證供以後，法官宣佈已經偵訊完畢，但首被告的辯護律師認爲首被告須容後答辯控罪，所以判將該案押候，本月九日上午九點半鐘再聽取首被告的辯詞。

被毆斃命的男子叫何德富，五十五歲，又名阿蘇，是一個艇家，住在銅鑼灣海面的第T一二三號艇。被控謀殺何德富的兩個男子是：葉生，三十一歲，葉忠，三十三歲，南海人。他們都是「收買佬」，同住在琴行街的一間無門牌的木屋裏。

昨天審訊的時候，一個銅鑼灣區警探部的傳譯員提供兩被告在警署裏的供狀和他們在落案時的答辯說：首被告葉生的自供狀是這樣的：「佢打我，我就行開。佢埋嚟搞我，我就低頭，佢埋嚟行快的。我起身後，佢就跌倒，收尾佢就搭巴士上差館。」

接着，這個傳譯員指出首被告在警署落案時的答辯是這樣的：「根本我唔係謀殺，係葉忠打佢。我同佢冇冤冇仇，我以前只係見過佢兩次面。」

次被告葉忠被捕後向警方作供說：「因爲我東家跟何德富打架，我唔知佢地因乜打起上來。但係我睇見東家界佢打倒，我就攞枝竹想話將佢地隔開，一下唔小心打左佢一下，後來大家離開，佢點樣我就唔知到咯。」次被告在落案的時候答辯說：「我的確唔係謀殺佢嘅，我同佢唔相識，又冇冤冇仇，不過佢打我事頭，我要顧住飯碗，冇辦法就理佢地。」

接着，銅鑼灣警署的幫辦作供說：今年八月二十一日下午三點多鐘，有一個名叫何德富的「肥佬」，跑到警署報案。他說在同日下午三點十五分，在馬寶道商務印書館附近，因爲四十元債項，和別人發生爭執，後來給人家打了一頓。他作供以後，跟着說他有點頭暈。後來，警方電召救傷車，打算把他送往醫院。但是，不久他就昏倒了。當救傷車抵達以後，才把他扶上車去。

銅鑼灣區的一個警探作供說：他當日送何德富到醫院去的時候，何一直在昏厥狀態中。當天九點鐘，他接到報告說何德富已經在醫院斃命。九月一日，他曾隨同高級探目到上水警署去把第二被告葉忠帶返銅鑼灣警署。最後，由一個高級探目作供說：八月二十一日，他率警到琴行街一間木屋裏，將葉生拘返警署。九月一日，他帶了一個探目到上水警署去把葉忠帶回銅鑼灣警署。據說，次被告葉忠是在九月一日前往上水警署自首後被拘留起來的。

漁艇妙計做生意 水陸警察一肚氣

離岸數尺陸警管不着 水警輪又追不入淺坑

【本報訊】灣仔杜老誌碼頭側角海旁，一向就有一個非正式的「活魚市場」存在，這個市場是由若干釣艇構成的，許多主婦因爲貪艇家販賣的魚兒新鮮，所以紛紛到那裏採購。

照港例，無論水陸兩地無牌買賣物都是犯法的，所以陸上警察有時便到上述的魚市抓人。但艇家也機警，他們會把漁艇停在離岸數尺的海面，於是陸上警察便無權干涉了。據說：在陸上警察屢次失敗之後，昨天下午五時，突然有一隻水警輪也駛到上述地方掃蕩魚販。這些釣艇顯然也已有準備，一聲暗號，便紛紛搖入堅拿道的大坑內。水警輪因爲排水太深，不能駛入，只得拾取了數斤遺漏的鮮魚消案了事。

自動減壽 裁縫被罰

【本報訊】一個加拿大華僑的兒子，在香港想辦手續去加拿大，爲了年齡所限，他就妄將身份證上的年齡數字竄改了。結果被香港中央裁判署判罰款一百元。

法官對一般居民提出警告說：居民如果想改變身份證上的年齡或其他項目，可向人口登記處申請辦理，手續也很便利；但如果私自塗改，就犯了被罰的罪例。

被告男子名黃相，又名黃鼎相，卅四歲，住×十七號樓下。他被控未經人口登記官許可，擅改他的身份證上的年齡，由廿七歲改爲廿二歲。

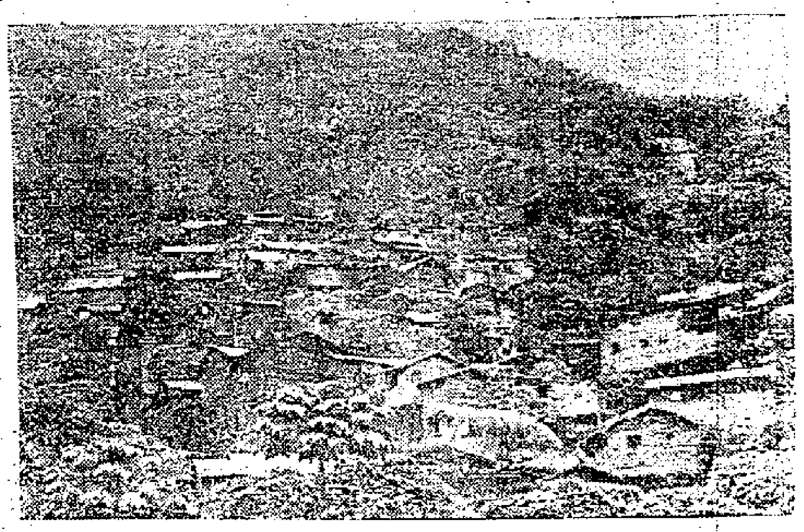
本報讀者關心災民 捐款贈衣以濟飢餒

【本報訊】寒流給石硤尾村火災災民帶來更大的痛苦。昨天本報讀者何紹琛及一羣青年分別送來現款二十元及衣物數包，託轉交救濟石硤尾村受災工人的有關工會。

讀者何紹琛送來現款二十元另衣物五件。他在附來的信上說：「當人們睡在溫暖的被窩裏，有多少人一定會想到火災災民是怎樣的渡過這個嚴寒冬天？……但是人們同情他們的遭遇還不夠，應該用行動表現出來，將可以節省的金錢拿出來，及可以挪得出或不需用的舊衣物，這樣，對於受凍餒於寒風凜冽之中的災民，一定會有很大的幫助！」

一羣青年送來現款七十五元，衣服五十件，棉被二張，另內衣一小包。他們附來的信說：「我們衷心的同情火災災民，而且發動了捐款捐衣運動，經大家熱心的擁護，出衣的出衣，出錢的出錢，才湊成這一批捐款及衣服。」

本報收到讀者救濟石硤尾村火災災民的捐款及衣物，到昨天止，共有港幣三百四十元，另舊衣服七十件，棉被二張，內衣一小包。



藍塘道全香園木屋區

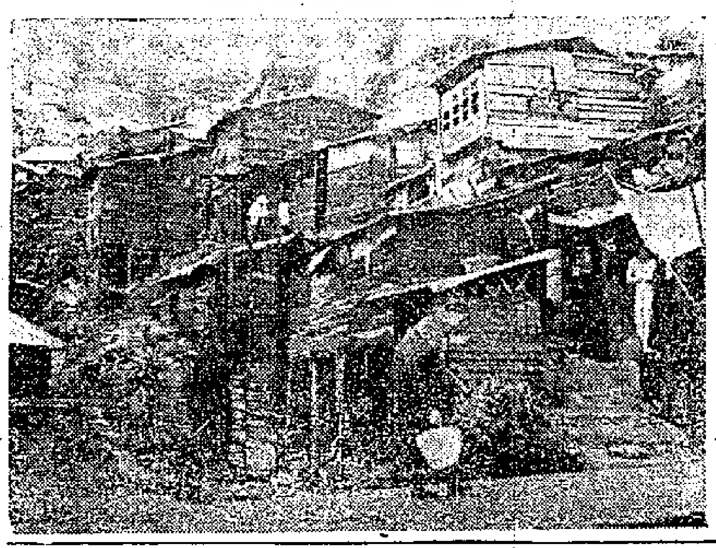
跑馬地兩木屋區 中旬以前要拆除

搬遷困難居民多觀望

【本報訊】在港府「徙置」計劃下，本月份又有兩個木屋區的房子將要拆遷。其中一個限期在本月十日前拆除，另一個限期於本月十七日前拆除。這兩個木屋區都是建在跑馬地黃泥涌道馬路旁邊的，共有木屋六百多間，居民約三千人。據說，他們拆除房子後將被「徙置」到柴灣去，因此都在徘徊觀望中。

要在本月十日前拆遷的第一個木屋區，是跑馬地黃泥涌道打鐵寮木屋區，共有木屋二百多間，居民約一千人。其中以客籍人佔多數，其餘是廣府及少數的潮州人。他們大都是泥水、打石工人及小販。據居民們說，他們在這個木屋區搭建房子居住，已有三年多。上月九日接到衞生局的通知，限期在本月十日前拆除，並指定遷往柴灣去。他們認爲柴灣這個地方，遠離市區，工作不方便，所以遲遲還沒有動手把房子拆除。等到限期到了，再沒有辦法住下去時，那就只有另尋「竇口」了。

本月十七日前要拆除的第二個木屋區，是跑馬地黃泥涌道全香園木屋區。這個木屋區的房子是倚山而建的，高低不一，約有四百多間，住有二千多人。除了幾間雜貨店及理髮店外，其餘的居民都是以打石、擔泥、搬運貨物及在街邊擺攤子爲業的。他們之中，也以客籍人爲多，幾佔十分之六。他們在上月十六日接到衞生局拆遷的通知後，大家都非常彷徨，因爲一旦把房子拆除後，就要流離失所了。他們說，雖然說是可以遷到柴灣去，但是他們「朝搵晚食」，尚且這麼困難，現在要籌一筆搬遷費及添置新木料，那裏有錢？



黃泥涌道打鐵寮木屋區

便旅客週末遊澳 德星輪調整時間

【本報訊】航行港澳的德星輪，從今天起調整週末和星期日港澳兩地的開行時間，每逢星期六改在下午一時由香港開出，四時到達澳門；當晚七時由澳門開出，十時到達香港。星期日下午四時由澳門開出，當晚八時到達香港。其餘星期一至星期五照舊定時間開行。該輪這次調整時間，是爲了方便週末到澳門去遊玩的香港旅客，如要省費用，可以在船上住宿一宵。

又據澳門消息：港澳客輪聯營組，最近詳細改訂了港澳間貨運水脚，由四日起實行。各種徵收數額有部份如前，間中有多少增高和減低的，全部共十大類，計有：（一）食物類，（二）煙酒類，（三）中西藥品類，（四）工業原料類，（五）布料洋雜類，（六）香燭類，（七）車類，（八）電器用具類，（九）機器五金類，（十）雜貨類。

聽說丈夫將納妾 女人深夜墜井死

【本報訊】新界元朗八鄉蓮花地開門口水井中，前晨發現一具女屍。據說，死者是一個因恐丈夫納妾而神經失常的女子。

死者年約三十歲，名黃淑如，十年前與當地一個姓馮的男子結婚。婚後，生了一個女兒，現已六歲。去年又生了一個兒子，但不幸夭折了，因此精神頗受打擊。據說死者最近聽得其姑要替其夫納妾，精神益失常，不時喃喃自語，有時甚至深夜出門獨行，已引起鄰人的注意。

到了大前夜，黃又乘家人不覺時，外出遊蕩，不知何故竟墜入井中。當時無人發覺，到天明時有一個名叫郭鳳年的女子前往井中取水，才發現屍體。當報警召黑箱車將屍帶走。

港聞簡訊

▲如天氣晴朗，警察樂隊將於明日（星期日）下午三時至五時，在植物公園演奏音樂，不收門券。

▲港府憲報宣佈：區焯森於十二月一日起任副華民政務司職。

▲港府憲報宣佈：一九五三年四月二十一日爲英女王官式誕辰。

▲港府憲報宣佈：徐兆駿、齊光祉、何兆鏵、李棠、黃愛麗、關潔貞、邱大進、邱淑敬等人，已經註冊爲執業醫師。

▲華人會計師公會五日晚舉行第三十次年會，選出馮安、劉鐵宗、李卓權、譚維新、馬炎章、曹澤泉、關文偉、黃文袞、黃永善爲下屆理事；李樹芳、黃茂林爲監事。

疑與窩娼有關 四男四女被控

【本報訊】干諾道中的長發旅店，及士丹頓街六十四號、廿一號，三日凌晨五時半被警探分別搜查，拘去嫌疑男女合計四十三人。經過警方兩天的偵訊後，大部經訊明從釋。只有男子四人和女子四人，分別被控罪。昨天在中央裁判署過司庭提審。

被告四男子中的第一個被告是長發旅店的持牌人周伯良，三十三歲，被控知情容許他所管理的旅店用作窩娼場所之罪。被告請李美度士律師代辯，法官宣佈本月十七日下午二時開審，准以五百元保釋。

另一男子名梁角，十八歲，住士丹頓街六十四號樓下。被查出是個遞解出境潛回犯，結果判入獄九個月。

男子譚南，又名有南，綽號「道友南」，住士丹頓街二十一號三樓。他和另一個男子李鐸，綽號「孤寒鐸」（三十一歲，水客，住士丹頓街六十四號樓下），同被控爲和勝樂三合會會員，犯了非法社團條例罪。同時李鐸被加控「吃軟飯」罪名。據警方指出：他由前年十一月一日起至今年十二月三日止，局部或全部靠妓女陳玉珍、陳珍和余玉三人賺得的錢過日子。昨天法庭聽取她們三個人的證供。被告由羅利孖打律師辯護。定本月十六日下午二時續審。被告暫不准保釋。

其餘四個女人都被控在長發旅店協助該旅店持牌人周伯良犯法，她們都不認罪。法官宣佈將案押候十七日下午審訊，准每人以二百五十元保釋。

被告四女人名字：（一）陳彩，四十九歲，住上海街三六九號三樓；（二）洗玉，四十歲，住鴨巴甸街三十七號二樓；（三）蔡三，四十七歲，住擺花下街十七號；（四）李珍，三十五歲，住士丹頓街六十四號樓下。

北角街坊會 準備發棉衣

昨起辦登記八日截止

【本報訊】北角區街坊福利會昨日起登記北角木屋區貧苦居民，準備分發寒衣。凡名園山、琴台山、砲台山各木屋區的貧苦居民，如缺乏禦寒衣的，都可以到該會去登記。登記日期到八日截止。據說：該會在登記完畢後，要分別派人調查，然後發寒衣。那些寒衣是從北角區的街坊募來的。

石硤尾村急賑會 日內將發放衣物

【本報訊】石硤尾村火災急賑委員會昨晚舉行第三次會議，由總務、財務部門及石硤尾村防火會負責人分別報告徵募及辦理急賑工作的經過情形，同時宣讀連日來所收到各界人士的捐款和衣物數目。會中並決定日內先發放一部份衣物給災民。

生人圍着死狗 死狗累了生人

殺狗罪成立三人判罰款

【本報訊】在香港殺狗是犯法的，食狗肉也是違反港例，如果藏有狗肉而理由不充分，也是違法。昨天有三個男子被警方控告殺狗，九龍裁判署法官判各人罰款一百元，或入獄一個月。

三個被告是：歸徐，三十歲；林寬，卅七歲；鍾，卅九歲。前天晚上九時二十分，他們在大角咀福全香街一家無牌木屋門口被捕，當時他們三個人圍着一隻死狗，警方便告他們殺狗。

他們說，他們只是檢驗那隻死狗，當時那隻狗的身體已經完全冷了，由此可以證明並不是他們劏的。法官認爲他們的解釋不圓滿，於是判他們有罪，每人罰款一百元；如果沒有錢繳，就要坐牢一個月。

夫妻吵架演悲劇 丈夫墜樓竟喪生

【本報訊】夫妻吵架演成慘劇。昨晚十時半，寧波籍裁縫老闆，從灣仔莊士頓道四十號四樓跳下，手脚跌斷。當救傷車把他送往醫院時，中途重傷斃命，妻子被警方傳訊。死者名周士良，卅九歲，寧波人。一年前和廣東籍女子李讚蘭（廿一歲）結婚，同居在大道東×十二號三樓。周原來是做裁縫的，四個月前和結拜兄弟陳定高（廿八歲，未婚）合夥在莊士頓道四十四號四樓租了一個騎樓房開了一間縫美洋服店，請了三個夥計，專到洋船上和外國去接製西服。近來生意很不好。

據說，昨晚十時，周士良和陳定高兩人正在算賬的時候，周妻李讚蘭催促他回家去睡覺。周起先叫妻先回去，但是李不肯，後來兩人便吵起來。周一氣便打了妻子一個耳光，妻也還了一手，於是兩口子便大打起來。後來被陳定高和三個夥計把他們勸開，把李讚蘭拉到外面去。可是周士良還想走去將妻毆打，但卒被人阻住了。在盛怒之下，竟走到騎樓大窗前，迅速攀上窗欄，向街邊跳下，當場跌到奄奄一息。後來救傷車趕去把他送往醫院救治，車到中途，便氣絕斃命了。周妻知到丈夫死訊後，痛哭流涕。後來陳定高和她都被警方傳去訊問。據說警方在死者身上搜出當票五張。

治失業該用何藥 一英人登報徵詢

【本報訊】一個四十一歲的失業的英國人，投書「南華早報」，請仁人君子告訴他在英帝國的那一部份可以找到職業。

他說：他最近失了業之後，想到別處去碰碰運氣，他想到的地方有加拿大、澳洲、南非和新西蘭，可是他聽說在加拿大的工作是有季節性的，澳洲失業人數正在增加之中，南非則似乎是亂紛紛的，所以他想試一試新西蘭。不過他希望有人能供給他一點那裏「勞力市場」的情形。

他說：他寫這封信，不是單單的爲了自己，因爲香港有許多失業的英國人，那些不快樂的靈魂也不知道向那裏去乞助。

這個英國人還說：「我們這些世界上最大的聯邦的一份子，正在想法子怎樣的將軀壳與靈魂保持在一起。民主國家發明了原子彈和其他炸彈，而且還日甚一日的將這些東西做得更好，可是治療像失業這樣一件簡單事情的藥，却還沒有被發掘出來，這眞使我糊塗了。」

街頭巷尾

★彌敦道一洋雜店爲招徠生意，在店門前寫上「買恤衫贈送領帶」，許多路人看見了便進舖去看，發覺所贈送的領帶很短小，只屬「小兒科」。（卑）

★昨天有十多個男子在電車路上圍着一個小伙子取笑，說他穿了老婆的「香艷」冷衫。那小伙子穿的冷衫是粉紅色的。（小）

★九龍彌敦道某號四樓，昨天有一隻貓跌落街中斃命。當時有兩個學生經過那裏，大呼：「有貓仔跳樓呀！」（國）

★天氣轉寒，臘味店生意也轉旺了。有一個老闆說：「早先個段時間，淡到冇影，而家旺是旺左的咯，就怕佢唔旺得幾耐。」（人）

★繼「發寶」、「義演」、「義唱」、「義舞」等之後，現在又有「義乞」，因爲新馬仔扮乞兒集善款，曾多次在台上「義乞」。有一個商店小職員也自稱做「義工」，他說，他是「有食無工錢，義務替老闆賺錢」的。（希）

★此間所賣牛肉，多是雪藏的澳洲貨，干諾道某餐室宣傳特製本地牛腩飯，拿「本地」兩字作號召。（化）

★滅火局大廈兩旁出干諾道通德輔道的通道，是本港有名的「風兜」，有人又叫它做「風櫃口」。連日天寒，行經該處的人，都急速行進。（火）

★電車路牛奶公司櫥窗中，有活動火鷄一隻，搖頭擺尾，逼眞生動，在聖誕櫥窗中，別有趣味。（韓）

風櫃口行人急步 櫥窗中火鷄搖頭

今日天氣

中和東北偏東風，午後轉東南風。晴，中午轉晴朗。

香港商務印書館職工會啓事

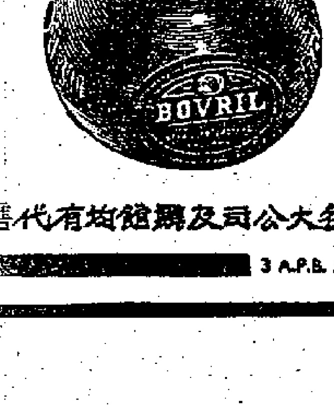
啓者：讀十二月五日星島日報港聞第六版新聞一則，查與事實不符。最近本會並未接到公司通知調人情事，深恐各界誤會，特此聲明。

商務印書館職工會謹啓

保衛爾

神效牛肉汁

余日飲奚保衛爾牛肉汁數杯，因此乃世上最有益飲品，由最佳牛肉精製，與食鮮牛肉無異。



各大公司及藥房均有代售

3 A.P.B. 5

經濟新聞

大豆交易一鳴驚人
歐客吸進萬二千噸
買賣雙方簽訂合同定月內交收
印度商買去綠豆眉豆共二百六十噸

【本報訊】富有營養價值的大連黃豆，歐洲客經過一度洽商後，已成交一萬二千噸的龐大數額。據可靠方面的消息：這萬多噸黃豆是運到丹麥去的，買賣雙方同意在本月內交收。在數量來說，這是今年來黃豆最大的一宗買賣。

除了作食用外，黃豆還可以用來榨油，可以做尼龍、火藥和化學原料，它的副產品，又是良好的飼料和肥料。據說：我國大豆首批輸往歐洲是在一九零八年，在這個時期以前，歐洲人把大豆作爲一種亞洲的奇種植物看待，並未知道這是有用的農產品；一九零八年以後，歐人才開始試行播種。

綠豆連日來不斷有日本客和印度客購買，市道頗見暢好；上價綠豆，多由日本客和星洲客買去；下價貨色，則以印度客扯購最多。昨天市場上印度客繼續吸納，整日買出二百三十噸，深河綠豆，四天期花貨成每擔三十二元；淡口綠豆，由於貨色不一，成價亦見參差，昨天最高成價是每擔三十二元五毫，最低成三十一元三毫。與買出綠豆的同時，印度客人買去南京眉豆三十噸，做價是每擔三十五元五毫，與弈牛貨價相等。開封青豆，昨天成每擔四十六元。

霸豆價穩定，中、大片貨五十噸，成價是每擔二十九元。

貨運越來越少
開往澳洲船隻停止駛新西蘭
據說須有一百噸貨才夠皮

【本報訊】現時由港開往澳洲的船隻，已經不駛到新西蘭和新畿內亞等口岸去。據航業界人士說：這主要是因爲遠東各個口岸新近都沒有貨物轉運到新西蘭和新畿內亞的緣故。

他們又說：除非一艘船能接得一百噸左右的貨物，行走香港——澳洲線的貨輪，都不會再航行到上述口岸去。

由港運往澳洲的貨物，現時仍停留在每水船只得二、三百噸的低水平。雖然外國通訊社前些時曾報道過，澳洲政府將會放寬入口管制，但截至目前爲止，由澳洲入口商寄到此間的訂貨單，仍屬寥寥無幾。

另悉：由港運往星洲的貨物，現時已比兩、三個月前的數字增加了三、四成。但與去年今日，特別是前年年底的情形相比，就相差得很遠了。

等貨，蔬菜、雜糧、豆子最多，星洲進口商扯購和神香，至於元貨、蠟燭數量由港輸出了。據粗略估計，現時平均每艘船都有一千噸左右。航業界人士認爲港貨輸星之所以轉見增多，主要是因爲年關迫近，當地居民需要多購一些日用品的緣故。

河運貨物數量 出口多過進口

【本報訊】在今年首十個月內，由海洋船載來香港的貨物，要比船由香港輸出的多出一百二十三萬七千三百四十四噸；與此相反，同一時期內由內河船載運出口的貨物，則比進口貨最多出六千二百三十四噸。

據港府憲報刊載：今年一至十月份由海洋船載運進口的貨物，共達二百三十七萬一千四百五十九噸，出口的貨量則只得一百一十三萬四千一百一十五噸。同一時期內由內河船載來的貨物，共達二萬二千九百四十噸；由港輸出的則有二萬九千一百七十四噸。

綜計今年首十個月由海洋船及內河船載來的貨物，共達二百三十九萬四千三百九十九噸，出口貨則有一百一十六萬三千二百八十九噸。兩者相比，入超額共達一百二十三萬一千一百一十噸。

開門七件事

主要物品零售價（單位港幣元）（以十二月五日中央市場價爲準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	五・八〇	多瓜	一斤	〇・四〇
豬肉	一斤	三・〇〇	番茄	一斤	〇・八〇
中雞	一斤	四・〇〇	白菜	一斤	〇・二〇
鴨	一斤	二・二〇	芥蘭	一斤	〇・四五
鵝	一斤	二・三〇	菜心	一斤	〇・四五
中蝦	一斤	三・二〇	馬鈴薯	一斤	〇・三五
紅衫	一斤	一・六〇	白糖	一斤	〇・七五
鯪魚	一斤	一・六〇	花生油	一斤	一・七〇
鯇魚	一斤	一・八〇	油黏米	一斤	〇・九五
雞蛋	十隻	二・〇〇	麵粉	一斤	〇・八〇
鴨蛋	十隻	一・六〇	河柴	一擔	一〇・〇〇

說明：中蝦每斤回跌二毫，鵝蛋一毫，白菜跌五仙，中雞漲二毫，鴨漲一毫。

棓子市轉醒
柳州貨成價報高
南洋莊扯銷年晚貨粉絲

【本報訊】製單寧廠用的五棓子，昨天有客扯購，做價較前報高。芝蔴扑續有成交，市呈欣欣向榮之態。粉絲外銷轉旺，聯合二等貨賣出頗多。

柳州棓子，花貨成交二十噸，做價是每擔三十六元，較澳口貨貴一元五毫。

白芝蔴扑再成八十五噸，價略軟退，每擔五十八元二毫。黑芝蔴因日本、星洲客求貨頗急，市勢欲動，部份土產商未知來途是否有貨供應，花貨飆口暫時亦未敢接入。

年晚暢銷的粉絲，南洋莊繼續落手購貨，聯合二等貨，昨天賣出達三百包，每擔成價是一百九十七元。據說這批貨將運到菲律賓和星洲兩地去。

長沙麥粿挺升，成每擔一百九十元，幼片麥粿仍成每擔十八元四毫，合共賣出一百八十噸。

棉織品信用證遲遲未開來
曼谷現呈棉織品供過於求現象

【本報訊】繼印尼停開布疋信用證開來之後，暹羅方面前向港訂購的棉織品，近來也有一些沒有信用證開來的現象發生。

在一兩個月前，暹羅方面寄來的棉織品訂單數量不少，因當時暹羅北部及緬北、越北氣候轉涼，這些地方的小市鎮商人紛到曼谷扯購棉織品，使曼谷市場棉織品生意轉好起來，因此曼谷入口商人來港訂貨不少，這些訂貨中有大部份訂單的信用證早已開來，貨物亦多已付出，但還有小部份信用證還未開來。

由於泰政府最近封鎖泰緬、寮越邊界，曼谷的棉織品突然不能轉銷到緬北及越北去，適上暹羅南部地區氣候還熱，因此曼谷棉織品便有供過於求、價格下跌的現象。在這般情況下，前向港訂落而未付船的棉織品，多告不依約將信用證開來。

這樣一來，使到此間的暹羅莊及針織廠都遭遇了新困難。特別是針織廠在前接入訂單時已購進原料，現在棉紗跌了價，困難更大。不過，幸得暹方前向港訂落的棉織品未開信用證來的數量不大，所造成的後果遠沒有印尼方面停開布疋信用證寄來的情況那麼嚴重。

港幣在澳門 身價突轉高

【本報訊】澳門消息：由於年關迫近，各商號都須要辦理年結的緣故，此間港幣的身價連日突轉高漲。截至前昨收市時止，在銀業市場內，每千元港幣兌一千元港紙，就已需要一貼水一二毫五仙。據說，每屆歲暮，本澳各家與香港在買賣上有往來的商號，就需要大批港幣來作結賬之用。有此原因，此間的港幣現貨，就變得供不應求了。

汕尾鮮蛋 售價評定

【本報訊】汕尾鮮蛋昨日開始由澳門雞鴨欄評價委員會評價。雞蛋的數量較少，價錢較好，每千評爲二百三十八元；鴨蛋比澳口貨低十一元，每千售一百四十二元。淡口鴨蛋每千售價一百五十三元。汕尾和汕頭鮮蛋在未評價以前，市價不一，買賣雙方均感不便。今後市價一致，主客雙方當然感到便利得多。

人造絲織品出口後准退回原料進口稅
廣州海關公佈辦法並施行

【本報廣州五日電】中華人民共和國廣州海關十二月四日通告：關於政務院財政經濟委員會核准的人造絲織品、或交織品出口，退還原料人造絲進口關稅辦法公佈執行。

政務院財政經濟委員會核准的人造絲織品或交織品出口，退還原料人造絲進口關稅辦法：

（一）本辦法暫以上海爲實施區域。凡自本辦法實施日起，經上海對外貿易管理局核發的許可證，在各地進口的人造絲經製成織品或交織品在上海申報出口者，得於出口後七日內，向上海海關申請退還出口部份的原料人造絲進口關稅。

（二）退稅申請人，以該項出口織品的製造工廠爲限。

（三）前項工廠應將其出口人造絲織品及交織品之品名、規格及每單位所用人絲成份詳細列表，並附同織品樣品，報由上海海關查明登記（新出品或變更原料規格時亦同），並應由海關會同有關機關核定其原料損耗折合率。

（四）前項工廠應將其所進口人絲原料數量、製成織品數量（如係交織品並應註明人絲數量），以及進口日期、船名等，專冊詳細登記，以便海關查核。

（五）凡向國外購買人絲原用作織製出口織物者，應先報由上海外貿管局核准，並在進口許可證上註明，其在人絲進口時，並須在進口報單上特予註明，以供日後申請退稅時參考之用。

（六）織製出口織物之人絲，應自貨物報關進口日起，六個月內，將織物製成出口，其有特殊情形者，得報請上海海關查明酌予展期。

（七）交織品中含人絲量，僅爲該成品的百分之十或以下者，不予退稅。

（八）在國產人絲品已有相當利潤時，本辦法應即廢止。

聖誕咭有生意
看客多買客少
銷量只得往年三成

【本報訊】聖誕咭應該是旺銷的時候了，但實際情形並不如此。看的人比較多些，買的人却不見踴躍。爲着避免存貨壓到明年，有些聖誕咭照本也有人賣了。書店的老闆感慨地說：「現在的銷量和去年同一時期比較，大概只得十分二、三，在這裏做生意就是如此，一年總比不上一年。」

市上的聖誕咭，三分一以上是去年留存下來的。商人原本是訂購一百盒聖誕咭的，今年只訂一、二十盒，有些看見情形不對，馬上設法停止付來，或者轉爲生日咭，因爲萬一銷不去而存到隔年，色澤就會變黃了。

買的人和賣的人都同樣抱着應景的心理。如果今年年都買聖誕咭的話，老闆認爲這樣冷淸淸也不大好面，因此勉強也得裝裝門面。買的人只求得過且過，一般都向下價貨着眼。在一家書店裏，一個孩子要他的父親買七張聖誕咭寄給同學，父親的答覆是：「如果要這樣多，那就要換平一些的，我沒有這樣多的閒錢給你買這種時髦東西。」

那些帶有中國風味的織錦咭、絹咭、水松咭和小竹簾咭，都是從福州、汕頭等地運來的，在這裏再配上咭紙就成，這種綉着龍鳳或者繪上各式山水人物的咭，外國人特別喜愛。另外一些印滿聖誕老人的花紙和小松樹、紙花等東西也比較多些人買。

一個講買花紙的商人說：「把舖子佈置得像個樣，希望做個多少耶誕生意，否則冷淸淸的更加沒有生意上門了。」

電車股票再度上揚

【本報訊】電車公司的股票成價，昨日再度上昇。據說，這是因爲電車公司可能增關新股的緣故。

該種股票昨日成出四千二百股，上午成每股廿二元五毫，午後則漲至廿二元七毫，即比前晚的收市價漲了四毫。

大酒店成出七千二百股，最低價爲每股六元八毫，最高爲六元九毫五仙。

九龍貨倉公司的除息股，有六千六百股成出，舊股的股價分九元五毫和九元五毫五仙，新股則爲六元二毫五仙。樹膠股平靜，全日只有兩家成盤，計一萬四千二百四十股。

港幣流通額
十月份增卅萬元
共七億九千八百八十萬元

【本報訊】據港府憲報刊載：十月份的港幣流通額，比九月份增加了三十一萬七千餘元，共達七億九千八百八十萬零四千四百八十二元。九月份的數字爲七億九千八百四十八萬六千九百一十七元。

匯豐銀行於十月份內發行的港幣，計達七億五千五百八十七萬六千七百七十元。第二位是渣打銀行的三千九百零一萬零四百八十七元。第三位是有利銀行的三百九十一萬七千二百二十五元。

加麵粉 價直落

【本報訊】麵粉有外客扯購，昨天市價略告扳升。

加拿大麵粉最近的數週來因新貨運到多，外銷却無起色，價格一直下跌，昨天有少數外客落場，市道稍見扳好。沙士堅牌轉手貨以每包十九元八毫及十九元九毫兩價共成六百包，舊長牌轉手貨以十九元七毫成四百包，紅龍牌轉手貨以十九元八毫成出五百包，號商牌轉手貨以十八元八毫成五百包，上列各貨成後實盤均搖高二毫至三毫，後市有趨好可能。

澳洲麵粉市轉頗降，A.W.B.現貨以每包二十二元成交二千包。

美國麵粉價格堅穩，白菜牌以每包二十一元六毫成三百包，百合花牌以二十一元成三百包。

搪瓷訂單來途轉疏
印尼大致停頓暹羅大減少
各廠多靠舊訂貨維持生產

【本報訊】搪瓷工業在最近的兩三週來，接入新訂單比前減少，惟因過去接入的舊訂單爲數不少，所以現在成品外銷尚保持平穩。

據搪瓷業人士說：目前外埠寄來的搪瓷新訂單數量，大約要比兩三個月前少了一半，其中印尼方面寄來的新訂單尤爲疏落，這大概由於印尼自上月下半月以來暫時停止發出新的貨物入口證所致。印尼向爲港製搪瓷外銷最主要的市場，現在不來訂單，使整個搪瓷產品外銷受影響。其次暹羅訂單寄來的數量也大不如前，這是因暹市場近日銷路轉滯所致。在主要銷場中，現在只有非洲方面的新訂單寄港還保持兩三個月前相等的數量。

不過，在兩三個月前接入的舊訂單相當多，以目前本港各廠開工四十餘個廠的生產力來衡量，普遍已接到明年一月份的訂單了，所以成品外銷情況尚保持平穩。

製搪瓷用的原料如黑鐵皮、鉛粉、顏料等來源，大部分上已無甚困難，而各種原料的價格亦大致有跌無漲，這在成本方面是有利的情勢。

日製搪瓷在東南亞市場是港製品的勁敵，從前有不少日製搪瓷透過香港轉銷到印尼及暹羅去，最近本港暫停發日製搪瓷進口證，倒引起該業人士對印尼及暹羅銷場的注意。

巴基斯坦盧比 傳說可能貶值

【法新社倫敦五日電】星期二在倫敦發生巴基斯坦盧比可能貶值的謠言。

金市呆穩
美元價繼續下降
好淡相持

【本報訊】K金呆穩，美元下降。K金上午開市二八〇・二五，收市二八〇・八七五；下午開市二八〇・八七五，收市二八〇・五。最高二八一・一二五（上午），最低二八〇・二五（上午）。加息一毫，場內交收約七百兩，場外交收約七千兩。

澳門金開市二九一・六二五，收市二九一・五，最高二九一・七五，最低二九一・二五。去息一毫。

昨日K金好淡的因素相抵，市價疲呆。利好的因素是：（一）潮幫收入大批現貨，把花金拉緊，使息價加至一毫，利於多頭；（二）歐洲金價回升，由每益三六・九五美元升爲三七・〇五。美元利淡的因素是：（一）澳門金去大息；（二）美元跌價；（三）新金絲雖然仍叫每益折四〇・二八美元，但當有成交。

美匯開市六一〇・五，收市六〇九・五，最高六一〇・七五，最低六〇九・二五。

美鈔上午開市六〇八，收市六〇七・六二五；午後開市六〇七・七五，收市六〇七・七五。最高六〇八・七五（上午），最低六〇七（下午）。去息二毫。交收四萬一千美元。公價進爲一〇一六。

金單開市六〇八，收市六〇七・七五，最高六〇八，最低六〇七・二五。

訂法鑽石廠西林
月內起運貨接滿
肺針花貨成價增一毫

【本報訊】據代理商消息：定本月內運貨的法國鑽石廠四十萬單位盤尼西林，現已差不多全部接滿了訂單，它的訂價爲每支一元五毫。

法國出品的盤尼西林粉和肺針，依然是昨日成交最多的兩種藥品，因爲供應少而需求多，每支已較前漲了一毫。

定本月份起運的法國治必效廠廿萬單位盤尼西林粉，昨有十萬支成出，價爲每支七毫八仙。按這一盤價已比原訂價高出二毫。

肺針現貨疏，湯花亦急告上昇。定本月內起運的法國治必效廠貨品，昨有二、三萬支交易，價分三元零七仙和三元零八仙。原訂價爲每支二元三毫五仙的鑽石牌肺針，現貨價亦已漲至二元七毫八仙。

另悉：日本明乳廠出品的三百萬單位盤尼西林油針，新近已有萬支運到此間，現時市面的批發價爲每支七元。據說，該貨的訂價只合每支五元多。

日鋼鐵製品 出口大減少

【本報訊】據日商來信說：通商產業省宣佈：在十一月上半月訂出口合約的鋼鐵製品，要比十月份的同一時期大告減少。

它說：十一月上半月簽訂出口合約的鋼鐵製品，共達四萬二千五百八十八噸，其中初級製品佔三萬四千二百五十九噸，半製成品及其他製品佔二千七百五十五噸，第二級製品則佔二千五百七十四噸。

紡織機外銷 大陸買最多
十月份佔了三分二

【本報訊】據港府發表統計，十月份由香港輸出的紡織機和紡織機配件，共值三百零一萬二千九百八十五元，其中單是輸往中國大陸的，就佔二百零八萬三千八百三十五元，即佔總額的三分二以上。馬來亞是第二位買家，她在十月份從本港買去價值七十三萬一千一百四十一元的紡織機。

據同一統計表顯示，十月份各國輸入本港的紡織機和紡織機配件，共值二百六十八萬八千三百二十四元，其中以來自英國的佔最多，計值二百二十一萬九千三百二十九元。第二位是瑞典的十七萬五千七百六十元。第三位是日本的十三萬零九百二十三元。

砂糖市 淡風未散

【本港訊】荷蘭砂糖，自前天有四千包運抵港後，昨天市價續呈疲退，以五十九元成出數十包。特種台糖，淡風未散，按價六十三元。港製片糖，因於銷場，亦感一籌莫展，上等籍裝貨沽六十二元至六十一元，中等籍裝貨沽五十九元五毫至五十九元。

米市疲定 交投疏落

【本港訊】南米市場，昨天仍呈疲定。暹羅隆興棧貨印米碎沽出二百三十四包，成六十七元七毫；隆興棧三號米沽出九十八包，成八十二元九毫；安南紅米礫沽出五百五十六包，成五十一元五毫，又五百一十二包，成五十三元；裕發米礫沽出一百一十九包，成五十三元八毫。

香港行市表

十二月五日　單位：港幣元

★金 號★

項目		價
九四五金（每司兩）	開市	×二八〇・二五〇
	收市	▲二八〇・八七五
	最高	×二八一・一二五
	最低	▲二八〇・二五〇
加息（十兩）		一毫
美電（每百元）	開市	▲六一〇・五〇〇
	收市	▲六〇九・五〇〇
	最高	×六一〇・七五〇
	最低	▲六〇九・二五〇
美鈔（每百元）	開市	▲六〇八・〇〇〇
	收市	▲六〇七・七五〇
	最高	▲六〇八・七五〇
	最低	▲六〇七・〇〇〇
去息		二毫
大金單（每百元）	最高	×六〇八・〇〇〇
	最低	×六〇七・二五〇

★主要出口貨★（擔）

品名	價
足力桐油	一九五・〇
茴油（洋裝）	六〇五・〇
茶油（按）	一四〇・〇
桂油	一六〇〇・〇
31號西桂皮	二〇・〇
東興八角	一二七・〇
漢口棓子	二四・五
提裝生仁（新）	一〇六・〇
開封青豆（蔴包）	四七・五
天津紅豆	二〇・〇
東江松香（A級）	九六・〇
漢口麥粿（粗片）	三三・六

★米糖★（擔）

品名	價
新絲苗	八四・〇
花腰米	八六・〇
泗水生油	一三〇・〇
青島生油	一三八・〇
印度生油（花）	一三九・〇
特種合赤砂	▲六四・〇

★花紗布★

品名	價
NT印棉	二・一五
10支玫瑰紗（條）	×一〇五〇
20支金山紗	一三三〇
20支飛魚	一三一〇
20支雙獅紗	×一三〇〇
蝠鼎扣布（疋）	×四一・〇
港製斜布	×三一・〇

品名	價
三桃白布	五六・〇〇

★西 藥★

品名	價
益來太素（千）	三三・〇〇
澄來蘇化太光	一三〇・〇〇
法國盤尼西林針	
（1952）廿萬	〇・九〇
五萬禮來西林片	×七・五〇
治必效超力肺針	×三・七五
蘇化太素粉	▲二四・〇〇
施貴寶西林油	×一一・二〇
瑞士雷米芳	九・五〇
BK奎寧（五百）	四・〇〇
孟山都糖精（磅）	一一・二〇

★五 金★

品名	價
20 28 英白鐵二百磅（箱）	×一五五・〇
五號鉛片（擔）	一八〇・〇
八盎青鋼片	四〇〇・〇
四分鉛水喉（尺）	〇・六五
洋釘一寸（桶）	五六・〇
七厘半鋼板（擔）	八五・〇
一分鋼板（擔）	七五・〇
二分鋼板	六五・〇
新鉛水線 八號	四四・〇〇
十號	五〇・〇〇
厚星鐵24號3尺（磅）	〇・七七
荷蘭星鐵30號3尺（張）	〇・六〇
扁鐵五分一分（擔）	六五・〇
角鐵一寸半	三四・〇
二寸半	三四・〇
圓鐵40尺二分	三三・〇
四分	三二・〇
六分	三二・〇
一寸	三二・〇

★紙 張★

品名	價
歐36磅書紙（磅）	〇・八〇
歐百磅書紙	〇・七七
31 52 格蘭㩦商新聞紙	〇・三二
17磅半25 44寸（令）	一一・五〇
自有光紙	一一・五〇
色有光紙	一三・八〇
50磅新聞紙切	一三・八〇
16磅白打字紙	一六・五〇
26磅白二號紙	二四・〇〇
44號白拷貝紙	▲一五・〇〇
日單盒咭紙（令）二二〇磅	一〇五・〇〇
二四〇磅	一二五・〇〇
選仔紙（令）	
虎嘜27半四千	▲二一・五〇
天秤29六千	▲一三・〇〇

★工業原料★

品名	價
美哥士的（桶）	一六五・〇〇
一號嘜月石粒（包）	▲四六・〇〇
93公斤馬咖挖洗粉	二〇・〇
澄帽樹皮膏（磅）	〇・七四
四百磅美白花士令	〇・八一
荷蘭甘油	一・一〇
60力日漂精	〇・三九
澳加波力珠	一・三五
荷蘭醋酸	〇・七七
澳紅礬鈉	〇・六五
荷蘭DNCB	〇・八〇
法國白礬	〇・三五
意九九力鋅粉	▲〇・八〇
荷蘭立德粉	〇・四一
三號硬膠片（擔）	三三〇・〇〇
一六五力富蠟	一六五・〇〇
獅馬牌保險粉	一七五・〇〇
紅月電塑（噸）	三五〇・〇〇
搓手硫化鹼	六四〇・〇〇
德國嬰環烏煙（箱）	一六六・〇〇

生力啤酒
把酒臨江・心曠神怡

英旗 快捷貨輪 往青島天津

十二月八日落貨　十二月八日下午開行

貴客惠顧請到本公司接洽爲荷

千諾道西廿四號二樓　電話：二六五七六　二六五七七

順昌航業公司啓

截郵時間

今日　平郵

地區	時間
中華人民共和國	上午八時半、下午五時
澳門	上午九時、下午六時
台灣	上午九時
日本、美國、中南美洲	正午十二時
非島	下午一時
馬來亞、緬甸、印度、中東、意大利、法國、英國、歐洲	下午二時

空郵

地區	時間
暹羅、緬甸、印度、巴基斯坦、非洲、英國、歐洲	正午十二時
美國、加拿大	下午四時半
日本、台灣	下午六時

明日　平郵

地區	時間
澳門	下午二時
馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭	下午四時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
海行	Marine Runner	美國帆城	6日	美輪
岳州	Yochow	大阪	6日	太古
忌連尼恩	Glenearn	日本	6日	渣甸
華盛頓郵	Washington Mail	美國帆城	6日	福來
高華丸	To Mokawa Maru	日本	6日	太平
美福	Mui Hock	曼谷	6日	振盛行
安平	Anping	檳榔	6日	維記
永生	Wing Sang	基隆	6日	渣甸
雲南	Yunnan	上海	6日	渣甸

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
陸鋒	Pioneer Land	美國帆城	7日	美輪
太平	Tai Ping	澳洲帆城	7日	太古
恒生	Han Yang	神戶	7日	太古
奉天	Fengtien	神戶	7日	太古
順達	Sunta	日本	7日	鐵行
德和	Teh wo	基隆	7日	維記

今日出口船隻

船名	西名	開出埠名	日期	公司
蘇州	Soochow	基隆	6日	太古
天奇利	Tancred	日本美國	6日	天祥
華聯	Hua Lien	高雄基隆	6日	維記
有馬丸	Arima Maru	星洲歐洲	6日	天祥
海行	Marine Runner	日本美國	6日	美輪
柏圖加士	Patroclus	星洲歐洲	6日	太古
敏蘇可	Nonsuco	帆城	6日	成興
岳州	Yochow	星洲檳榔	6日	太古

出口船期預告

船名	西名	開出埠名	日期	公司
夏打馬士基	Herta Maersk	星洲仰光加城	7日	渣甸
東后	Eastern Queen	星洲檳榔德里	7日	渣華
他士文	Tasman	星洲喀喇蚩	7日	東方
東西丸	Tozai Maru	星洲曼谷	7日	東方
千早丸	Chihaya Maru	星洲歐洲	8日	渣甸
忌連良	Glenearn	印尼	8日	渣甸
芝甘北	Tjikampek	西貢	8日	維記
安平	Anping	印尼	8日	可倫

港澳線輪船

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
利航	每日上午十時	每日下午四時	大業	20545
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日夜十二時	每日下午一時	大業	20545

利航輪逢星期六、星期日及公衆假期港開下午二時澳開半夜二時

德星輪逢星期日及公衆假期澳開下午四時

廣深線

廣州 普客 238	站名	深圳 普客 237
18・42	廣州	8・30
53 / 16・43	石龍	10・20 / 30
48 / 15・44	樟木頭	11・24 / 23
14・30	深圳	12・40

粵漢線

武昌普客232	武昌普客236	武昌普快62	站名	廣州普快61	南寧普客235	衡陽普客231
6.49	17.32	10.40	武昌	18.15	21.55	9.05
57 / 0.46	27 / 11.15	39 / 5.27	岳陽	23.16 / 26	3.54 / 4.05	15.05 / 16
38 / 20.24	12 / 7.00	45 / 1.31	長沙	2.50 / 3.04	8.21 / 33	19.21 / 33
47 / 18.37	23 / 5.12	16 / 0.04	株州	4.17 / 30	10.08 / 19	21.16 / 20
15.15	52 / 1.37	21.18 / 20.58	衡陽	7.19 / 39	13.35 / 50	1.04
		33 / 17.23	郴縣	10.58 / 11.08		
		58 / 12.27	韶關	15.50 / 16.08		
		7.00	廣州	21.53		
			廣州南			

滬粵通車

上海直快 10	站名	廣州直快 9
11.47	上海	18.25
8.07 / 7.49	杭州	22.02 / 17
41 / 3.25	金華	2.22 / 33
29 / 16.27	樟樹	13.38 / .40
35 / 9.18	株州	20.32 / 48
21 / 6.01	衡陽	23.37 / 57
18 / 22.02	韶關	8.01 / 20
16.30	廣州	13.49

註：每星期一、四上海廣州對開

★交通指南★ 九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時39分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時58分	下午2時52分
2時30分（快車）	3時15分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時15分

體育

特別銀牌足球賽開始
星島港會兩路出兵　約瑟海軍分頭應戰
今日在掃桿埔銅鑼灣分別開火

【本報訊】今天足球場上，聯賽暫告停演，採淘汰制的特別銀牌賽正式開始；計甲組兩場，乙組六場。因爲這項比賽是許勝不許敗的，所以參加比賽的球隊，不問實力强弱，都將因此而提高戰意；而且在推斷的時候對於一個隊的前途也有了決定性的作用；有時一個實力中等的球隊，竟能夠晉入準決賽或決賽。這種情形，雖不常見，但却有可能。正因爲有了這個微妙的關係，出現奇蹟也是意中之事。

這項比賽，無論甲組和乙組，一律採七十分鐘淘汰制；如在七十分鐘內賽成和局，便加時廿分鐘來決定勝負。今天的兩場甲組比賽秩序是：星島對約瑟於掃桿埔，港會對海軍於銅鑼灣。一般推測：星島可勝約瑟；港會必挫海軍。

在第一循環聯賽中，星島曾以四比零大勝約瑟；港會亦曾以二比一小挫海軍。以此爲根據，當然今天也得看好星島和港會。但足球比賽，勝負頗難逆料，星島在聯賽中雖然擊敗過約瑟，奪取兩分，可是此一時，彼一時，今天星島能否再勝，却有疑問。因爲約瑟是狀態無常的，如果配足人馬上陣，便足以威脅任何勁旅；星島實力非弱，極其量只比約瑟好些，自然沒有必勝的把握。如果遇着約瑟人强馬壯，星島便更不容易取勝了。但這項比賽是沒有和局的，一定要解決勝負，星島近來練習頗勤，氣力較佳，基於此點，說是它的取勝希望較高。

每年到了耶穌誕前後，海軍由於人材增加，情形必漸見好轉。去週在聯賽中，海軍以四比四打和約瑟，就是好轉的一證。今天出作銀牌賽，如果海軍加派新人上陣，增强實力，相信與港會必有劇烈的競爭。但海軍有一種毛病，就是氣力不繼；就算在上半場演出很好，到了下半場也會走樣。預料今天他們也是一樣。如果他們有足夠支持七十分鐘的氣力，便可能要經過劇戰才能解決勝負；但港會前鋒射門技術較佳，還是它今天可以取勝的條件。

星島：侯榕生　張占美　莫錦松　單友生　韓尼波　羅鏡泉　周杰　郭英麒　許竟成　何祥友　劉湘

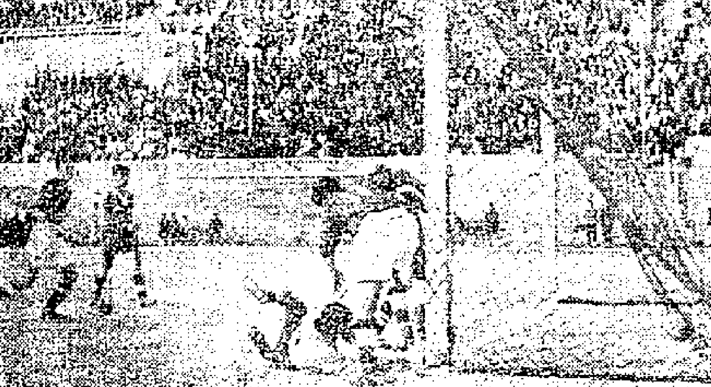
約瑟：斯　加永羅　地度　路　渣　山度士　謝錫川　杜里庇　小高帕巫西　奧巒尼踢維　局發抗渣亞

港會：化　歷　岩士東　奇倫　麥花他　當　奴留披　窩鷗嘉武活　路　嗌城拿倫特

海軍：羅拔士　地士　文　高路　渥士　倫　吉柏加　賓納　打士　土奇士　李　芝

【本報訊】獲得亞洲乒乓球總錦標的香港選手隊，領隊鍾榮光與球員鍾展成、鄭國榮、黃碧瑞、王愛蘭四人，由星洲乘機啓航曼谷，已於昨晨七時四十五分返抵香港。另有薛緒初、傅其芳兩球員因應泰國邀請表演，十一日才告返港。

印度隊選手昨天沒有同來，聽說他們已經定好機票，但因事臨時改期八日來港。乒乓球總會現已籌備印選手隊在港比賽的進行。預定於十三、十五兩晚在修頓場表演。聽說日本選手也可能在十一日與薛、傅兩人同機抵港，但他們是否在港表演，還未決定。



中華全國體育總會體育訓練班足球隊抵穗後，四日在越秀山足球場上和衡陽鐵路代表隊舉行友誼賽。圖爲體訓班球員在射入第九球時的一刹那。

馬來亞羽毛球隊　十一日在港比賽
羽總已排定比賽秩序

【本報訊】馬來亞「好運」羽毛球隊，將於本月九日抵港，在港逗留九天，與香港羽毛球好手比賽四晚，每晚由七時半開始；地點在修頓球場。門票分三元五角和六元兩種。

羽毛球總會已將比賽秩序排定如下：

十一日（星期四）香港對「好運」；

十二日（星期五）香港對「好運」；

十四日（星期日）香港選手對「好運」；

十五日（星期一）馬來亞球員表演賽。

這次來港的「好運」隊球員，有世界非正式冠軍王保林，是馬來亞隊獲得一九五二年湯姆斯盃冠軍的隊員，他在去月九日新加坡羽毛錦標賽中，以廿四分鐘的時間擊敗世界冠軍黃炳順，成績是十五比八、十五比四。王保林不僅是單打好手，而且也是以雙打出名的。他可以將身體彎曲到任何角度來殺球，使對方措手不及。

與王保林同來的，原預定有他的老拍檔馬來亞人馬贊，但這次馬因事沒有同來；但却有獲得湯姆斯盃的馬來亞隊隊員龍鵬業。他在一九五〇年曾擊敗過世界好手會宦良。

另外女隊員中亦有新加坡多屆單雙打冠軍的王秀英和馬來亞的蔡美蘭；後者曾和曾宦良合拍，獲得新加坡混合雙打冠軍。還有一位是新加坡的乙組冠軍劉賢滿和學生冠軍蔣才瑞。

這一隊羽毛球隊實力是相當强勁的。這次來港，是繼黃炳順去年來港以後的第一隊。

全隊隊員名單如下：顧問王兆玉（新加坡羽毛球會主席）；領隊王瀛丹；秘書胡漢興；球員龍鵬業、王保林、蔣范六、劉賢滿、蔣才瑞、王秀英、陳金蕊。

香港方面現已選出了一批好手對賽。隊員中有香港一九五〇年和一九五一年兩屆冠軍楊俊驥，他擅擊反手球。另外還有馮卑路，符和璧和鄭寬嵩等。女球員有邱幼蓮、張婉蕊、鄭海倫、林杏平和干沙利士夫人等。邱幼蓮是前兩屆的香港冠軍。張婉蕊不僅在去屆獲得單打冠軍，還和楊俊驥合拍奪獲全港混合雙打冠軍。

從馬來亞「好運」隊的實力來看，香港隊無疑是會輸多贏少的。但在目前香港羽毛球運動日走下坡的時候，「好運」隊之來，將在香港羽毛球圈裏會起了一些刺激的作用的。當然在香港目前的羽毛球水準，現在還談不上爭取勝利的時候，但正好藉此機會去吸收他人的經驗。

香港隊代表是：男子單打楊俊驥，馮卑路、符和璧；雙打鄭寬嵩、許觀泰（譯音）、柏德克黃。女子邱幼蓮、鄭海倫、張婉蕊、干沙利士夫人、林杏平和賓妮·李美杜士。

今日壘球聯賽
佳芬出戰熊貓
女子組南華出擊中華

【本報訊】今天週末，京士柏球場有三場公開壘球聯賽舉行。下午二時半，初級組佳芬對熊貓；「三五砲兵」對彗星；四時，女子組中華對南華。

「三五砲兵」及彗星兩隊在最近兩週來都沒有好的演出，被熊貓、中華、佳芬以絕大的比數擊敗；尤以「三五砲兵」表現太劣，而且基本動作很差，一定不是彗星的對手。熊貓近況很佳，戰意也濃，曾先後克彗星、佳芬，技術不弱，但合作還差，如能夠保持水準，此仗可以樂觀。

女子組南華前週以十比十一受挫於熊貓，但該隊近狀甚不差，除對首、次席沒有染指希望外，第三席位却大有把握。中華進攻能力很弱，技術差，經驗缺，又沒好的教練，在這一對比之下，南華大可以輕易地取得這一仗的勝利。

全港學運大會　今日最後決賽

【本報訊】南華體育會主辦的第八屆全港學界田徑運動大會，上月廿日揭幕，三日又舉行了兩項預賽，今天是大會的最後一天，由上午九時開始（中午休息）到下午五時全部比賽完畢，即行頒獎及閉幕。今天男甲有一項複賽，八項決賽；男乙有一項複賽，十二項決賽；男丙有五項決賽；女甲有一項複賽，五項決賽；女乙有五項決賽。

學界籃球比賽　華南擊敗策文

【本報訊】學界籃球賽昨天有四場在修頓南場與修頓北場舉行。乙B聖類斯勝策文卅二比十四；甲A華南勝策文四十二比廿四；乙A華仁勝軒尼詩廿八比廿四；甲B香港仔勝聖士提反卅二比廿八。今天下午二時在修頓南場舉行的各場比賽因事改期：㊀乙C尼詩對育才；㊁甲C聖約瑟對聖保羅；下午修頓北場：㊀男子香港仔對新法；㊁甲C灣仔對金文泰。

今天足球賽程

甲組銀牌賽

星島對約瑟	掃桿埔場	三時三刻
港會對海軍	海軍球場	三時三刻

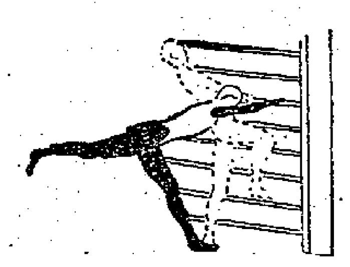
乙組銀牌賽

約瑟對中華	掃桿埔場	二時正
空軍對港會	海軍球場	二時正
電車對西區	跑馬地場	二時正
東方對後消	跑馬地場	二時正
易警對大東	跑馬地場	三時三刻
獄吏對渣華	跑馬地場	三時三刻

港兩乒乓球選手　明日飛曼谷表演
印度選手月中在港比賽

【合衆社新加坡五日電】香港乒乓球選手薛緒初、傅其芳和日本選手佐藤、林忠明等四人，定八日聯同飛赴曼谷，參加泰國乒乓球協會成立典禮，並舉行表演賽。首先，港、日選手將分別與泰選手比賽，其後港、日選手跟當舉行表演賽。預料泰國不久將請求加入亞洲乒乓球協會，並參加明年在東京舉行的第二屆亞洲乒乓球錦標賽。

肋木運動的正立動作



胸部運動

預備：面對肋木直立，直臂，正握，屈左膝。用左足尖勾住相當於右膝高的那一根肋木，踏住被勾的下一根肋木；右腿直立。足距：足距越小，動作越難，鍛鍊的效果越大。初學的時候，足距可由大而小，不必要求過高。呼數：四八呼。動作說明：一、兩手鬆開肋木，放在胸部。二、上體後仰，挺胸，兩膝挺直。三、與一同。四、回復原來預備姿勢。

胸腹背部運動

預備：面對肋木直立，臂後屈，正握，手的位置與腰同高。足距：一臂遠。呼數：四八呼。動作說明：一、舉右腿，屈右膝，足尖向下，兩臂伸直，上體稍向後仰，左膝挺直。二、右足用力向後伸，向高舉；上體向前俯，挺胸，抬頭，使臂與軀幹成直線。三、與一同。四、回復原來預備姿勢。這個動作可以左右交換練習。

轉體運動

預備：面對肋木直立，屈臂，正握，手的位置與胸同高。足距：沒有。呼數：四八呼。動作說明：一、兩臂伸直，上體後倒。二、提起左足跟，以足尖作軸，上體向右轉，左臂伸直，右臂側平舉，上體保持直立姿勢。三、與一同。四、回復原來預備姿勢。這個動作可以左右交換練習。

四肢、腰部聯合運動

預備：兩足直立於第一根肋木上，屈臂，正握，手的位置與胸同高。呼數：四八呼。動作說明：一、屈左膝，上體向下蹲，右足儘量向後方地面伸展，兩臂用力向後推，挺胸，抬頭。二、回復原來預備姿勢。這個動作可以左右交換練習。經過相當鍛鍊之後，手的位置可漸向下移，以增大運動量。

注意事項

作肋木正立動作練習的時候，精神要愉快，呼吸要自然。尤其要注意的是：作擴胸動作的時候，可以深吸氣；作俯身動作的時候，可以深呼氣。運動的時候，切不可過分緊張。

在練習的時候，要照顧到自己身體的全面發展，不可偏重於某幾個動作，運動量也不可過度。當然，如果爲了矯正身體缺陷，那麼增加某一些動作的運動量，是可以的。

關於動作姿勢方面，必須作得正確，如果姿勢不對，就會影響鍛鍊的效果。在進行這種運動的時候，呼數的拍節韻律，不必像徒手體操那樣嚴格，應該在每個動作達到正確程度後，作短時間的停止。如果是集體練習，也可以採用口令，以資整齊。

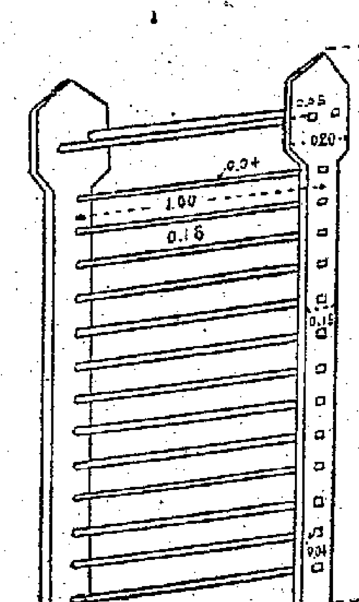
動作應該由易到難，由簡單到複雜，循序漸進，逐步提高，千萬不要操之過急。對於初學的人，對這一點更要注意。

練習的時候，對於所穿的衣服，也須加以注意，大抵衣服以寬窄適度，以免妨礙動作。最後，在進行練習之前，應做準備運動；練習進行了以後，應做整理運動。

肋木的製造尺寸

現在，我們來談談肋木的尺寸問題。肋木是牢固地豎立在地上的，因此它可以分作地上與地下兩段。上段是指露在地面以上的那一部分，也是我們要藉此進行運動的部份。下段是指地面以下的部份，也就是賴以固定上段的部份。

圖中所標的尺寸，是以公尺爲單位計算的。立柱上段的長度是三公尺，下段的長度一公尺半；立柱的寬度是零點一五公尺，厚度是零點零五公尺。立柱寬的一面，豎有很多等距離的方洞，以備插進肋木。這些方洞間的距離（並非中心距離）是零點一六公尺；方洞的面積是零點零四見方公尺。肋木的長度（淨長）是一公尺，直徑是零點零四公尺；兩端略進立柱的方洞內去的方形末端，尺寸與方洞相同。



（下）　金復陸

八記一朝發達

且行乃先返工廠，查問一下，玉鳳並未來過，我懷疑玉鳳有心避開我，所以連一份工都不打，且行深感難堪，不只因舊時朋友現在當我係壞人一樣，避之若浼，而且因我之故，連一份工都打不下去，眞係太對佢不住，明日我非去船塢前邊找齋勞道化不可！

齋素寶來，通知我今晚請廠商及名流宴飯，且行始記得此係數日前之約，在天堂請客，要預先約好，甚而做主人的亦可能忘記，眞眞烏龍。且行問一次請客需款若干？齋素寶曰：「不多不多，五、六千就夠。」且行咋舌曰：「要五、六千耶？」齋素寶曰：「當然，我地用廠之名義請客也，不能不排場大些。五六千，已不算闊佬。」且行曰：「我地做工廠耳，何須如此闊佬？」齋素寶曰：「不闊佬，就冇地位，亦即冇感情，冇感情，即冇信用，即是冇人光顧，冇人光顧，工廠之生意要執笠。」且行曰：「如此說法，工廠之生意，亦全部靠請客而來，並非因出品精良矣。」齋素寶曰：「出品精良冇人知，請客則個個知。董事長，我向你報告一個好消息，今晚我地請到一個仙家生意大老闆，佢已經肯來。」老闆又說：只要佢肯點頭，我地一年可以有幾百萬生意可做。」且行曰：「我不理你請乜，只覺得花五、六千銀，實在有點不値。」齋素寶曰：「董事長太不懂做生意之道，此之謂小錢不出，大錢不入也。」

且行想一想，問齋素寶曰：「然則馬新賴運佢地個筆數如何？」齋素寶曰：「此等工人之事，你要理，一年到晚都有得渦你理。」且行曰：「實在照佢地條數，如果發足來計，欠佢地幾多錢？」齋素寶曰：「要萬幾銀者也！」且行曰：「即係請兩次客之數，然否？」齋素寶曰：「然，但做生意不是如此計法者。」且行曰：「做生意者，即係欠工人之錢可以不畀，無端端去請幾千銀客則爲必要，然乎？」齋素寶曰：「老實講，此亦係做生意之一種手法。因爲你要明白，我地工廠不止要造出製成品，而且要做生意，有人買，你出品如何精美，都冇人理你也。買你之貨者，並非工人階級，而係有錢佬，你不將有錢佬拉住，就算發足工錢與馬新賴運之流，佢地會同你賺錢乎？所以問題要先將大闊佬攬掂。所以寧可請客，不發工錢。」且行曰：「工人不必食飯著耶？」齋素寶曰：「你越講越遠，如果我地冇生意做，工廠不開，工人又邊處有飯食？」且行覺得齋素寶此種議論，匪夷所思。以此觀之，且行確未能勝任做老闆做資本家也。

且行正想再與齋素寶研究馬新賴運之件，忽報有仙人來訪，齋素寶曰：「此必爲仙商會長，我請佢來參觀工廠者，我去招呼，一陣介紹你相識，如果工人來找你請願，你要推說不暇，不可接見，否則被人知道我地廠中有工潮，就對於信用大爲影響矣。」言已，齋素寶匆匆而出。且行又覺莫名其妙，不禁喟然長嘆。

此時，後生阿俊來報，話外邊有個女客求見，且行以爲係玉鳳，速延之入，不意來者不是玉鳳，乃係阿貞，且行亦大喜，急招待坐下，茶煙招待。

（四六四）

太行一村（中）

田流

窮上溝村，不光人們的物質生活起了根本的變化，已從窮困走向富裕；人們的精神生活，也在迅速地變化着。舊社會遺留給人們的舊思想舊風俗，正爲新思想新風俗所代替，我在窮上溝看到了一對正在戀愛的青年人，也認識了一對剛剛結婚的新夫婦。

這一對正在戀愛的青年人，男的叫韓銀旺，女的叫史娥子。

史娥子十八歲了，細眉大眼，配上她那圓圓的面龐，顯得又秀麗又英俊。她的性情溫靜溫柔，從沒跟人發過急，紅過臉。她的勞動在全村婦女中是數得着的：鋤草便鋤草，追青便追青，收割便收割，樣樣拿得起放得下。夏天割蒿漚綠肥時，婦女們的任務是每人割五百斤，全村一百三十五個婦女都超過了任務，可是割到八百斤以上的，全村只有八個人，史娥子就是裏面的一個。

村裏的青年們人人都愛史娥子，可是她只愛一個名叫韓銀旺的青年人。

韓銀旺是村裏的民校教員，今年參加了農業生產合作社，在自己的耕作組裏，最早開展起讀報工作，後來別的耕作組都學着這樣作，可是總趕不上韓銀旺組的好。韓銀旺還是村裏圖書室的管理員，每次娥子去借書時，他總是向她說：「又來新書啦，這本你看看最合適。」就是這樣，兩個人在圖書室，在民校，在勞動中，慢慢的戀愛起來了。幾個月以後，兩個人就要求訂婚了。可是困難也在這裏：沉寂的史娥子，到這時候還沒有把自己同銀旺戀愛的事情跟父母說過。固然，如今的婚姻是自己作主，可是如果鬧的全家不高興也不好啊。

「兩個常年就找我來了。」支部書記王錦雲談起這件事情時說：「我一看，覺着二人挺合適，就幫他們跟娥子她娘說去了。你猜娥子她娘說什麼？」「她娘說：『自由婚姻是好事情，他們只要自己願意，我當娘的沒意見，既然她問我啦，我也得說說：銀旺也是個好孩子，模樣兒品行都不錯，就是勞動上差點。』我就說啦：『銀旺勞動上不壞呀！』娥子她娘說：『是不壞，可也不像俺娥子是全村最好的呀！不過還是那句話，只要他們自己願意，我沒意見，這不過是當娘的一片心……』」

「眞是好媽媽，不包辦兒女親事，也盡了當母親的責任。」幾天以後，我看到史娥子的母親，想起那天王錦雲說的話，就這樣向她說。娥子的母親笑起來，她說：「其實我是故意那麼說說，銀旺可是個好孩子，也是恨鐵不成鋼，爲兒女瞧操心唄。」

「兩人什麼時候結婚？」

「還沒日子呢，」她回答，隨後又滿意地笑起來，「我那意見當臉啦，銀旺非要等着當上社裏的勞動模範才結婚哩。」

問起她們的家庭生活情形，她說：「去年打了三十石糧，今年入了農業生產合作社，社裏莊稼長得好，她爹說，至少能分四十多石。」

「收這麼多糧食，可要作兩件漂亮嫁粧了。」

「我也是這麼說呀！可是你不知道，人家說：什麼也不要。如今只要有人出個新道道來，誰都搶着學。」過了一陣，娥子母親又對我說：「這幾天你儘跟懷旺他們在一起，總知道他的事吧，我們這位也要跟他學呢！」

懷旺的事誰不知道？受過上級表揚，也登過報，一位青年詩人還爲他寫過一首長詩呢。懷旺姓韓，是農業生產合作社的社員，青年勞動模範。他們的事情發生在今年六月間。六月正是麥秋的時候，人們頂星星戴月亮地在地裏割麥，忙的伸不直腰。可是懷旺却找農業生產合作社社長請假去了。合作社社長就是支部書記王錦雲。論鄉俚，懷旺叫錦雲表叔呢！

「表叔，我請個假。」

「大忙的麥秋，請假作甚去？」那時候，錦雲正和縣裏一個幹部談合作社的麥收情況，漫不經心地問。

「到區裏去一趟，」懷旺申述理由，「有要緊的事。」

再問，還是說有要緊的事，但什麼要緊的事呢？便不說了。要是別人像這樣請假，準請不下，可是懷旺就不同了：從去年到現在，論勞動、論學習，不管那方面全是第一，每回過愛國日檢查愛國公約時，光榮榜上都有他的名字。所以懷旺這種無理由的請假，竟例外的被批准了。

傍晚，人們正要收工回家的時候，忽然看見懷旺興沖沖地從區上回來了。他肩上扛着一條花被子，手裏提着一個小包包。最惹人注意的是懷旺身後還跟着一個穿花衣裳的年青姑娘。

社員們老遠就向懷旺打招呼：「扛的什麼呀，懷旺——給人捎的？」

「自家的。」

眞怪，懷旺竟這麼回答。他那黑蒼蒼的臉，高興得簡直要放光了，他後邊那個姑娘只是低着頭，抿着嘴兒笑，臉紅得像黃昏的彩霞。大家一看就明白了：「哈！懷旺要結婚了吧。」

「星火」集體農莊

烏恩　陳其　陰光　學枚　合作

㊀松花江的兩岸，有一片遼闊的草原，人們常叫它「北大荒」，這一片肥沃的土地，一直荒廢了幾千年。「北大荒」翻身了，南岸的一片草原現在變成了一個集體農莊，全體莊員在農莊主席金白山和中共支部書記李在根同志的領導下，爲了更大的豐收，正在愉快緊張地勞動着。

㊁五年前，人民政府在這裏成立了一個樺川水利農場，來這裏勞動的是許多沒有土地的移民。

八美圖

甘棠

六五　勸慰

陳太太氣得直哆嗦，「爲什麼不幹？偷偷摸摸我才不幹！」她拉一下旗袍角：「女孩子家終身大事，也不能夠這樣子草草了事，又不是兩條狗！哼，不能說嫁給外國人便不要規矩！」

「你聽你！」陳委員瞪她一眼，「小聲一點兒行不行？」

「怕什麼！」陳太太的聲音反而高了一些：「家湘是我養的，我不能眼看我女兒偷偷摸摸嫁人！你記得你當年討我，嫁粧排了里把路，流水席吃了三天三夜，現在……」

「你有完沒有？」陳委員往梳化上一躺，「當年是當年，現在是現在，那一套不行了嘛，太太！」

「說什麼也得熱熱鬧鬧！否則我不幹！」

「又是不幹！」陳委員嘆口氣道：「可是咱們就非幹不可啦！太太！」

「爲什麼！」

「你問家湘，」他湊在她身邊，「家湘整夜沒回家！」

「天哪！」陳太太幾乎哭出來，「千刀萬剮的外國人哪！」她把臉一沉：「都是你，都是你，好好一個女孩子，去做什麼鬍鬍髯，半夜三更才回家，瞧到底出了事！」

「我說你有完沒有！」陳委員也生了氣，「這是一件喜事，瞧你那樣子！我死了你都不會這樣傷心！」他扭過頭去問道：「家湘，婚後不去美國，這道理我明白，可是結婚不讓人知道，這又爲了什麼？」

「他說，」家湘嘆了口氣，「本來是無所謂的，可是傳出去以後，他說終不大好，人家對我會有一種特殊的看法，這種情形，會妨礙反共抗俄的。」

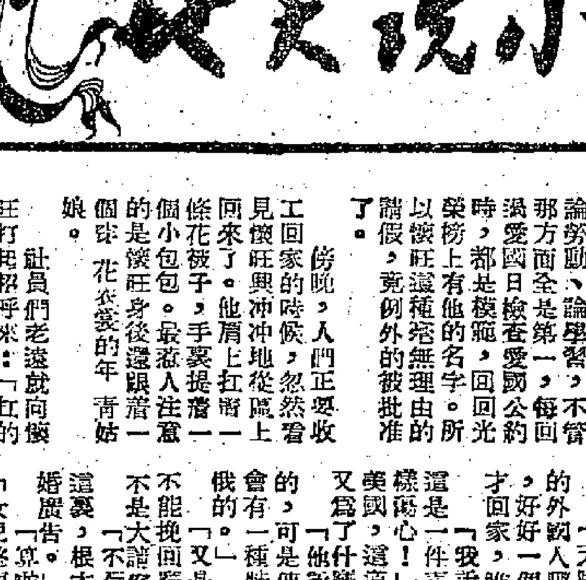
「又是大道理，」陳委員嘆口氣道，「一點不能挽回麼？譬如說，找一個地方請請客，——不是大請客。」

「不行，」家湘皺眉，「他說要不是我家在這裏，根本連教堂都不去，不過報紙上也不登結婚廣告。」

「算啦！」陳委員踱了幾步，勸他太太道：「女兒終要嫁人的，冷冷清清也罷，熱熱鬧鬧也罷，反正都是嫁人，我們不必堅持成見了。何況生米已成熟飯，你堅持也沒有什麼好處，何況對方是個……是個這個，我們雖然不能說是高攀，可是，這到底不是一件容易的事：我們的女兒嫁給羅拔！」

「可是沒人知道，」陳太太撇着嘴道，「連結婚啓事也不許登，誰知道我們有這麼一家親戚？萬一他撒賴，我們要吃虧的。」

「你只知其一，不知其二，」陳委員大聲笑道，「只要他肯進教堂行婚禮，就有了憑據！他不願人家知道有一個中國太太，我可以替他宣傳，嘿嘿！」



怒海狂濤

洪愛倫　作　齊傑　譯

二八、杜馬與和平

反對杜馬的活動進行得沒精打采的。稍有名氣的新聞記者都以種種藉口來拒絕參加這項活動。大家都覺得膽怯：杜馬不僅名聲大，是個世界知名的科學家，而且是德高望重的大人物。即使是不懂得人類學是什麼玩藝兒的人，也知道他在佔領期間很英勇，給德國人送給死囚營去過。杜馬沒有仇人；而且，他那麼高的年齡也足夠保護他，使他不致受人攻擊了——老一號的人都記得杜馬是當年支持德萊福斯的人物；常常曾在居里家裏碰見他，安那托爾·法朗士非常稱讚他。

一見到杜家，迦爾西說：「我如果是你，我可不去碰杜馬。自然，讓共產黨人把他弄得在手指頭上玩來玩去，那實在是可恥的，不過，說來說去，杜馬總是我們法國的光榮啊。」

杜蘭酸溜溜地說：「什麼『我如果是你』啊？我們都是一路的人。在居爾士家裏，他提到杜馬的時候，難道你不在場麼？事情很明白。美國人驅逐了杜馬，我們不跟着辦，那就是不贊成美國的做法。A la guerre comme à la guerre（水來土掩，照辦不誤）……」

貝提埃知道，只在報紙上發表些文章還是達不到目的。可是，他在內閣會議上提出杜馬這問題時，却沒有一個人支持他，他覺得立即採取行動，時機尚未成熟。他心想：這眞是件倒霉事情。尼爾士不知道我們這裏還有輿論。現在只有看時機行事，捱多久算多久。說不定美國人不會堅持下去。光是眼前，已經夠他們發愁啦……報紙上不再談杜馬的事，又說起幾個礦工的事來了。礦工的罷工過去了；正在進行審訊——礦工們受到控告；新的罷工又爆發了；議會裏，議員們不得安寧——卑污的投機活動又鬧出來了；人們談着司法部長要辭職的事。

海風吹來，春天近了。

尼爾士毫不在意地對貝提埃說：

「你們的氣候眞有奇效。看看杜馬教授吧：你差不多會嫉妬他……他是研究所的所長——幾乎天天都在開會演講。」

貝提埃嘆了口氣：「如此說來，他還沒忘記哩。似乎還是得幹一下。」

杜馬一眼看見李西特教授就很詫異。他們倆不是朋友，只是偶然碰頭，在正式的什麼典禮上。李西特一向就是心頭詭計多端的。他在科學界高踞要津，絕不是由於他做過什麼出色的研究工作。（一六七）

福建沿海廣大地區今年安全渡過汛期

防汛勝利確保了農業豐收

【福州通訊】福建沿海廣大地區已安然渡過今年歷次潮汛，確保了農業豐收。省防汛抗旱指揮部已宣佈從十一月二十日起勝利撤防。

沿海各地人民根據省的防汛計劃，從七月份起開展了比過去任何一年規模都大的防汛運動。據不完全統計共出了人工一百七十多萬工，修海堤六百多公里，所修海堤普遍加高了一公尺，高出歷年最高潮位約三公寸。

秋季大汛中舊曆八月和九月的四次大潮，及十月初三的大潮，全省海堤無一處崩潰。舊曆九月十八（即十一月四日）大潮前夕正遇著了颱風，沿海風速達到五級和七級，海堤仍安然無恙。海堤直接保護了六十四萬餘畝田地取得了全年的豐收，並保護了廣大人民生命財產的安全。

閩明年度公路基本建設現正進行測量設計工作

工程總量等於過去三年工程總量的一半，預計全年可完成十五個月的工程，可為國家節省財富三百億元。

【福州通訊】福建省交通廳公路工程人員正按照蘇聯標準積極進行明年度公路基本建設工程的測量、設計工作。明年度工程總量等於一九五〇年至一九五二年三年工程總量的一半，由於絕大部分公路採用蘇聯標準，加速了建設速度，將於一年內完成十五個月的工程，並給國家節約三百億元的財富。

省交通廳工程人員根據蘇聯公路標準和設計準則進行設計，不但節省大量的時間，而且保證了設計的準確。過去自行設計，一座小橋要花七天時間，現在兩個鐘頭就夠了；過去由於工程人員不夠，加以技術水平的限制，常常是邊設計、邊施工，或者沒有設計好就施工，因此往往因設計得不全面或發生了錯誤，造成人力、物力很大的浪費；現在這些問題也已經得到了解決。根據已往經驗，蘇聯標準保證了材料效能的最大發揮，因此，按照蘇聯標準施工，將節省大量的工料費用。以水泥的使用為例子：按照美國規範混凝土的安全係數是二點二，一立方公尺混凝土需用水泥三百六十公斤，但安全彎曲應力只能達到每平方英寸七百五十磅，如按照蘇聯標準，安全係數是二，這樣每立方公尺混凝土只需水泥三百公斤，而安全彎曲應力卻可以提高到每平方英寸八百五十磅。明年全年工程據估計可節省水泥價值達八十四億元。同時，在公路建設上，明年還將大量採用蘇聯輕型橋台的設計；一座跨徑、一座比美英式的重力式橋台省錢一億六千元。在路面設計方面，也將採取蘇聯伊萬諾夫的先進經驗，即按照土壤的硬度和載重力分析計算路面厚度，根本改變過去根據英美的按照土壤的一般載重情況計算路面厚度的錯誤辦法，因為這種計算法往往不準確，如福泉線與田站附近公路曾因厚度不足返了工，福廈線公路卻因普遍採取二十公分的厚度，造成了很大的浪費。另外，明年度還將採用蘇聯的「級配路面」，代替過去的「泥結路面」，這樣，不但會提高載重能力，而且因為沒有必要經常地整理路面，還會節省大量的人力和材料。由於全部採用蘇聯標準，明年修建的公路標準將大大提高，任何地段都可允許每小時四十公里的行車速度，同時提高了載重限度。

省交通廳的工程人員們三年來在學習蘇聯先進經驗中，以及在不斷發現由於英美技術的錯誤造成的工程損失中，深深體會到了蘇聯技術理論的無比優越性。過去他們對蘇聯的公路標準懷疑，甚至拒絕接受的錯誤認識和態度，都已改變了。為了更好地進行明年度公路基本建設工程的測量和設計工作，為了更好地掌握蘇聯的技術理論，工程人員們正在籌備成立專門學習委員會，準備進行有組織有計劃的學習；一半以上的工程人員正在積極學習俄文，以便將來能直接廣泛學習蘇聯各方面的建設經驗。

各地通訊

「稀世之珍」在西康

雅安通訊　李毓林　李振漢

英國有一個「石棉大王」，有一把自命為「世界上最長」的石棉，他將它珍藏在一個精緻的玻璃櫃內，寫着「稀世之珍」幾個字。像這樣的「稀世之珍」在西康出產很多，而且比那位「石棉大王」所珍藏的還要長些。

無窮的寶藏

西康省石棉縣石棉礦是全國最大的一個石棉礦。石棉礦的蘊藏量豐富，品質優良。它具有防火、抗熱、耐酸、耐鹼等特性，是工業中的一種重要材料。這裏所產的石棉叫「康棉」，纖維細長而柔韌，富於光澤，可製作各種高級石棉器材。「康棉」含鐵質特少（含鐵質約在百分之二以下，其他地方的石棉含鐵質約百分之三點五），並適宜於作電器工業上的絕緣材料。

英國有一個「石棉大王」，他藏有一把「世界上最長」的石棉，這把石棉長一百零八公分。這個「石棉大王」把它珍藏在一個精緻的玻璃櫃內，寫着「稀世之珍」幾個字，可是，像這樣的「稀世之珍」，在石棉縣石棉礦就很多。據初步發現，這裏所產的石棉，最長的達一百二十八公分。由於「康棉」具有上述優點，因而受到全國各地和各人民民主國家極大的歡迎。

反動派殘酷統治的年代

石棉礦是一九一八年開始開採的，直到解放前，三十二年來，一直被反動官僚和惡霸所佔有。他們殘酷地壓迫和剝削工人。最初，惡霸羅能清霸佔石棉礦的時候，礦山上居住着許多彝族人民，他霸佔了礦區範圍，竟不惜用強迫手段驅逐彝族居民，最後，能御清並唆使他們的子，使彝族居民流離失所。解放前的十年，這個礦區又被羊仁安霸佔着，在羊仁安手下的大小「管事」們任意毒打、監禁、槍殺工人，工人們過着奴隸一般的生活，強迫工人家屬，在工作之後，工人還要給他們服「勞役」。工人們生活極苦，能吃上鹽巴的很少。好多工人幹了幾年都拿不到一個工資。在反動派最後統治的十年當中，石棉礦區更成了人間的活地獄。

回到人民的懷抱裏

解放後，在人民政府的正確領導下，石棉礦很迅速地恢復和發展着。在恢復的初期，由於工人的生活有了很大的改善，工人的數量急速地增加。礦區附近的農場、草八牌、美羅、富林等地的翻身農民都來參加開採石棉。礦區的工人和附近的少數民族居民加強了團結，有十八個彝族、西番族居民當了採棉工人，他們和漢族工人一起辛勤地勞動着。礦區的工會組織建立了，在黨和工會的教育下，工人提高了覺悟，展開了轟轟烈烈的民主運動。根據廣大工人群眾的要求，人民政府逮捕了一批潛伏在礦山進行破壞、壓迫工人的反革命分子和管事中的首惡分子。工人的生產積極性大為提高，特別是經過抗美援朝、土地改革、鎮壓反革命和「三反」等運動以後，工人積極改進開採方法，並新開闢了許多開採石棉的坑道，使產量迅速增加。一九五一年全年的產量已超過羊仁安統治十年內的總產量的百分之四十。接着，礦區評選了二十多名勞動模範，及時提拔了一批工人積極分子擔任行政和技術領導工作。直到最近，有八十多名優秀的青年工人光榮地加入了青年團。

增加了新的血液

今年六月間，石棉礦又增加了大批新的工人，他們以戰鬥的姿態和礦山上的風雨岩石搏鬥，進行生產，生產量飛速地提高。七月份生產量較六月份提高百分之五十六；八月份較七月份提高百分之二十；九月份較八月份提高百分之四十四；十月份又較九月份提高百分之四十四強。這批新的工人初到礦山的時候，立即掀起了學習技術的熱潮，許多新工人和原有的工人互相提出保證：新工人學習文化，老工人教新工人採棉技術。在老工人的耐心幫助下，許多新工人很快地能初步掌握了採棉技術。許多新來的領導幹部也積極地學習生產知識和行政管理。第一礦場副場長趙立信到礦山後，搜集了許多岩石標本來學習，並虛心地與老工人研究石棉分佈的規律，三個月來，他已經初步懂得了在那些岩石層中能夠挖到石棉的生產知識了。接着，工人們又展開了生產競賽，擴大了礦區的開採面積。現在，在許多過去人迹絕跡的高山上已經建立了許多露天開採的「採挖點」和小型坑道（坑道開採），許多共產黨員和青年團員都在生產中起了模範作用，積極克服生產中的困難。礦工們在勞動中充滿了愉快。八月間，礦區展開了合理化建議運動，工人們積極提出了八十五件建議，他們創造了各種新的工具，使運荒（土）效率提高了一倍；第一礦場炮工謝錫全等改進了放炮的方法，完全節省了雷管和導火線，降低了成本。現在該礦正準備普遍推廣。

礦山變了樣

自從大批新工人到達石棉礦參加生產的四個月以來，不但大大地提高了生產，而且使礦山上的各種建設獲得很大的發展。他們在各個礦場修好了一公尺多寬的便道共七十五公里，其中第二礦場一百二十四個工人花了一個星期的時間，在礦山上修好了十四公里的便道。工人們並積極幫助建築宿舍的工人搬運木料和石料，現在，整個礦區已經修好四百多間工人宿舍。各個礦場都設有醫療所。足夠容納一百多個病床的礦區工人醫院已經修好了，將於近日開始使用。礦區還設有職工消費合作社，合作社在各個礦場分設有推銷站和理髮室。

隨着生產的發展，工人的生活水平逐步提高了。礦區職工合作社十月份的營業額達二億二千餘萬元；第四礦場的工人在最近三個月內在中國人民銀行存款一億三千多萬元，最近，許多工人都穿上了新棉衣，生活有了保障，不少工人結婚了。十月初，礦區開始實行勞動保險條例，工人們為之歡欣鼓舞。整個礦山已開始呈現了一片新的氣象。

閩省大量建立少數民族小學

全省已專設七十三所

【福州通訊】為貫徹全國少數民族教育會議的決議，提高兄弟民族人民政治文化水平，福建省人民政府特在各地專設少數民族小學。據不完全的統計，本學期全省已有專設少數民族小學七十三所（福州六所、福安專區三十九所、閩侯專區二十二所、建陽專區兩所、龍巖、晉江、龍溪、南平等專區各一所），配備小學教師九十三人，現有學生二千八百六十二人（在一般小學的少數民族子弟不計在內）。

為了有計劃有步驟的修建少數民族小學校舍，本學期省人民政府已撥出專款有重點的進行修建，僅福州市就撥了四億九千餘萬元。

北京市私營工業由恢復走向發展

化工等業今年生產量可比去年增加三成多

【北京通訊】北京市私營工業生產，在人民政府大力扶植下，已逐漸恢復和發展。今年第三季度的生產總值，已超過去年同期的百分之四‧九八，預料第四季度將更會好轉。

「五反」運動中，京市不少私營工廠曾一度停止減產，四月底，市人民政府針對這種情況，採取了一連串的措施，來幫助私營工業恢復和發展生產。市人民銀行和各國營貿易公司對私營工業進行貸款、訂貨和收購；工商局並組織代表團，參加了物資交流大會；到各地推銷工業品。工會也號召工人主動搞好生產，團結資方，因此，私營工商業者的信心提高，隨着市場的逐漸繁榮，加上京市各項建設工程的展開，以前一部份暫時停工減產的工廠就逐漸走向恢復和發展了。據工商局調查：二十個主要行業四月份的生產總值為四百七十一億元，到五月份增加為六百五十六億元，十月份已達到一千零一十六億元，比四月份增加一倍以上。

由於生產設備和市場需要的不同，各行業恢復和發展的程度也不一樣。化工、油脂、機染、針織等業，不但恢復而且有了發展，這些行業今年生產總值，估計比去年增加百分之三十以上。橡膠、百貨、紡織、印刷、造紙等業，今年生產總值，估計也超過去年。機器工業也已恢復，有些工廠在改進技術，提高品質，降低成本。有些廠並已能製造出新產品。[illegible]

我們偉大的祖國

廣東鋼鐵廠勞動模範孔憲忠鋼組，提前完成鋼錠任務。這是該組工人正在生產一爐高級鋼的情形。

晉江僑鄉金井鎮舉行物資交流會

購銷總額超過六億元

【晉江通訊】晉江僑鄉金井鎮於十一月二十六日舉行了物資交流大會，共開了二天，共計購銷各種工農業產品六億元以上。

會前，當地進行了深入的宣傳動員，並作了全面的調查研究工作，掌握了農產品及生活資料情況；並大力發動了本鎮和附近地方的商人以及泉州、石獅等地的商人和手工業者來參加交流。

六日開始交流時，市場戶戶結綵，街門面上五星紅旗飄揚，一片新氣象。泉州、安海、石獅等地的私商和工業者都來參加交流。花生、大豆等主要農產品及瓜乾等都有大量交流。大會貫徹了為農民服務的方針，購銷總額達六億多元。[illegible]

閩省運動大會本月十六日開幕

【福州通訊】福建省第一屆人民體育運動大會定於十二月十六日至二十二日在省會福州舉行。這次是全省人民第一次體育運動的檢閱，目的在進一步發展人民體育運動，增強人民體質，發揚愛國主義精神，以建設祖國。大會規定參加的單位有：福州市及各專區，共十個單位。比賽項目有：田徑、球類、游泳、體操等，並舉行國術、民族形式體育表演。大會並邀請各地駐軍、學校等單位參加表演。[illegible]

歸僑來鴻

由新加坡回福建南安故鄉沿途受到祖國人民熱烈歡迎

可愛的新生祖國

××兄：

我於今年三月間由新加坡返國，經十六天行程，安抵故鄉南安。為使你明瞭祖國各種進步情況，與社會風氣的新生氣象，以及我返國路程中的所聞所見的事實介紹給你，我才寫了這信，相信你看後會對新生祖國更感到偉大和可愛的。

我們歸僑六百餘名於三十日下午乘船駛抵汕頭港外，全船歸僑及船員、水手分別集合在總倉舉行新中國國旗升旗禮，鮮明莊嚴的五星紅旗在國歌聲中迎風徐升，全船歡呼若狂。這時，船逐漸駛入港內，有的歸僑站在甲板上或立於窗口，看看這祖國的大好河山。駐守沿港各站人民解放軍，見僑輪入港，乃脫帽、鼓掌為禮，以示歡迎。同船歸僑亦揮手作答，並鼓掌致意。

照顧歸僑無微不至

船於下午六時拋錨，先由醫務人員上船，檢查防疫工作，繼由工人登船，有次序的按照倉為單位扛搬行李，一倉完畢，依次類推。工人兄弟搬運零星手提物品，照顧歸僑，無微不至。

為使華僑得以早日回鄉，汕頭市的人民海關乃爭取時間，漏夜檢查旅件，以防違禁品入口。當地人民銀行亦同時辦理兌換外幣的工作，歸僑們辦好應辦的手續以後，方由旅棧招待人員招待至旅棧休息。第二天，辦理回國手續。工作同志溫和懇切的向僑胞徵詢意見，以作為建設祖國之參考。為了瞭解華僑之生活情況，照顧華僑回國後便於參加工作，乃星夜辦好證明書，次日發給僑胞。僑胞對這種精神，無限欽佩。手續辦理清楚之後，乃由旅棧分配回鄉之車輛，乘客由潔淨快速的客車運送，旅件行李以貨車。

沿途中，我看到不少新修的公路，主要交通幹線如福廈公路，解放後經過修復，路面已[illegible]。其他交通路線之組織，也都有了新的氣象。

沿途中，看到各地都普遍設立郵電局，不但負責郵信業務，並負責代訂全國各地出版之書報雜誌，代發長途電話至全國各地或打無線電報發至海外，代查海外僑胞之住址與瞭解情況。教育方面發展尤為迅速，除原有小學之外，更復辦了不少解放前關閉的學校。

當人民教師

我回家不久，即出任民校教師，為了掃除文盲，我也感到這是一個光榮的任務。

以上所報告的，是大略情況。文中難免掛一漏萬，下次有機會再作詳細敘述。回國後的所見所聞，使我更感到我們偉大祖國的前途是無限美麗的光輝。盼你將此信公諸海外僑胞，以告慰僑胞懷念祖國之念！謹以此奉告。此致

敬禮

弟 劉中平
一九五二年十一月十日於南安

家庭經濟應該精打細算

做好一個家庭經濟，預算使收支能夠平衡，是有必要的。不過，人們都這樣想：已經造過預算，甚至用了「預算」的辦法，在過去生活上還是不能完全依據預算，多少移用了「醫藥準備金」等等，這是什麼原因呢？大體上，就是因為日常生活，過了月終一結，總是超過了預算的支出。例如孩子生日添菜，買些玩具；丈夫多買了一件精緻便宜的衣服；妻子見到一次頭髮，多買了些水果以及家用品……雖然每一筆都不多，但積起來就超過了預算的支出。

我們日常生活，就要精打細算，照預算按計劃支出，這樣做，我們的家庭生活，便會一天天的安定下去。[illegible]

對生理有效物質人參中含有五種

保健知識

蘇聯的植物學家、化學家、醫生們集體研究人參，發現人參裏面有許多物質，這些物質能在水和酒精裏溶解，他們又從人參裏提煉出人參酸和許多配糖體。少量的人參，能刺激中樞神經，但大量的人參卻反而阻礙神經系統。

蘇聯學者們的研究結果，發現人參中含有五種對生理方面有效的物質，這五種物質如下：

一、帕納克生：能刺激中腦、心臟和脈管。

二、帕納克生酸：有助於新陳代謝，增強心臟器管的作用。

三、配糖體：能刺激內分泌系統。

四、芳香油：對於大腦神經中樞和延髓有重要作用。

五、更散寧：對於糖尿病患者的有機體有良好作用。

除此以外，人參裏面還含有維他命乙一、維他命乙二、酵母和其他有機化合物，這些物質對於一般有機體都有良好影響。

把人參在百分之十濃度的酒精裏浸製，即成人參酒，飯前半小時服二十至三十滴，對身體有益。普通服用人參，應得到醫生的指定，因為有許多疾病，如：高血壓、動脈硬化症等，是禁服人參的。（穆宴）

中國銀行華僑服務辦法介紹

一、僑眷低利小額貸款章程

第一條：本行為照顧僑眷需要，凡因國外匯款未能及時匯到，或因經營小型工商業，需要短期資金週轉，特舉辦僑眷低利小額貸款。

第二條：此項貸款須適合下列條件之一者方得申請：

（一）經常由本行解付僑匯之僑眷，如確以郵遞延誤，不能及時匯到而急需用款者。

（二）經當地區鎮以上人民政府、僑務機關或歸僑團體之證明，並經詳細調查，確為僑眷而急需用款者。

第三條：此項貸款最高額度以不超出經常每次所得僑匯為限，並不得超過人民幣二百萬元。

第四條：此項貸款期限最多不得過二個月，貸款未到期前如僑匯已到，本行得先扣還貸款一部或全部。

第五條：此項貸款利率，按當地人民銀行兩個月貨幣定期存款利率計算，未到期前提前償還者，其利息按實際日數計算，逾期不還利息加倍。

第六條：此項貸款可免質押品但必須殷實舖保或僑批業保證償還。

第七條：本章程未盡事宜參酌當地銀行沿習辦理。

註：各地僑區中國銀行均辦理，貸款額度、利率稍有不同。

問答

斯蘭斯基事件是什麼一回事

——答馮玉蘭先生

捷克斯洛伐克共產黨中央委員會去年十二月舉行全體會議，揭發了捷共中央總書記斯蘭斯基的陰謀活動，並撤銷了他的職務，當時就把他扣押了。

以前，原來，捷克斯洛伐克共產黨在去年九月的時候，就覺得斯蘭斯基在擔任總書記的職務時，使不少帝國主義間諜混進黨內和國家的領導機關，破壞黨的團結，有組織地危害了國家。在那時候，捷克斯洛伐克共產黨還沒有發現斯蘭斯基本人就是叛黨分子，只以為他不適合擔任總書記的職務，所以在九月六日解除了他的總書記職務，調他到政府部門去工作。可是斯蘭斯基沒能改正錯誤。

新職務上去以後，勾結他的親信黨羽，組成他的秘密中央。這時候，捷克斯洛伐克共產黨又發現了一些斯蘭斯基的叛黨證據，同時斯蘭斯基正在準備逃往西方，這就被揭穿了。斯蘭斯基的逃跑陰謀被揭穿，捷克斯洛伐克共產黨立刻把他和他的同黨扣押起來。

今年十一月二十日，捷克斯洛伐克國家法庭開始審判斯蘭斯基和他的同夥。他們承認，從一九四四年起，就組織了一個特務集團，把一些叛黨分子安插在黨和國家的重要職位上，在政府機構中從事破壞陰謀，準備推翻捷克斯洛伐克人民民主政權，恢復資本主義。（編者）

代郵

梁編成先生：請來取回稿件。　編者

科學技術問答

編者先生：

下面幾個關於電油的問題，請解答：

一、為什麼電油（汽油）比水、火水或其他油類等容易乾？

二、為什麼用電油洗機械上的機器或用具，特別乾淨？

三、假如我們的手在電油裏浸一個時間，就感覺手有些痛，這是什麼原因？

四、假如有幾滴電油滴在水面上，它能反映出色彩來呢？

讀者 岑剛

電油的祕密

電油分子並不好吃懶做，它整天動着有機會就跑

岑剛先生：

（一）電油比水或其他油類容易揮發，是因為一切物質都是由分子組成的，這些分子並不是靜止的，整天在忙着，電油的分子走動得很快，電油的分子不單能夠走動，而且它周圍的分子一走出來，一個跟一個的跑出去，分子跑到空氣中去了，很快地，電油就乾了。水和其他油類的分子，都跑得沒有這樣快。[illegible]

（二）將白糖放到水裏去，不一會就不見了，這是因為糖的分子都跑到水分子中間去了，它們溶化在水裏。水能夠溶化糖和鹽，卻不能溶化油類。電油能夠溶化油類，所以用電油洗機器，能把機器上的油污洗掉，特別乾淨。

（三）手在電油裏浸久了，電油把皮膚上的油脂溶去了，皮膚因而乾燥，所以感覺痛。

（四）電油滴在水面上，一部分光線在油面反射，一部分光線透入油層，從水面反射出來，兩種光線相遇，就顯出各種色彩來。[illegible]

一上床睡覺就想要小便

這是一種夜尿症狀

（杜答）

編者先生：我患一種病，睡覺一躺下，陰莖便立即起來，覺得小肚、小腸……尿道都有點痛，須要立即起來小便，過後也軟下去了，但一睡着了又有。這病在五六年前就有，但小時一夜只有一次，現在更多，苦得很。有一個醫生說這是「小腸氣」，有的說是「腎炎」，究竟是什麼病？請編者先生解答。

讀者 林清泉

清泉先生：你所說的病症，信收到後，我們仔細研究如下：

（一）患者長時間有夜尿的習慣，晚上必須起床小便二次以上，這一定是病（但有的是習慣性的），而夜尿只是一種症狀，其原因可能很多。[illegible]

廣東省人民醫院泌尿科

一個人每天需要的食物

飯食衛生

顏色要配好　種類要廣泛

葉菜類——每日最少半斤	非葉菜——每日半斤
豌豆苗　黃菜　莧菜　草頭　捲心菜　青菜　薺菜	菜花　四季豆　洋蔥　豆芽　番茄　胡蘿蔔　蘿蔔
魚肉蛋類——每日2——4兩	或　豆類—每日2—4兩（豆腐10兩）
肉　魚　雞　蝦　蛋	黃豆　豌豆　豆腐乾　蠶豆　赤豆　油豆腐　豆漿
五穀類——每日一斤	油類——每日½——1兩
飯　麵條　饅頭	菜油　豬油　豆油　麻油　花生油

大公園

從日本回到祖國

林麗韞

編者按：作者是日本華僑學生，本文爲她寫給留在日本父親的家信，原載日本出版的「華僑文化」第四十六期。

父親：

離開半個月多，在八月五日我們方到北京。山西輪抵香港時，我們馬上被送到九龍車站，沒有在香港登陸。我們當天就離九龍到國境。……過到祖國邊境那時的感激是我終生所不能忘的，到深圳站時，有許多人民解放軍笑容容地迎接我們，車站裏的服務員也都很親切的幫我們的忙，安慰我們。在深圳過一夜，我們往廣州，因爲有許多事情和辦入國後的手續，我們在廣州招待所逗留了一星期，廣州招待所對我們的照顧非常周到，時時問我們有沒有困難問題，需要解決的問題盡量提出，不要自己煩悶。在招待所裏我們每天的飯菜都很好，然而所裏的服務員卻衣食均爲簡單，使我們覺得不好意思，和對不起他們。在廣州我們看了二次電影，和去參觀婦幼展覽會、土地改革展覽會（這都是招待所招待我們去的），促進了我們對新中國的認識不少。

八月二日夜晚，我們離開廣州，一路向北京了。途中的情形，除了經過華南一帶時，天氣太熱外，是可說舒暢的旅行。車內的情形很好，每十幾分就有服務員來掃地，倒茶，車內的清潔是比日本好多，食堂車的食物又便宜又好吃，不過太油氣，使我們從日本回來的同學吃不慣。過了長江以後，氣候也比較涼快，從車窗看去，外邊的風景非常美麗，廣大的平野，翠綠的樹木，峻秀的山峯，和平的鄉村，刻刻展開在眼前，使我們感到我們的祖國的確是可愛。

到北京時我想立刻寫信，不過我來的時候，剛好是全國大學招生的報名期，我一到就有教育部的人來和我們大家談話，知道了我是志願升學，部內的同志立刻給我想辦法，由教育部給我們介紹到招生委員會，所以我沒有成績單也可以去報名。這幾天都忙着辦升學手續和證件檢查，找不到空閑來寫信，可是一切事情，大概在昨天都整理好了。

經過這一次的長途旅行，在精神上，我收穫了很多知識，有一位同學批評我說：在旅行前期的我像一隻離母鳥不久、嘴上還帶着黃色的小鳥，可是經過旅行中的種種社會經驗，嘴上的黃色淡薄了，就是說我的小孩子皮氣減少的意思。

大學的錄取考試是在八月十五、十六兩天，昨天教育部的人又帶來了高中的課本，叫我溫習一下。錄取的發表是在九月初旬，所以在這期間中我沒有工夫寫信，請原諒我。我現在是住在教育部留學生招待所內，我們的旅行已完了，可是我們的新生活是從現在開始。現在我把回到祖國的感想寫一寫。

回到祖國我第一感到人民的進步很快了。在廣州，深圳也好，火車內也好，我們所看到的人們都很和氣，都有堅決的思想，多少可以啓發我的思想。無論和那一個人談話，人的進步是在日本所想不到的。尤其是女同志，各機關、各部分我們可以看到許多女同志在和男同志一點也沒有差異的工作着。還有同胞愛非常深，大家都把別人看爲弟兄，「我們都是弟兄姐妹」這句話，很多人對我說過了。

第二是衛生觀念的高揚，由於抗細菌戰的結果，我國的衛生，是有驚人的發展，現在全國都展開着愛國衛生運動，全國人民盡力撲滅蚊蟲蒼蠅，所以沒有蚊帳也不怕被蚊子咬。並且各地，各時，向人民宣傳，提高人民的衛生觀念。我感到的不僅是這一些，不過把祖國的今日情形的一端寫出來而已。我們在日本所認識的祖國也只是一部分，因此可說：要實際認識祖國，必須親眼來看，才可以知道祖國的眞相。

我想向諸位先生同學們寫信，不過現在事情忙，又經濟上的關係（在招待所住食一切都是公費，因爲我們還沒有參加工作，零碎的錢還不發給）不能多寫信，請父親向大家解說，並且傳遞我對大家無限的感謝和友誼，同時希望大家多來信。祝您健康

您的孩子　麗韞　八月十日

人物誌

懷波列伏依

周立波

編者按：波列伏依寫的長篇小說「眞正的人」，已經譯成中文了。還有一部在幾年前，於香港上映過的電影，片名「眞實人奇蹟」，故事的主角，都是同一個人。中國著名的作家周立波，寫下了他同波列伏依會面的情形，談了一些些歷話。

他穿着桃花的烏克蘭襯衫

我們到了波列伏依的家裏，和他暢談了很久。

波列伏依是長篇小說「眞正的人」的作者，也是蘇聯近幾年來最流暢的短篇小說家之一。「眞正的人」和他描寫共產主義建設工程的許多優秀的短篇都譯成了中文，他的名字已經深深地印在我國讀者的心裏。這位工人出身的，作過二十多年新聞工作的作家，穿着桃花的烏克蘭襯衫，樣子顯得很年青。他的親切的接待，眞摯的態度，和他的談吐間對於新中國的熱情，給我們留下了極深的印象。

拿破崙侵俄的故事

在戰爭年代裏，波列伏依一面作記者，一面從事文藝的創作。有一次，他寫了一篇文章登在報上。「文章不好，」他謙虛地說，「但事情重要。」他寫的是一八一二年拿破崙侵俄戰爭中的一件事情。拿破崙指揮下的波蘭軍隊捉到一個俄國老頭子，叫他帶路，老人故意把波蘭軍隊帶到一條錯誤的路上，並且設法叫一個小孩子去報告俄國軍隊，這樣就使波蘭軍隊得到了侵略者們應得的下場，自然，可敬的老人也被殺害了。波列伏依說，當時他所在的軍隊的政治部主任看了這文章，特別請他去，對他說道：「你是蘇聯軍官，蘇聯作家，蘇聯人，應該多寫一些這樣的英雄事蹟。」遵照了這位政治部主任的忠告，往後他就記日記。在日記裏，他總共記了六十八件動人的英雄事蹟。

和無腿飛將軍見面

有一回，一位政委對他說：「你到米列綏夫那兒去，他會給你材料的。」他去了。米列綏夫知道他是「眞理報」記者，非常歡迎。這位英雄從空中才回到地上，也不覺得累，就說：「照我們軍隊的規矩，我們打下一架敵機，可領一百五十公分的酒，這回我打下兩架，可以領三百，額外還能領一百。走，我們去把酒喝了，再來談吧。」就這樣，他結識了米列綏夫。他跟他相處了一天一晚，還不知道他是沒有腿的。

大都是真人

他聽了這位沒有腿的英雄的動人的事蹟以後，寫了一篇文章，寄給「眞理報」。「眞理報」來信要他寫成一本書。後來，他作爲記者參加紐倫堡審判，在第六個月裏，閒着沒事，他就用十九天的時間，寫了「眞正的人」這部著名的長篇小說。在「眞正的人」裏，除了兩個人物是虛構的以外，其他都是眞人，不過是用的假名字。既然是眞人，爲什麼要用假名字呢？波列伏依舉了一個例子，來作解釋。他在小說裏寫着米列綏夫和加利終於結了婚。但在現實生活裏，他倆還在戀愛，可能結婚，也有可能不結婚。要是在現實生活裏，他倆沒有結婚，而在書裏寫着他們結了婚，又用了他們的眞名實姓，這會妨礙他們的家庭生活的，顧慮到這點，他就用了假名字。

當「眞正的人」出版的時候，有人問作者：「你寫的人都是眞人，他們會不會做壞事呢？」他回答道：「我相信蘇維埃人。」事實上，他寫在書裏的這些眞人，戰時是英雄，往後也都沒有作壞事。米列綏夫是高等飛行學校的教官，和平大會的代表，最近還在最高黨校學習，書裏的其他的人物也都沒有變壞的。

美國記者賭一百元美金

米列綏夫兩腿打斷以後，安了兩個假腿，變成一等殘廢了，但還能駕起飛機去進行空戰，這種殘廢的意志所造成的奇蹟，不是帝國主義國家的人們所能想像得到的。波列伏依告訴我們這樣一個故事。他作爲記者，參加了某次外長會議，在休息時間裏，兩個美國記者和三個捷克斯洛伐克記者爭論起來了。美國人說，他們不相信一個人打斷了兩腿，還能駕着飛機去打仗。捷克斯洛伐克人問：「你們怎麼不相信呢？」美國記者說：「我是飛機師，我認爲短一個指頭也不能駕駛飛機。少兩條腿是無論怎樣也不能再上天空了，除非他作了將軍，或是有了錢，不要打仗了。」雙方爭執不決，至於打賭。美國人說：「如果這不是作家的虛構，確有其人，我們可以賭一百元美金。」捷克斯洛伐克人把波列伏依找去，請他作證。在事實的面前，美國人不能不低下頭去，很不甘心地把錢數出來。但他們還是說道：「這樣的事，我們不懂得。」波列伏依笑着說：「你們當然不會懂得的。」

讀者來信批評

我們撇開了這個美國記者，又談到了有味的蘇聯文學。波列伏依說：蘇聯作家寫完了一部作品，通常總是交給雜誌。主筆們看了，提出關於內容和風格的意見，作家覺得正確的，就採納了，覺得不對的，可以不接受。此外，作家還可以把自己的新作寄給著名的、有經驗的作家，聽取他們的忠告。比較廣泛而又很有益處的意見是從讀者中來的。作品在報刊上發表以後，作家可以接到讀者寄來的許多來信。說到這裏，波列伏依從他身邊的書櫥底下拖出一大包東西，內容是關於「眞正的人」的讀者來信，有三千多封。波列伏依笑着說道：「有四五公斤重。」根據讀者的來信，波列伏依把「眞正的人」修改了六十八處。許多缺點，被描寫的主角本人都沒有看出，讀者倒指出來了。波列伏依另外一部題名「金子」的作品出版的時候，專門批評家還沒有來得及動手批評，作者已經接到三百多位讀者的來信。這部新小說有一段是描寫烤麵包的情形的，作者得到蘇拉德地方麵包工人的集體來信，信裏說道：「麵包要是依照你所寫的那樣烤法，都要烤糊了。」作者根據工人的來信，把這描寫不正確的地方改正了。波列伏依愉快地說道：「讀者來信的批評，對作家的幫助是很大的。這比作家親自到羣衆中去收集意見還要好一些。因爲，要是作家和讀者見了面，讀者講客氣，有一些話不好當面講出來。」

波列伏依又談到新書出版後可能得到第四種批評，就是在作家協會召集的討論新作品的會議上，作者也會得到許多關於思想內容和藝術手法的有益的批評。

長征的故事

波列伏依的夫人用新鮮的草莓和琥珀色的葡萄酒，款待我們。我們喝着酒，繼續談論中國和蘇聯的文學。波列伏依說，蘇聯人都希望中國作家多寫中國工人和農民現在生活的情況。他們也希望中國的作家多寫作關於中國共產黨，關於毛主席和朱總司令的作品。他談起俄國老頭子帶路的故事的時候，我們說，在我們中國，這樣的同樣的故事是很多很多的。他說，「這樣英勇犧牲的故事，應該寫出來。」他又說：「關於長征，你們爲什麼不寫呢？我們蘇聯人民對於中國的長征感到濃厚的興趣。我們要把中蘇兩國人民的英勇的鬥爭多多寫出來，這樣來互相鼓舞，而且也可以給那些沒有解放的別的國家的人民作個榜樣。」這位熱愛中國的蘇維埃作家的這一段話，是值得我們深深思索的。我們應該用創作實踐來回答他的這種友誼的殷切的期望。

一九五二年十一月，北京

烏蘭諾娃的舞姿（速寫）

葉淺予作

施耐庵與「水滸傳」

劉冬　黃淸江

（二）墓誌

「興化縣續志」載有明淮安人王道生寫的一篇墓誌，原文錄於下（註）：

施耐庵墓誌　淮安王道生

公諱子安，字耐庵。生於元貞丙申歲，爲至順辛未進士。曾官錢塘二載，以不合當道權貴，棄官歸里，閉門著述，追溯舊聞，鬱鬱不得志，賫恨以終。公之事略，余雖不得詳，尚可得述，公之面目，余雖不得親見，僅想望其顏色。蓋公歿於明洪武庚戌歲，享年七十有五。屆時余尚垂髫，及長，得識其門人羅貫中於閩，同寓逆旅，夜間燕燭暢談先生軼事，有可歌可泣者，不禁相與慨然。先生之著作，有「志餘」、「三國演義」、「隋唐志傳」、「三遂平妖傳」、「江湖豪客傳」（即「水滸」）。每成一稿，必與門人校對，以正亥魚，其得力於羅貫中者爲尤多。嗚呼！英雄生亂世，則雖有清河之識，亦不得不賫志以終，此其所以爲千古與人遠士一哭而痛哭流涕者也。先生家淮安，與余爲一牆之間，惜余生太晚，未親教益，每引爲恨事。去歲其後述元（文昱之字）遷其祖塋而葬於興化之大營焉，距白駒鎮可十八里，因之，余得與流連四日。問其家世，諱不肯道，問其志，則又唏噓嗚咽；問其死，與羅貫中所述略同。嗚呼！國家多事，志士不能展所負。以鷹犬奴隸待之，將遯世名高，何況元亂大作，小人當道之世哉！先生之身世可謂不幸矣！而先生雖遭逢困頓，而不肯卑躬屈節，啓口以求一薦。遂閉門著書，以延歲月，先生之立志，可謂純潔矣。因作墓誌，以附施氏之譜末焉。

（註：這裏抄錄的施耐庵墓誌和後面關於施耐庵生平的記載，原有好些錯字和遺漏，人民文學出版的「水滸」卷首所載「關於本書的作者」一文中所引的墓誌和傳記，就是根據此文轉錄的，因此，也跟着錯了。現在，已依照「興化縣續志」加以補正。——編者）

王道生這個人，現在尚不知道他的身世，但據墓誌中所說，當是明朝初葉人；作誌的時候，則約在永樂或洪熙年間了。誌中說：「距白駒鎮可十八里，因之，余得與流連其間」（編者註：「其間」爲「四日」之誤。）等，那麼當時他可能也居住在白駒鎮一帶的。

「興化縣續志」載這篇文章，現尚不知從何而來，其中所載墳墓的地點，則和我們現在看到的施家橋相同。至於這篇墓誌，他自己說是附於施氏之譜末，但既然寫了墓誌，在當時也可能刻了石，埋在墓中的。

（三）「興化縣續志」記載

「興化縣續志」在「文苑」中還有一篇記載，也敍述了施氏的一段事蹟，原文如下（註）：

施耐庵原名耳，白駒人，祖籍姑蘇，少精敏，擅文章。元至順辛未進士，與張士誠部將卞元亨相友善。士誠繕甲兵，將窺竊元室，以卞元亨爲先鋒。元亨以耐庵之才薦士誠，屢聘不至。迨據吳稱王，乃造其門，家人不與見。士誠入內，至耐庵室，見耐庵正命筆爲文，所著爲「江湖豪客傳」，即「水滸傳」也。士誠笑曰：「先生不欲顯達當時，而弄筆以自遣，不虞歲月乎？」耐庵閣筆而拱曰：「不佞無所長，惟持柔翰爲知己。大王豪氣橫溢，海內豪傑風靡，今枉駕辱臨，不佞何敢固辭？奈母老不能遠離，一旦捨去，則母失所依。大王仁義遍施，憐憫爲孝，倘結有日。」言已，伏地不起。士誠不悅，拂袖而去。耐庵恐禍至，乃擧家遷淮安，明洪武初，徵書數下，堅辭不赴。未幾，以天年終。

（註：同前註）

這段記載也不知根據什麼，也可能是從施家譜錄轉過來的。

以上就是我們發現的幾種新材料。明、清以來，雖然有一些記載說「水滸傳」是羅貫中所作，但也有一些人說它的作者爲施耐庵。我們發現的這些材料如果可信，那就證實了後一種說法了。

明朝胡應麟是萬曆年間人，他在「少室山房筆叢」中寫有六、七條關於「水滸」的筆記。他說：「然元人武林施某所編『水滸傳』，特爲盛行。世率以其鄙俚無雅，要不盡然也。余偶閱一小說序，稱施某嘗入市肆，紬閱故書，於敝楮中得張叔夜擒賊招語一通，備悉其一百八人所由起，因潤飾成此編。其門人羅本亦效之爲『三國演義』，絕淺陋可嗤也。」他又說：「余二十年前所見『水滸傳』本，尚極足尋味。十數載來，爲閩中坊賈刊落，止錄事實，中間遊詞餘韻，神情寄寓處，一概刪之，遂幾不堪覆瓿。」

胡應麟是瞧不起寫「水滸」的人的，所以他連作者名字也不屑寫出，而說「施某」。但是可以看出，他在當時看過的「水滸傳」，是署名施耐庵作的，並且他還曉得羅貫中是施氏的門人，至於他說「施某」見田叔禾「西湖志餘」，而「西湖志餘」中並沒有，這條就是誤記，但並不能說他旁的也記錯。

明朝高儒的「百川書志」，也很明確地記載：「『忠義水滸傳』一百卷。錢塘施耐庵的本，羅貫中編次。宋寇宋江三十六人之事，並從副百有八人，當世尚之。周草窗『癸辛雜志』中具百八人混名。」高儒所說這個本子，可能就是世宗時武定侯郭勳家所傳刻的本子，沈德符的「野獲編」有記載。其次，「七修類稿」的作者郎瑛，曾看見過不同版本的「水滸傳」，所以他雖然說「『三國』、『宋江』二書，乃杭人羅貫中所編」，但又說：「予意舊必有本，故曰編。『宋江』又曰錢塘施耐庵的本。」

周亮工的「書影」也是既說「故老傳聞羅氏爲『水滸傳』一百回」，但又說「又傳爲元人施耐庵作」。他說因金聖歎僞作施序，「此書遂爲施有矣」，而其實，聖歎以前，早就有肯定「水滸傳」爲施耐庵所作的人。

所以，過去的這些記載，正是和今天的新材料相符合的。（二）

中國站起來了

印度　卡朗吉

編者按：作者卡朗吉是印度「閃電報」的總編輯。他在去年擔任印度訪華團副團長，到我國觀光。回印度後，他就所了解的寫了一本書：「中國站起來了」，原作分兩部份：中國歷史介紹和中國訪問記。我們現在所譯載的是後一部份。

一、從鐵路說起

「軍隊打到那裏，鐵路要修到那裏！」——毛澤東

初踏中國國土

我該怎樣——我怎麼能夠——描述新中國首先在邊界的深圳，其後又在廣州、北京、瀋陽、天津、南京和上海，這些競相熱烈招待它們的客人的國都、省會和大都市，給予我們的盛大的、莊嚴的和動人的歡迎，而不會愧對我們的盛意殷殷的主人們呢？

我們剛剛踏上中國國土和我們的主人們握手，面前便展開了一幅歡欣鼓舞、瑰麗多姿的景色。我們被雙足騰空地簇擁到四週都是少年兒童隊隊員的雲端——一百名左右的兒童，面龐充滿愉快，唇上帶着微笑——他們把絢爛的花球在我們身上堆滿，然後又是擁抱，又是親吻，等我們走在他們的大地上時，還在前前後後邊走邊舞，使我們自覺好像是正與天使們共度假日的天神……

景色接着又有了變化。兒童們走遠了，多采的秧歌隊隊員，高唱着中國民歌，穿着鮮艷悅目的紅色、綠色和白色的綢裳，敲打着他們的腰鼓，扭着他們的有力的舞步，來到眼前。他們都着唱着「東方紅」，「全世界人民心一條」，「亞洲人民大團結」，「解放軍的勝利」，並且一遍、一遍、又一遍地，熱情奔放地歡唱着毛澤東，他們的領袖，救星和英雄，祝他「萬歲」……

緊跟着，我們又發現自己正在狂歡的羣衆浪潮中前進，直向前面的銀樂隊走去，一邊是蹦蹦跳跳的少年兒童隊，一邊是腰鼓隊和秧歌隊，還有十幾幅巨大的中國五星紅旗在我們的頭頂上迎風招展。前面的樂隊有時達六個之多。

我們於是停住腳步，隨之而來的是一百多次的握手——熱烈、有力、兄弟般的握手，這時，我們才從迷夢或狂熱中清醒過來，看到我們面前的幾千張殷切的中國面孔和幾千對鼓着掌的中國手，我們也向他們鼓掌，鼓掌和歡呼都繼續到五分鐘之久……我們深深地感到，這歡呼會永世不停，因爲一切來得都是那麼熱誠那麼自然。中國與印度，亞洲的兩個最大國家，伸出它們的雙手，越過上帝、人類和西方國家所樹立的一切障礙，摻在一起，成了一個有無比力量的喜馬拉雅山式的握手。我們都體會到，自己是在親身親歷着一個偉大的歷史性的時刻。可敬的印度代表團長潘迪特·森德拉，這位可愛的率直的領袖向我承認，他眞想跪下去親吻一下中國的土地，像巨人安蒂阿斯（註）一樣，從大地上獲得信心與力量……

從內邊傳來的直逼耳鼓的巨響又是甚麼呢？鐵路工人的千人合唱團正高唱「起來」——中國的國歌：

「起來，不願作奴隸的人們，
把我們的血肉築成我們新的長城……
每個人被迫着發出最後的吼聲
起來，起來，起來！」

（註）在希臘神話中，安蒂阿斯是利比亞之巨人，與人角力時，着地即不易爲人所勝，因爲土地是他的母親。（一）

利舞台　大世界
即日最後四場
環球公司西方片之巨華
翡翠七彩
銀河浴血記
Duel At Silver Creek
菲芙杜　瑪姑　奧迪梅菲　史提芬麥諾利　主演
明天五場
環球公司本年度最刺激愛國恩仇巨片
怒海亡魂
RAGING TIDE
莎利雲絲　李察干提　杏禮福士　史提芬麥諾利

高陞大戲園（電話）27133
大鑽石
薛覺先　上海妹　秦小梨　半日安　馮少俠　少新權　鄭碧影　羅劍郎　徐柳仙　梁飛燕
今晚明晚新編倫理　爭寵美人屍
明天日場台柱主演　原庄胡不歸
日價一元起至六元
今日場映　皆大歡喜

普慶　票房五七二七六
鴻福劇團
新馬仔　靚次伯　許英秀　許卿卿　梁醒波　關海山　鳳凰女　姚萍　梁良　麥炳榮
明天日場夜場同價　萬惡淫爲首
今晚演新編懲惡勸世孝警名劇
百行孝爲先　新馬編撰
羞辱出獄沿門托缽　孝子求父軍收愛水　包藏禍心計陷寶孃　崇寃不白賢婦投河　小童巧食未識骨肉　多情夫婿夜祭亡妻
今天彩片　洪荒巨獸

京華
今天繼續聯映
環球公司緊張刺激拳鬥香艷巨片
天堂幻鳥巨星：謝夫陳勒　一千〇一夜女星：伊芙蓮姬綺　大空霸王巨星：史提芬麥諾利　聯合主演
柔情鐵血
最刺激的拳賽巨片
他的雙拳打出了天下！　他的鐵血染紅了擂台！
全部打鬥　驚險無比
打擂台　大小凡數百戰！　艱苦門　以弱敵強連勝！　奪冠軍　美人芳心得！

新世界　金陵　國民　北河　新華　油蔴地
楊乃武與小白菜
片約關係無法展期　最後今天未看勿延
清代四大奇案之一　杜淫警世新巨片
全部照足古本攝製

七院　明日換映
六部會審楊乃武
新馬師曾飾演楊乃武　羅艷卿　陸飛鴻　陳露薇　俞明　合演
編導顧文宗　製片周詩祿
全劇高潮　全部結局

國泰
九點半　七點半　五點一刻　兩點半　注意時間　即日獻映
蘇聯革命歷史文獻巨片
觀衆熱烈要求　敬衍重映
列寧在一九一八
明天早場十二時半　蘇聯名片　列寧在十月

國際　九龍城福佬村道　電話二八一三五
最後四場　十二點半　三點　七點半　十點
長春出品　東北影片　雄偉不朽鉅片
松花江上
金山編導　新粵語本
冰天雪地　一片茫茫　民族形式　雄形悲壯　中國風格　東北情調　清新剛健
明天獻映　六部會審楊乃武

娛樂　大華
今天獻映
美艷巨星　鍾歌羅福領銜主演　華納公司最新巨片
風塵貴婦
風塵奇女子！人海奇情史！

THIS WOMAN IS DANGEROUS
CRAWFORD　MORGAN　BRIAN

中聯電影企業公司　開拍「苦海明燈」招考童角啓事
本公司不日開拍兒童問題粵語新片「苦海明燈」，公開招考五歲至七歲能說流利粵語之男童擔任要角，由即日起開始報名（可由家長代報）至本月八日截止，報名時請攜備最近半身照片一張，本月九日舉行考試，一經取錄，待遇從優，此啓
報名地點：九龍彌敦道新樂酒店三零三號房本公司臨時辦事處。
報名時間：每日上午九時至一時，下午二時至六時。
中聯電影企業公司謹啓

仙樂
即日仍映
霍士公司千萬元革命戰記巨片
薩巴達萬歲！
VIVA ZAPATA
馬龍白蘭度　珍妮彼德絲　安東尼昆　主演
激烈血戰連場

平安
明天早場十一時半
派拉蒙七彩卡通大雜會
樓上一元半　樓下一元

皇后
明天早場十一時半
美高梅　華納　七彩卡通精華
收價從廉

皇后　平安
即日四場聯合獻映
美高梅本年度別開生面喜劇
不是冤家不聚頭
史賓沙德利西・嘉芙蓮協賓
PAT AND MIKE
英雄難敵　本領別具　三箭臨門　水到渠成　天作之合
明天映　獸宮寶穴　滑稽超過「玉女干飛」

景星
即日四場　時間二時半　五時半　七時半　九時半
吉布賽的誘惑

樂聲
昨又今滿　繼續映
全部特藝七彩
阿根廷兒女英雄傳
WAY OF A GAUCHO
珍妮泰妮　卡羅　萬貝　合演
明天日夜五場

眞光
即日四場　二時半　五時半　七時半　九時半
美高梅歌舞七彩片
水殿嫦娥
愛絲德蕙蓮絲主演
明天　三劍俠之子

遠東最漂亮最暢銷的電影月刊
長城畫報
影迷必讀
精印七彩　第廿二期快將出版
每冊八角　歡迎長期訂閱
全年十二期　港澳區特價港幣八元六角
通信定閱可用香港郵票代款十足通用
地址：九龍城侯王廟五七七號地段

吉屋招頂

招生　英俄日語　夜班分組個別教授　智源書店報名

遺失聲明

廣都　灣仔蘭杜街
連日客滿　即日續映
昂然進入第二週！
滿園春色
由第一天到第七天保持盛況

東方
美高梅偉大劍俠巨片　史超活加蘭格主演
七彩特藝　美人如玉劍如虹
廉價早場四毫起碼　今早十二點半歌唱片
春宵醉玉郎
吳楚帆　周坤玲　梁醒波

醫藥　男婦兒科　朱鶴皋

上海名醫　丁仲英

營業　半山公寓　清潔高尚　舒適完備